CARAS Y CARETAS

Año XV — BUENOS AIRES, 16 DE MARZO DE 1912 — Núm. 702

EN LA ESTANCIA

—Aquí el aire es más puro, las aves entonan el himno de su libertad, las flores embalsaman el ambiente...

—¿Qué dice, che?

—Nada; está preparando otro manifiesto.


TÉ LIPTON
EL MEJOR QUE LA
TIERRA PRODUCE
IMPORTADORES
EXCLUSIVOS
MOSS & Cia



TEATROS



Hay que reconocerle á nuestro público como un mérito que bien puede compensar algunos defectos, el singular concurso de estímulo que aporta á la producción dramática local con su espectativa de las obras que tienen «a priori» títulos al interés general.

Esos títulos son el nombre del autor y los antecedentes y promesas de ese nombre.

El del señor Roberto J. Cayol es de los que gozan de mejor prestigio, y como consecuencia el anuncio de su comedia «El festín de los lobos» determinó en amplia medida ese concurso de espectativa, llevando al estreno de dicha comedia numerosa concurrencia.

Todo esto es muy satisfactorio, porque el señor Cayol ha revelado siempre en su producción un espíritu distinguido, y como resultante natural, una tendencia plausible á nobilizar, ó si se prefiere, á refinar el teatro nuestro.





Apolo. — «El festín de los lobos», comedia de don Roberto J. Cayol, estrenada con éxito el viernes de la semana pasada. Señora Tesada y señor Battaglia, en una escena del último acto

En «El festín de los lobos» esa tendencia se acusa también, pero recurriendo á medios que la caracterizan un tanto como prurito literario.

El asunto de «El festín de los lobos» es un caso sociológico-moral interesante: el seductor, con despreocupado egoísmo de mozo rico que al pagarse placeres cree tener pleno derecho á todos los que se paga, se encuentra con la seducida refractaria á la torpe alegría de la francachela sistemática, que le reprocha la obra de perversión que en ella quiere consumar, que se rebela á dejarse ir por el declive del profesionalismo galante, y que, al fin, por afán de venganza contra el que ofende así sus sentimientos y su altivez, se resuelve a ser el festín de los lobos y abandona la casa del seductor precisamente cuando éste, enamorado ya de ella, siente al perderla el primer vacío en su alma.

Esta es la síntesis dramática; pero la síntesis sugiere en su ancho horizonte de desarrollo más drama y más emoción humana que alcanza en la comedia generada por ese asunto.

Y esto porque ese asunto está allí recitado, argumentado y debatido por los distintos personajes.

Aquel seductor y aquella seducida y aquellos diversos lobos analizan, razonan y comentan sus respectivos casos morales ó sociales con una minuciosidad extraordinaria y absolutamente antinatural.

Y luego ¡con un lenguaje!

El señor Cayol ha merecido antes, y más particularmente con motivo de «El festín de los lobos», muchos aplausos de cierta crítica por lo escogido del lenguaje que emplea en su teatro. Lenguaje lleno de esmeros, en que la preocupación del giro y la labor del concepto acusan una superioridad de pensamiento y de forma que complacen altamente el anhelo de los que quieren ver nuestro teatro llevado á las más altas esferas de la belleza y de la cultura...

¡Ay! Esas personas de tan generosas aspiraciones se equivocan con toda la fuerza del error bien intencionado, que es el más peligroso, porque lleva en la propia convicción de excelencia la eficacia persuasiva que fomenta el error aplaudido.



María Santa Cruz



María Puchol



Luisa Puchol

Tiples de la compañía de opereta del Argentino



Carmen Flores



Una obra de gran espectáculo. — Escena del desfile de los peregrinos, en «El milagro», obra representada con gran éxito en el Olympia». Para ponerla en escena y representarla durante ocho semanas, se gastaron setenta mil libras esterlinas

dera como realización teatral que el resto de la obra. Y la cultura y el arte y buen gusto y el ingenio no padecen en lo más mínimo con esa verdad... hasta que entra en funciones el lobo razonador.

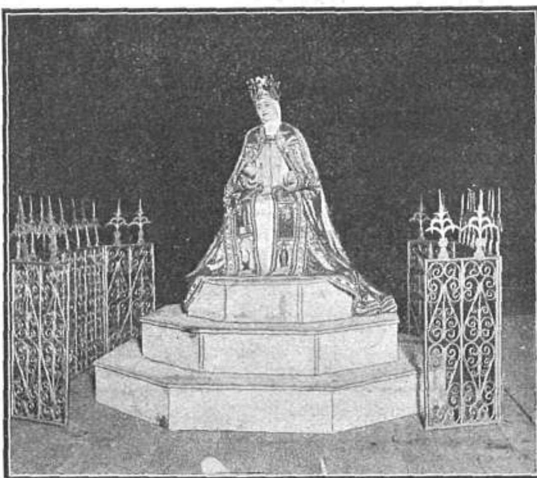
Créanos el señor Cayol, siquiera porque se lo decimos con el más sincero propósito de verlo desplegar las felices dotes de su espíritu en toda la amplitud del campo desembarazado de enredaderas que le dificultan el paso: renuncie á lo bonito del decir acicalado, que en el teatro no es ni siquiera bonito. Deje á sus personajes solos en la escena, siéntalos desde afuera, y su talento encontrará muchas más ocasiones de manifestarse que metiéndose dentro de ellos con la cuartilla escrita.

Si algo merece franca crítica en el teatro de Cayol es, precisamente, su estilo verbal: el decir literario, la expresión viciada de constante artificio retórico que, si como forma exterior llega al afectado atildamiento del culteranismo, como fórmula mental incurre en la pretenciosa afectación del conceptismo. Sí, sus personajes hablan bajo sistemático propósito de lucir buena literatura. Como consecuencia de esto, hablan mucho (la complacencia en el ejercicio de la cualidad brillante) y hablan casi siempre en falso, sin naturalidad, fuera de la situación dramática, porque en vez de ser el lenguaje la expresión íntima y recta de esa situación, es el análisis ó el comentario disertado para el público.

Y, naturalmente, como esos personajes no pueden en buena lógica pensar y sentir y hablar como los hace hablar, sentir y pensar el autor, es, al fin, éste y no ellos quien está en escena pensando, hablando y sintiendo dentro de cada uno y de todos ellos.

La prueba de que esto es verdad y de que se le induce á deplorable error cuanto, so pretexto de cultura, buen gusto y arte se le exhorta á seguir haciendo literatura en la escena, la tiene el señor Cayol en esta misma obra de que conversamos.

El primer acto, que es en realidad una escena, es el que el público siente de inmediato bien logrado, pleno y firme. Sencillamente porque en esa francachela de gabinete reservado hablan los personajes como hablan sus modelos vivientes en una francachela de gabinete reservado. El espíritu de filípica contra el grosero y vacío egoísmo de la jauría con dinero, que predomina en toda la obra, no necesita, en esa escena, para ejercitarse, más que la simple exhibición de las costumbres de los jóvenes «patoteros»; y la exhibición resulta más eficaz como crítica sólo porque es más natural, más verda-



Miss Lilien Braithwaite, en el papel de «Madonna»



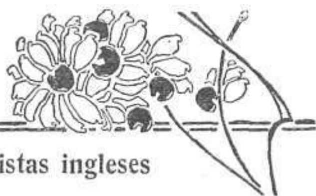
Mlle. Trouhanowa, que tenía á su cargo el papel de monja en «El milagro»

Por lo demás, si «El festín de los lobos» no alcanza sino accidentalmente la eficacia de la expresión teatral, realizada por dinamismo dramático, es decir, por efecto de «la acción en acción»; si la imprevista resolución de Primavera es inaceptable dentro de la lógica del carácter y según el proceso inmediato que la determina; si el interrogatorio á la sirviente es menos aceptable aún, y si el unilateralismo predicante del espíritu general niega á la obra la variedad armónica de la naturaleza, ella revela siempre, en cambio, un noble aliento, un pensamiento fundamental severo y digno y una sensibilidad delicada y viril, todas cosas en que el público se complace generalmente. Luego, sin contar el primer acto, que ya hemos calificado como bueno, hay en los otros actos toques de emoción que no por ser intelectualizada deja de ser eficaz; tal ocurre en los dos diálogos de Primavera y Martín.

La compañía Battaglia dió á «El festín de los lobos» una buena interpretación de conjunto y una presentación escénica lujosa y propia.



CASINO



Un debut extraordinario.—Los famosos trapecistas ingleses Flying

Los seis Flying, famosos trapecistas del teatro Alhambra, de Londres, que han sido contratados por la South American Tour para un corto número de representaciones en el Teatro Casino. — El martes efectuaron su debut con gran éxito

En la presente semana la dirección del teatro Casino ha dado comienzo á presentar los grandes números contratados para la temporada de otoño é invierno de 1912.

El martes se presentaron en el escenario los seis trapecistas ingleses Flying, del teatro Alhambra de Londres, que es, como se sabe, uno de los más famosos circos de Europa.

Los seis Flying son acróbatas que pueden calificarse sin reparos de excepcionales.

Los ejercicios que realizan en el trapecio volante señalan una novedad no conocida aun por nuestro público.

Agiles, corpulentos y de músculos de atleta, ejecutan pruebas de una dificultad emocionante. Forman una cadena en el aire que se extiende de un trapecio al otro cual si fuera empujada por una fuerza misteriosa.

Como acróbatas, esta notable *troupe* no ha sido superada en nuestros circos.

Los Flying fueron contratados mientras actuaban en Londres, por un precio elevado y para un corto número de representaciones.

El público los aplaude con entusiasmo todas las noches.

Los cuatro ciclistas Ball, de los cuales nos ocupábamos en la anterior edición, siguen presentándose en escena y cosechando grandes ovaciones. Lo merecen porque se trata de un número de gran mérito.

A estos dos números extraordinarios se agregarán otros más que en la actualidad se hallan en viaje.

* * *

La empresa del mismo teatro, viendo que muchas familias de los pueblos veraniegos y de la misma capital no podían obtener localidades para los matinées de los domingos, ha resuelto celebrar funciones diurnas extraordinarias los días sábados á las 2.30 p. m.

En estos días se confeccionarán programas especiales para las familias y el mundo infantil, figurando todos los principales elementos artísticos.

Hoy, sábado, por la tarde, trabajarán los trapecistas Flying.

Como de costumbre, en los entreactos de estas matinées, los niños serán obsequiados con bombones y chocolates.



El cultivo del algodón en La Rioja

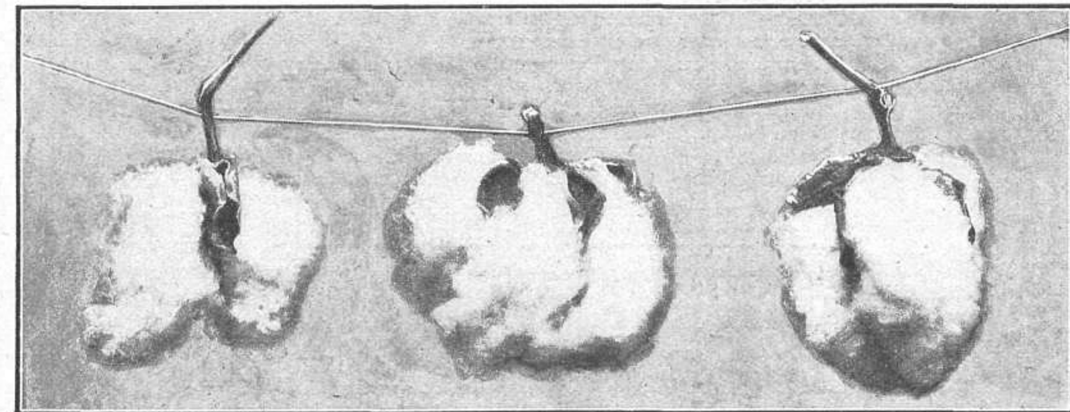


Capullo extraído de un arbusto del algodonal que existe en la colonia Santa Rosa, Patquía, prov. de La Rioja

Otro espécimen del mismo algodonal

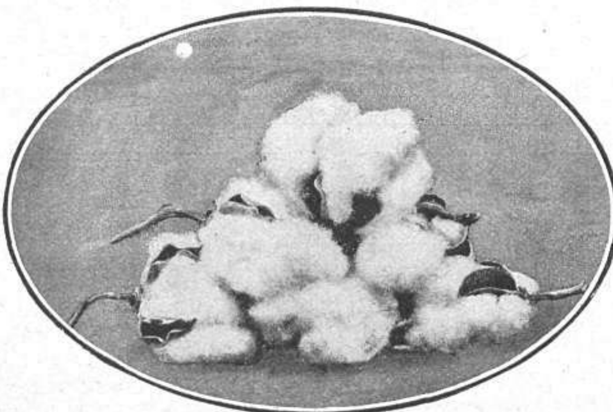
Los grandes capitales destinados á la industria agrícola de la república, lo mismo que la afluencia inmigratoria, hasta hace poco radicábanse sólo en las zonas centrales del país. Algunas regiones, propicias por su suelo á grandes rendimientos agrícolas, sea por ausencia de capital ó bien por no ser conocidas debidamente, estaban algo olvidadas. Sin embargo, la expansión agrícola del país ha sido tan considerable en los tres últimos años, que ha llegado á los centros algo lejanos de las zonas centrales. En este caso se encuentra el norte de la república. El engrandecimiento económico de Tucumán, debido esencial y únicamente al cultivo de la caña de azúcar, despertó las miras de muchos capitalistas, que tuvieron una visión clara de lo mucho que podrían rendir las tierras fértiles y fecundas de más al norte. La Rioja, provincia que posee un suelo privilegiado para toda clase de cultivos agrícolas, ha sido una de las primeras en señalar un repunte hacia el progreso.

En la presente página damos una información gráfica del cultivo del algodón de Patquía, provincia d



El presente grabado permitirá apreciar á nuestros lectores las excelencias del algodón de La Rioja, cultivo que está llamado á ser una considerable fuente de riqueza nacional

La Rioja, donde florecen en la actualidad numerosas colonias agrícolas. El algodón cosechado es de primer orden, fino, de calidad superior al que producen los famosos algodonales de Norte América y Canadá. El cultivo es sencillo y fácil. Las colonias riojanas de Patquía tienen una extensión considerable, apta para algodonales. En cada hectárea se hallan plantadas 8.000 plantas de algodón que dan de dos á tres kilos de algodón con semilla por cada planta, y una producción media de 20.000 kilos por hectárea. Vendido al precio de plaza, es decir, á $ 0.25 el kilo con semilla, da una utilidad apetecible. Señalamos gustosos esta noticia del cultivo del algodón en La Rioja, porque ella hace ver la iniciación del cultivo de un artículo que escasea en los mercados de Europa y No te América y que lle ado adelante y en la forma de producción de las fértiles tierras de Patquía, abrirá para el país una nueva fuente de riquezas.



Siete capullos florecidos en cinco meses en el mismo algodonal

Fots. obtenidas del señor C. W. Johnson, Florida, 230.

$ 3.000 POR UN CÁLCULO

Calcule cuantas gotas contiene una botella del gran LICOR NACIONAL

"HESPERIDINA"



PREMIOS

1	Gran Premio de .	$ 1.500
1	Premio de . . . . . „	500
3	Premios de $ 100 c/u „	300
4	„ „ „ 50 „ „	200
50	„ „ „ 10 „ „	500
59		$ 3.000

Puede enviarse cuantas contestaciones se desee, siempre que cada una venga acompañada de la etiqueta grande y la cápsula de plomo que lleva cada botella, sin cuyos requisitos no será tomado en cuenta ningún cálculo.

La botella conteniendo la **"HESPERIDINA"**, cuyas gotas se contarán y el gotero que se utilizará se encuentran en una vitrina, debidamente lacrada, por los escribanos públicos señores **Wright** y **Gamboa.**

Al efectuar su cálculo téngase presente que la densidad de la **"HESPERIDINA"** es mayor de la del agua.

Este Concurso empezó el día 4 de febrero de 1912 y cierra el día lunes 1.º de julio de 1912 á las 5 p. m., y las gotas contenidas en la botella se contarán en acto público el día miércoles 3 de julio de 1912.

Todos los cálculos deben ser enviados en sobres cerrados é indicando en los mismos: **"Concurso de gotas de HESPERIDINA"**, debiendo ser dirigidos á nuestras oficinas, **Avenida Montes de Oca núm. 199.**

M. S. BAGLEY y Cía. Lda.

NOTA.—La vitrina conteniendo la botella de **"HESPERIDINA"** y el gotero están en exhibición en el **"Anexo de la Confitería del Aguila"**, calle **Cangallo** esquina **Maipú, Buenos Aires.**

A LA CIUDAD DE LONDRES

CARLOS PELLEGRINI Y CORRIENTES - Buenos Aires

NOVEDADES DE OTOÑO É INVIERNO

Exposición - Venta Excepcional

Géneros para Vestidos

SEDERIAS* - *Terciopelos* - *Panas* - *MERCERIA* - *Cintas* - *Garnitures

POR 15 DÍAS SOLAMENTE

Desde el LUNES 18 DE MARZO hasta el Lunes 1.° de Abril

OCASIONES

EN VENTA DURANTE LOS 15 DIAS DE EXPOSICIÓN

Franeleta algodón muy buena clase, colores lisos, ancho 70 cm. .... el metro **0.30**

Armure colores lisos, bastones símili-seda doble ancho, ... el metro **0.45**

Género Bastones colores lisos, calidad exclusiva, doble ancho .... el metro **0.55**

Género Inglés colores obscuros, novedad, doble ancho .... el metro **0.65**

Diagonal satín lana, colores lisos, doble ancho, el metro **0.75**

Paño Melton muy doble, colores lisos y jaspeados doble ancho .... el metro **0.75**

Género Zibelina liso, á bastones, y con motitas doble ancho .... el metro **0.95**

Sarga pura lana, azul marino y negra doble ancho, el metro **0.95**

Paño Melton liso y rayado, calidad extra doble ancho .... el metro **1.25**

Paño Inglés rayaqo, gran novedad, doble ancho, el metro **1.40**

Sarga gris varios tonos, pura lana, muy buena calidad, doble ancho .... el metro **1.40**

Paño Amazone pura lana, todos colores ancho 100 cm. .... el metro **1.95**

Paño "Piel de guantes" muy "souple" y muy brillante, todos colores, ancho 120 cm. .... el metro **2.95**

Zibelina negra buena calidad, ancho 120 cm., ... el metro **2.90**

Zibelina blanca muy rica clase, para tapaditos, ancho 130 cm. .... el metro **3.50**

Astrakan negro muy rica clase, ancho 130 cm., "Gran Ocasión" .... el metro **5.50**

Felpa Mohair negra, especial para tapados, ancho 130 cm. .... el metro **6.50**

Bombasí Velours gran variedad de gustos, calidad exclusiva, ancho 70, el metro **0.50**

Merino negro de algodón, muy buena clase, doble ancho .... el metro **0.35**

Cachemir negro pura lana, doble ancho, el metro. **0.75**

Mesalina Excelsior pura seda, inmenso surtidode colores, ancho 46 cm., el m. **0.75**

Taffetas hilo y seda, buena calidad, todos colores, ancho 46 centímetros .... el metro **0.75**

Crêpe Oriental artículo exclusivo, colores muy modernos, ancho 100 cm..... el metro **1.25**

Crêpe Royal rica calidad, colores nuevos, ancho 110 cm. .... el metro **1.95**

Voile Empire pura seda, todos los colores creados, ancho 110 cm. .... el metro **1.50**

Crêpe de Chine pura seda, artículo exclusivo en la plaza, todos colores, ancho 110 centímetros .... el metro **1.95**

Broche noir todo seda, dibujos nuevos, ancho 51 centímetros .... el metro **1.50**

Pana Duchesse buena calidad, todos colores, ancho 46 cm. .... el metro **0.75**

Pana chitfon calidad especial para trajes tailleur, ancho 50 cm. .... el metro **1.25**

Terciopelo fantasía, nuevos dibujos y colores, ancho 46 centímetros .... el metro **1.95**

Terciopelo fantasia, clase especial, dibujos muy modernos, ancho 46 cm. .... el metro **2.90**

Velours cotelé fileté, lindos colores, clase buena, ancho 54 centímetros .... el metro **1.75**

Velours chasseur grosse-côtte, gran variedad de colores, ancho 60 cm. .... el metro **2.50**

FELPA BRADFORT negra y loutre, especial para sacos ó tapados, ancho 130 centímetros .... el metra **8.50**

Puntillitas de guipure, imitación irlanda, blancas, de 2 y 3 centímetros de ancho .... el metro **0.25**

Entredós de guipure, fina imitación irlanda, en blanco y crudo, 5 centímetros de ancho ..... el metro **0.40**

Puntillas de guipure, fina imitación irlanda, en blanco y crudo, 7 centímetros de ancho . el metro **0.50**

Puntillas de guipure, fina imitación irlanda, en blanco y crudo, 10 centímetros de ancho ... el metro **0.60**

Puntillas de guipure, imitación irlanda, muy buena, 12 centímetros de ancho, blanca .... el metro **0.75**

Entredós de guipure, imitación irlanda, blanca é imitación venecia, cruda, varios dibujos .... el metro **0.95**

Entredós de guipure, imitación irlanda, blanca é imitación venecia, cruda, varios dibujos .. el m. **1.20**

Entredós de guipure, imitación irlanda, blanca é imitación venecia, cruda, varios dibujos .. el m. **1.50**

Puntillas de guipure, rica imitación irlanda, blanca, 25 centímetros de ancho .... el metro **1.50**

Encajes sobre tul, muy bonito dibujo, en blanco, crema y crudo, 45 centímetros de ancho .. el m. **0.75**

Encajes de guipure, imitación irlanda, buena clase, 45 centímetros de ancho, blanco ...... el metro **0.75**

Encajes doble ancho, fondo filet, blanco, varios dibujos, buena clase, 90 cm. de ancho .. el metro **0.60**

Cinta bebé, de raso, calidad muy fina, gran variedad de colores, la pieza de 10 metros **0.20**

Cinta bebé, de raso, dos faces, calidad extra, gran variedad de colores, la pieza de 10 metros **0.35**

Cinta sergé, lavable especial, para lencería artículo exclusivo de "A LA CIUDAD DE LONDRES" gran variedad en colores, claros, celeste, rosa, salmón, crema etc., la pieza de 10 metros n.° 1 .... **0.95**

	N.° 2	3	5
El metro	0.18	0.25	0.30

Cinta failletine n.° 80, pura seda, gran variedad en colores, el metro **0.25**

Cinta failletine negra, n.° 80, clase especial de "A LA CIUDAD DE LONDRES", el metro precio excepcional. **0.50**

Cinta taffetas negra, n.° 80, muy armada especial para moños, el metro **0.50**

Cinta taffetas, tornasol, n.° 100, muy vistosa, á bastones, colores de gran moda, el metro **0.75**

Cinta failletine negra, n.° 110, pura seda, el metro, precio excepcional **0.75**

Cinta failletine, n.° 70, pura seda, artículo especial de "A LA CIUDAD DE LONDRES", notable colección de colores de gran moda, el metro **1.25**

Cinta de raso liberty, pura seda, n.° 100, de dos faces, unlado liso y otro á bastones, en blanco y negro, muy vistosa, el metro **1.95**

Botones de nácar de 5 1/2 líneas, muy buena calidad, la gruesa **0.25**

Botones de nácar de 6 línea, especiales para lencería, la gruesa **0.60**

Cordón blanco de algodón mercerizado, chato, especial para lacets corset, la pieza de 20 m. **0.50**

Algodón para zurzir, en cajas de 12 ovillos, gran variedad de colores, la caja **0.55**

En un zurcidor **0.75**

Carteritas conteniendo un surtido de 275 agujas de acero superior, cada una **0.60**

Carteritas conteniendo un surtido de 450 agujas de acero superior, cada una **0.95**

Cinta hilera puro hilo especial, para lencería, artículo especial de A LA CIUDAD DE LONDRES, la pieza de 10 metros

tros núm. 2	2 1/2	3	3 1/2	4
1.40	1.50	1.70	1.95	2.20

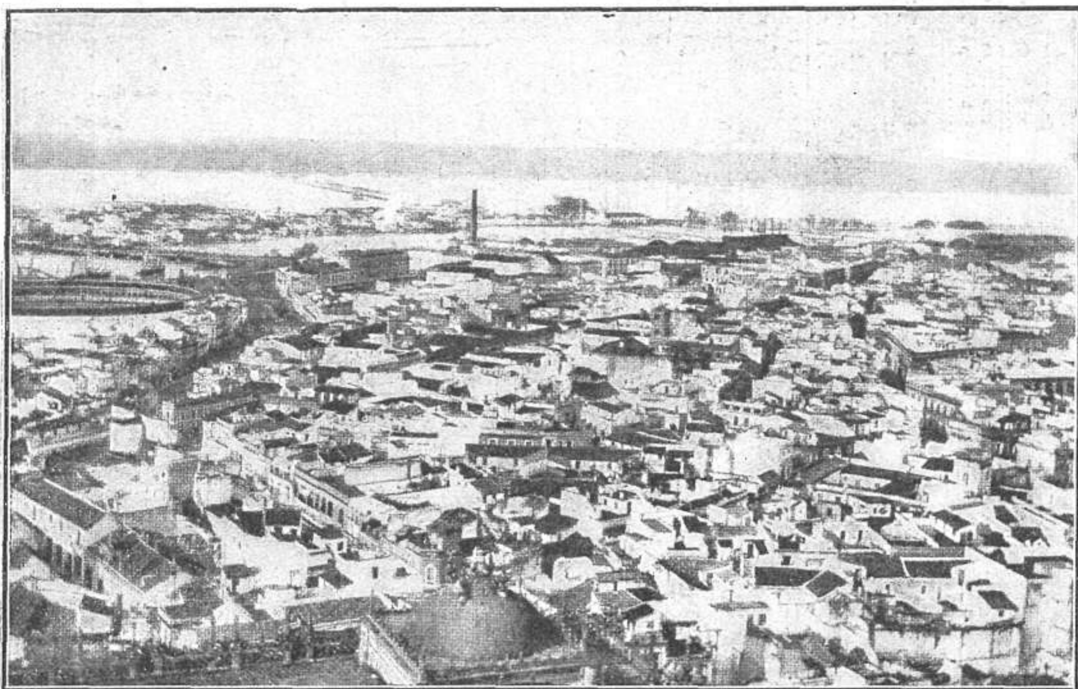
Hilo de 500 yardas, para coser á máquina y á mano, el carretel **0.17**

La docena **2.00**

Cinturones de charol, angostos, última moda, en color, blanco, granate, marrón y negro, á **0.40**

INVITAMOS á nuestras favorecedoras de la Capital y las Provincias á hacer sus compras ó pedidos antes del 1.° de Abril para poder aprovechar de estos **Precios de Exposición.**

De España.—Las inundaciones



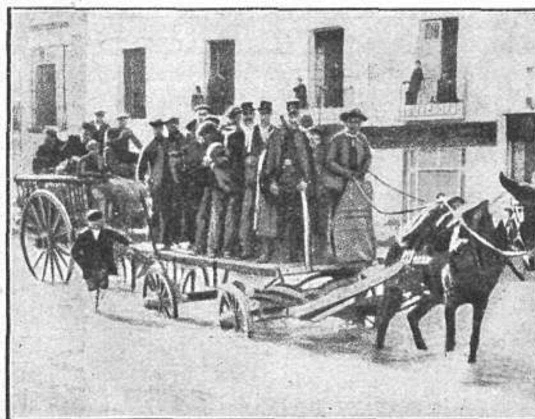
Panorama de Sevilla, desde la Giralda. — En último término, se ven los efectos de la inundación en la vega sevillana



El merendero de «La Manigua», situado en el lugar donde las aguas alcanzaron mayor altura



El rey, acompañado del marqués de Viana, recorriendo los sitios innundados



Conducción de socorros en carros por las calles inundadas



Estudiantes repartiendo socorros á domicilio en los barrios pobres



CARLOS RASETTI

526, RIVADAVIA, 526

esq. PLAZA DE MAYO

CASA INTRODUCTORA DE ARMAS

FUNDADA EN 1857

CASA DE COMPRAS EN PARÍS

150 modelos diferentes de Escopetas fabricadas especialmente para la casa.

ARTÍCULOS GARANTIDOS Y PRECIOS SIN COMPETENCIA

FÍJENSE BIEN EN MIS PRECIOS

CARABINA Winchester, norteamericana, calibre 44, de repetición, 12 tiros .... $ 42.—
CARABINA Francotte, caño largo Montecristo, calibre 9 m/m., especial para cazar .... $ 14.—
CARABINA de precisión hasta 200 metros, con bala larga y corta, calibre 6 m/m. .... $ 32.—
REVOLVER norteamericano Iver Johnson, calibre 38 .... $ 18.—
REVOLVER Federal Suizo, de ordenanza, calibre 7-5 .... $ 44.—
REVOLVER Smith Wesson, calibre 38 ...... $ 42.—
REVOLVER Webley, calibre 38 .... $ 50.—
PISTOLA Mauser, calibre 7-63, de 10 tiros, repetición automática, culata de madera ...... $ 60.—
PISTOLA Parabéllum, calibre 7-65, de 8 tiros, repetición automática y precisión .... $ 60.—
PISTOLA Mannlicher, calibre 7-65, de 10 tiros, repetición automática .... $ 58.—
PISTOLA de bolsillo, Browning, calibre 7-65, de repetición automática, 8 tiros .... $ 32.—
PISTOLA de bolsillo, Webley, calibre 7-65, repetición automática, 8 tiros .... $ 34.—
BALAS para revólver Smith y Wesson, calibre 38, la caja, marca U. M. C. .... $ 1.80
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca G., á munición, la caja .... $ 1.10
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca G., doble carga, la caja .... $ 1.60
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca G., á bala, la caja .... $ 1.50

Los pedidos por carta se despachan en el día

EMBALAJE GRATIS

La casa no tiene agentes ni sucursales

CATALOGO SE REMITE AL INTERIOR

OFERTAS EXTRAORDINARIAS

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ 46.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO KRUPP, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ 75.— 85.— y 100.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ 58.— y 68.—

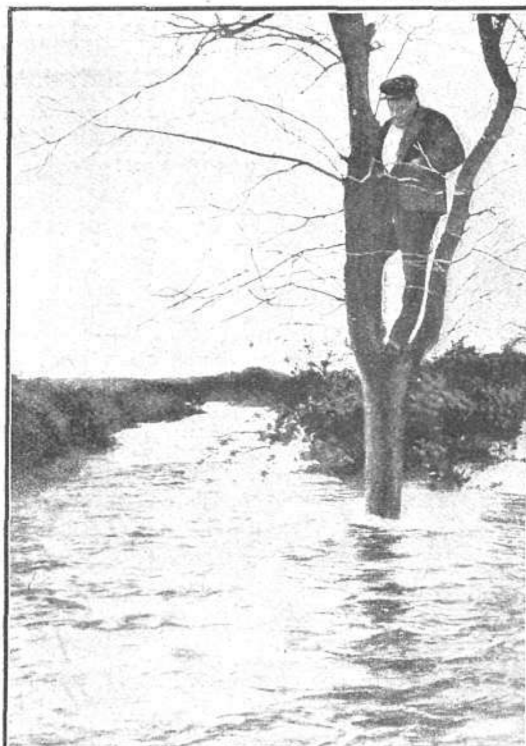
ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de DAMASCO BOSTON, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ 80.— 95.— y 120.—

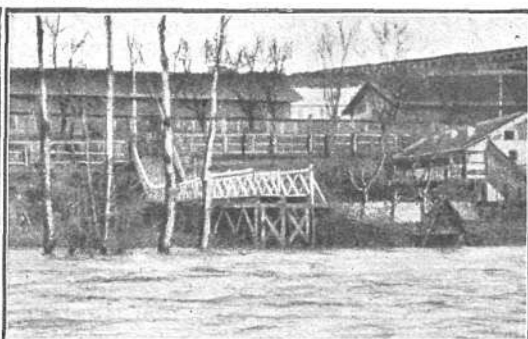
ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO FINO, triple cierre Greener, calibre 16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ 60.— y 75.—

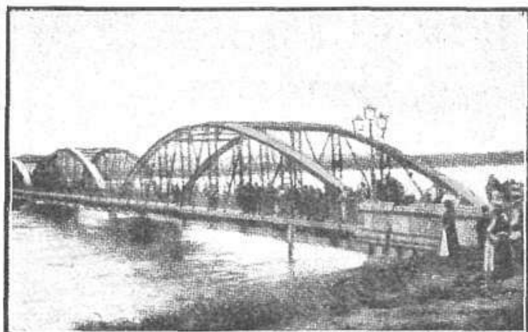
TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVE ENTRE LOS GATILLOS



Un episodio de la inundación. — Campesino refugiado en un árbol, en el cual permaneció varias horas, hasta que fué salvado por unos compañeros



Restos del puente de Garrido, destruído por la corriente del río Manzanares durante la última crecida



Puente de Talavera de la Reina, cuyos pilares tienen tres metros sesenta centímetros de alto, y han sido cubiertos por las aguas

¿Por qué los médicos prefieren

"Malta"

LA BEBIDA MAS NUTRITIVA

á cualquiera de sus similares?





Entre otros motivos, por estos:

Porque "es un poderoso y agradable tónico". (Dr. J. Mazzini, Ciudad).

Porque "tiene la ventaja de no contener alcohol". (Dr. A. Castaño, Tucumán, 830).

Porque "previene, cura y alivia". (Dr. W. Tello, Lavalle, 1033).

Porque "es de alto mérito nutritivo para débiles y convalecientes". (Dr. Juan Pablo Raffo, Rivadavia, 1355).

Porque "puede administrarse á los dispépticos sin distinción de edades". (Dr. F. L. Soler, Ciudad).

Porque "es más suave y agradable que la cerveza común". (Dr. A. Peralta Ramos, Santa Fe, 2027).

Porque "se asimila con facilidad y rapidez". (Dr. J. M. Cabezón, B. Mitre, 3514).

Porque "se recomienda por su buena preparación". (Dr. José Anselmo, Defensa, 909).

Porque "resulta indispensable á las amas y madres que crian". (Dr. Soldini, Vidal, 1973).

Porque "estimula el apetito". (Dr. Eleodoro Giménez, Santa Fe, 3257).

Además de todas esas ventajas, "MALTA", de la Palermo, es la preferida por su precio económico de $ **0.65 la botella.**

Pídala en todas partes ó directamente á la

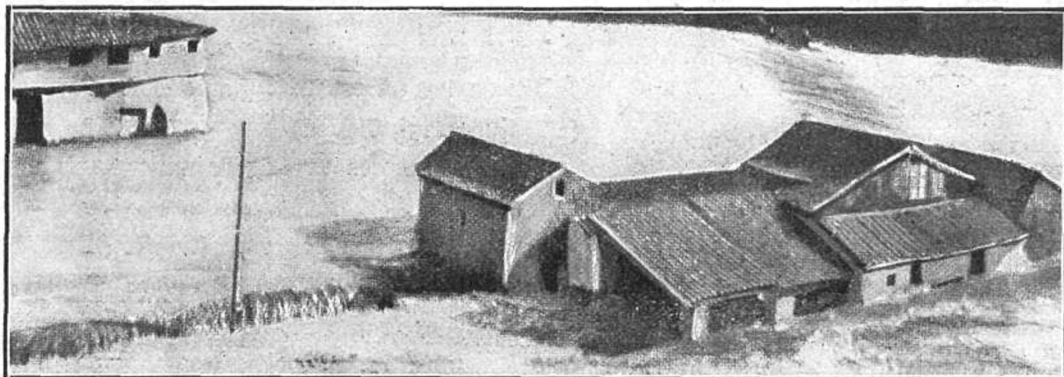
Cerveceria Palermo, S. A.

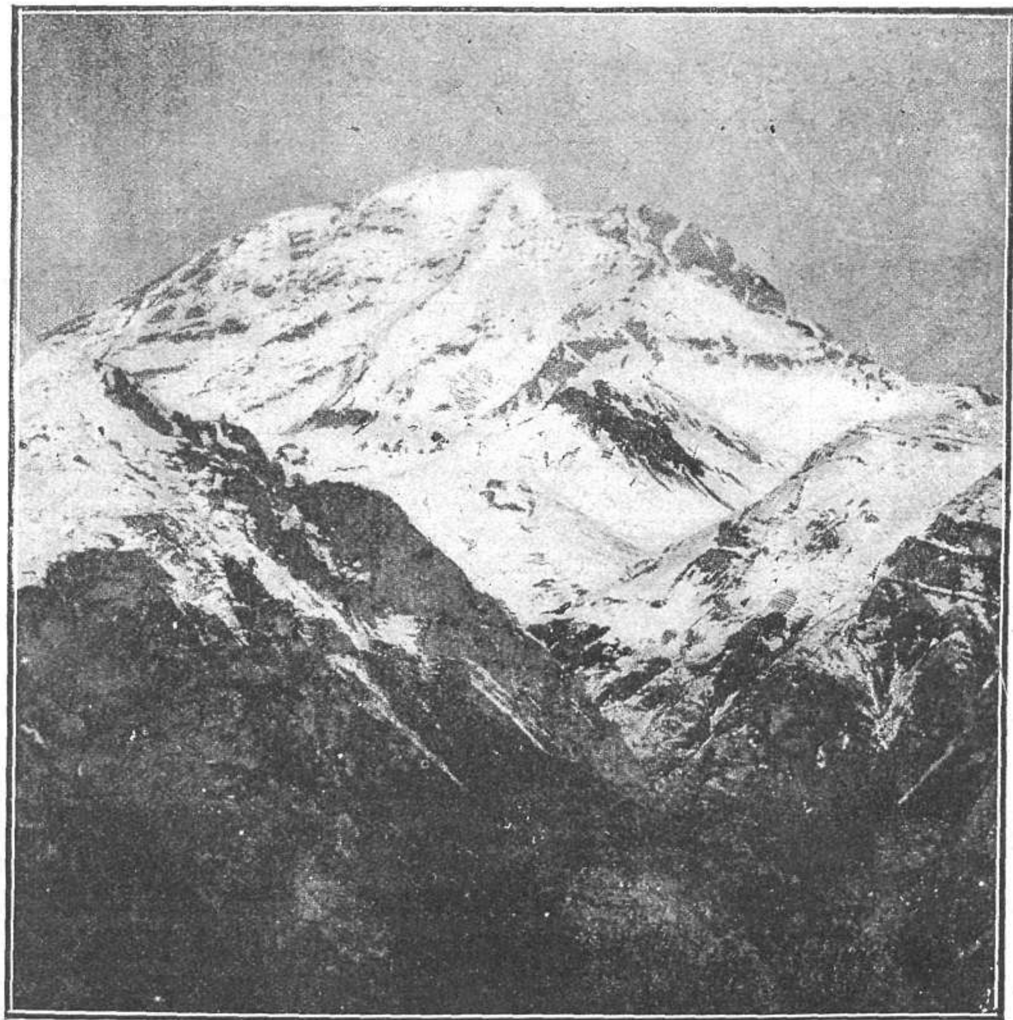
SANTA FE, 3253 — Teléfonos: U. T. 110 y 114 (Palermo) COOP. TEL. 5 y 28 (Norte) — BUENOS AIRES

De España.—Las inundaciones


Estado en que se encontraba la carretera de circunvalación de Badajoz, y huertas adyacentes, inundadas por la crecida del Guadiana


Ciudad Rodrigo. — Toros arrastrados por la corriente


Toledo. — Los molinos de San Sebastián, aislados por las aguas



Monte Arera (m. 2512)

En la altura de esta majestuosa montaña, situada en el valle de Serina, Italia, y cuyas cimas permanecen eternamente cubiertas de nieve, nace la fuente de donde se obtiene el **Agua Bracca,** la más pura de todas las aguas minerales, la cual por filtración por medio de las stratas de piedras calcáreas incorpora al agua las cualidades medicinales que ha hecho que esta célebre agua sea reconocida universalmente como "la reina de todas las aguas de mesa". **Agua Bracca,** posee una calidad que raramente tienen las aguas minerales y que se encuentra en sumo grado en ésta: es su digeribilidad, asociada á un conjunto de peculiaridades organolépticas que la hacen tan agradable al paladar.

El automovilismo en el país.— Llegada del señor Eduardo Bianchi

El extraordinario desarrollo que ha tomado en el país el automovilismo ha hecho que se establezca un comercio importante entre las fábricas europeas de automóviles y nuestro público.

Es sabido que el automóvil hace tiempo que ha dejado de ser un artículo de lujo para convertirse en una necesidad para los medios de comunicación.

Con el automóvil se salvan pronto las distancias en una forma segura y económica.

En el campo, especialmente en las colonias agrícolas y en los centros de producción, es donde el automóvil se impone en seguida, para economizar tiempo y dinero.

Actualmente se halla entre nosotros el distinguido industrial italiano, don Eduardo Bianchi, socio principal y fundador de la fábrica de automóviles «Bianchi», de Milán, conocida universalmente por la excelencia de los coches que fabrica.

En nuestro país, el automóvil «Bianchi» ha tenido gran aceptación. El señor Bianchi ha venido á Buenos Aites con el propósito de estudiar con detención la vialidad del país. Es tan grande la demanda de automóviles que se le ha hecho de todos los puntos de la república, que se han visto obligados á prestar á este mercado toda la atención que merece, estudiando los caminos, el clima y las necesidades de las comunicaciones, para adaptar los automóviles en una forma que los hagan insuperables como prácticos y sólidos.



El señor don Eduardo Bianchi, jefe de la famosa fábrica de automóviles del mismo nombre, que ha llegado á Buenos Aires

La fábrica Bianchi es una de las más importantes fábricas italianas en esta clase de máquinas, y su reputación se ha extendido en poco tiempo por todo el mundo hasta tal punto que hoy por hoy no sólo puede parangonarse á cualquiera de las mejores marcas existentes, sino que está muy por encima de cualquiera de sus similares.

Los coches que se introducen se fabrican expresamente para este país, y están de tal manera dispuestos que tienen una altura del nivel del suelo que, en igualdad de condiciones, difícilmente se encontrará en otra marca cualquiera, pudiendo de esta manera salvar sin dificultad todos los obstáculos que presentan los malos caminos de la campaña, siendo esta una de las cualidades que ha contribuído en alto grado para que los automóviles «Bianchi» hayan encontrado tanta aceptación en la República Argentina, como lo comprueba el éxito que ellos han obtenido y el elevado número de coches que se han vendido en poco tiempo.

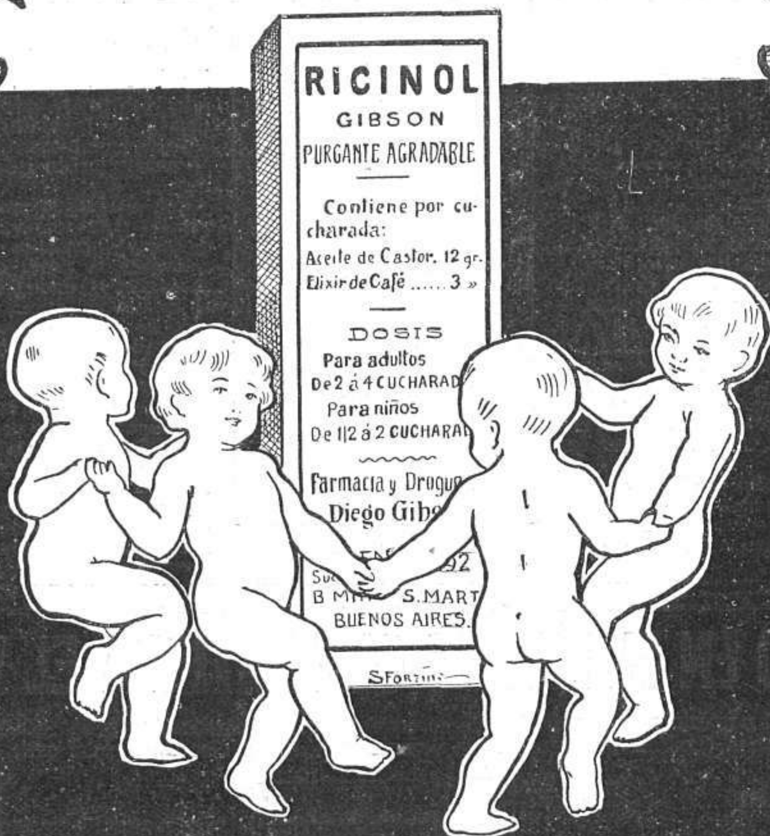
Los continuos y profundos estudios automovilísticos realizados por esta fábrica, no se limitaron á alcanzar la perfección técnica de sus productos (perfección desde tiempo conocida y apreciada por nuestro público) sino que tuvieron otro objeto más importante, es á saber: el de unificar la perfección técnica del automóvil á la facilidad de su manejo.

La fábrica «Bianchi» fué fundada en Milán en el año 1880.

El señor Eduardo Bianchi se aloja en el Cecil Hotel donde lo visitamos. Está animado de los mejores deseos para estudiar la vialidad de la república y cree que, dado el éxito que ha obtenido el automóvil «Bianchi» y los innumerables pedidos que diariamente recibe la fábrica, que esa marca dominará la plaza.

Son representantes de los automóviles «Bianchi» en la República Argentina, los señores Chiesa Hermanos, que tienen casa en Buenos Aires y Rosario.

RICINOL GIBSON



PURGANTE EXQUISITO

PARA NIÑOS Y ADULTOS

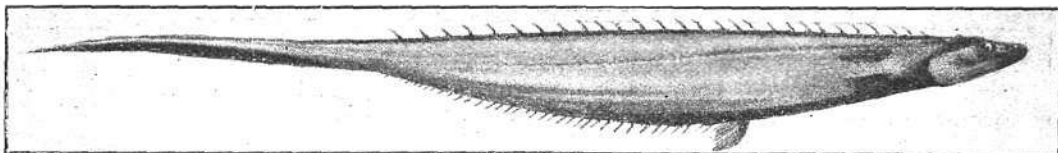
Venta anual: 90.000 frascos

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

Farmacia y Droguería DIEGO GIBSON

168, DEFENSA, 192 - Sucursal: Bartolomé Mitre y San Martín

Progresos de la oceanografía



Notacanthus

Recientemente ha dado en Madrid una interesantísima conferencia sobre el tema que sirve de título, el sabio príncipe Alberto de Mónaco, en el salón de actos del Conservatorio Nacional de Música y Declamación.

En dos grandes ramas dividió el egregio disertante á la ciencia oceanográfica: Oceanografía pura y Oceanografía biológica.

Reposadamente, sin buscar efectos oratorios, como catedrático que ofrece la primera lección á sus discípulos, el príncipe habló de la presión atmosférica en las profundidades del mar. Diez metros de agua ejercen sobre un cuerpo sumergido una presión igual á la de la atmósfera, y, por lo tanto, los objetos que se encuentran á nueve mil metros de profundidad están sometidos á una presión novecientas veces mayor que la atmosférica.

La temperatura en los espacios líquidos desciende rápidamente al principio y después lo hace con lentitud, aproximándose á un grado al llegar á los cinco mil metros.



Lepidotenthis Gramaldii

La luz del sol no revela su presencia más allá de unos cuatrocientos metros bajo las aguas.

Y así, teniendo en cuenta la falta de luz, la enormidad de presión y la baja temperatura, pudo afirmarse erróneamente que la vida no existía en los grandes fondos del mar.

Con claridad y precisión, al exponer los puntos principales de física, química y dinámica que forman la Oceanografía pura, el conferenciante explicó y mostró al público, con el auxilio del aparato de proyecciones, los instrumentos ingeniosísimos empleados para recoger agua y lodo del fondo del mar, para medir la temperatura y para practicar sondeos: instrumentos hábilmente construidos con objeto de evitar que sus indicaciones se desvirtúen al atravesar las capas intermedias y superiores del agua.

Igualmente presentó el modelo de los flotadores que, en número de mil seiscientos setenta y cinco, lan-

Sin trabajar

disfrutará Ud. de lo que produce una hectárea irrigada y plantada de viñedos y frutales. Su campo será cultivado por expertos con el máximum de economía y rendimiento.

La "Frutícola Argentina" vende lotes de una hectárea en lo más escogido del famoso valle del Río Negro, á sólo cuatro leguas y media de Viedma, que irrigará y plantará de viñedos y árboles frutales, á $ 2.000 moneda nacional, nominales cada lote, pagaderos en cien mensualidades de $ 20 cada una.

Y decimos $ 2.000 nominales, porque durante dicho período el comprador de lotes recibirá la tercera parte del producto bruto de la cosecha, lo que disminuirá esta suma á la mitad ó á las tres cuartas partes.

Después de adquirido el lote, el comprador podrá cultivarlo, si lo desea, ó dejar que la "Frutícola Argentina" se lo cultive por el 25 % del producto bruto de la cosecha, poniendo ella todos los gastos.

Y el 75 % del producto de la cosecha que corresponderá al comprador, como utilidad líquida neta, por mínimas que sean las cifras en que se calcule, representará una renta por hectárea capaz de hacerlo independiente.

***

Como el número de lotes ofrecido en estas condiciones es limitado, corte usted sin tardanza el cupón adjunto, y remítalo á la

"FRUTÍCOLA ARGENTINA"

SOCIEDAD ANÓNIMA

CANGALLO, 614 — BUENOS AIRES

CUPON

Sírvanse enviar prospectos é información completa á

NOMBRE ....

DIRECCIÓN ....

NOTA.—Escríbase bien claro, dando la dirección completa.

DIRECTORIO

PRESIDENTE:
[illegible] ANDRES LUZIO

VICEPRESIDENTE:
Dr. ADOLFO VALDEZ

VOCALES:
Sr. RICARDO ILLA
Sr. AUGUSTO HEINE

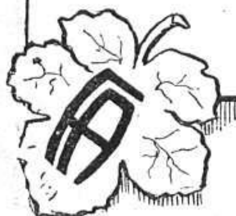
SUPLENTES:
Dr. GILBERTO ELIZALDE
Sr. JORGE POSADAS
Sr. FRANCISCO R. MORENO

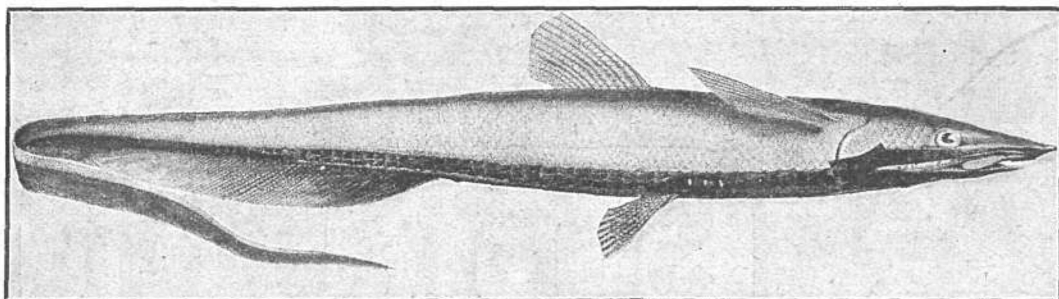
SÍNDICO:
Sr. JULIO A. LYNCH

SÍNDICO SUPLENTE:
Sr. PAUL HASPERG

DIRECTOR TÉCNICO:
Ing. WILLIAM D. TURNER

GERENTE:
M. DE CAMPO MENDÍVIL





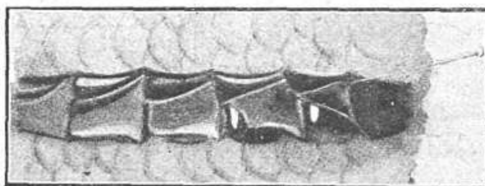
Halosauropsis

zó al mar el año 1885, entre Europa y América, para estudiar las corrientes y en especial la llamada «Gulf Stream», que templa las costas europeas trayendo á ellas calor procedente de la región americana del Atlántico Norte.

Con vivo interés, con simpatía manifiesta, el auditorio escuchó las explicaciones del príncipe, que guarda fielmente el idioma de España y que figura en la escala de reserva de la Marina española con el grado de contralmirante.

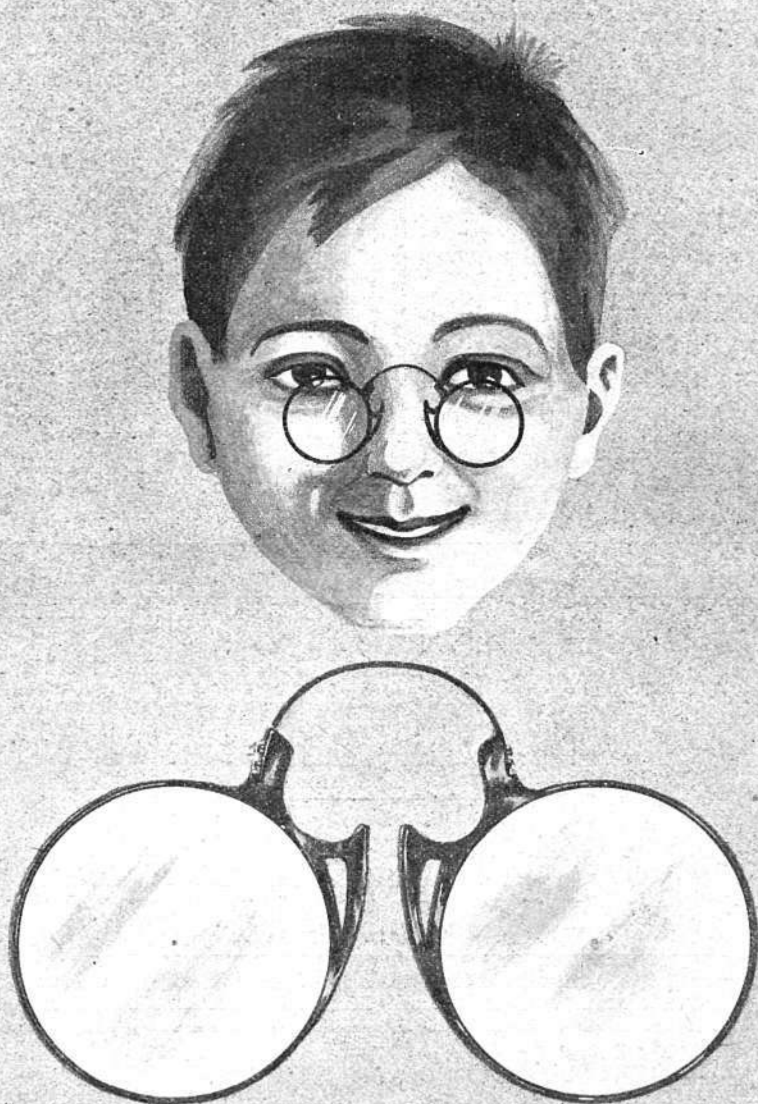
La segunda mitad de la disertación, pronunciada gran parte en francés y avalorada con proyecciones y vistas cinematográficas, fué un prodigio de amenidad, un ejemplo de lo que deben ser las lecciones de vulgarización científica, cuando están á cargo de verdaderos maestros.

La linterna de proyecciones y el cinematógrafo, funcionando alternativamente, ofrecieron entonces un espectáculo fantástico. Formas extrañas, colores brillantes, desplegaron sus galas. Las flores de carne que el mar atesora en su seno lucieron sus caprichosas líneas y sus variados matices. Concisamente, el príncipe hacía notar las particularidades de aquellos organismos desconocidos hasta hace poco tiempo y reveladores de que, á pesar del exceso de presión y de la falta de luz, hay todo un mundo que crece, vive y siente en los abismos del mar.

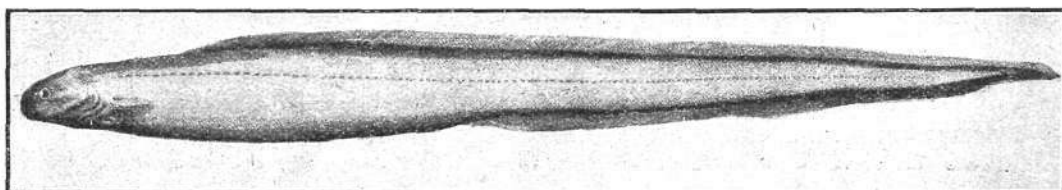


Detalle de los órganos de luz

Y pasaron los peces fotóforos, como el halosaurópsido, que lleva á los lados del lomo aberturas llenas de un producto fosforescente, con el cual produce luz y disipa sombras.



PRIMER INSTITUTO
OPTICO OCULISTICO
LUTZ y SCHULZ
Florida 171 — Buenos Aires
Proximamente FLORIDA 240



Simenchelys



Vista de frente

Y la imaginación, cautiva en la magia de un ensueño, sentía deslumbramientos al oir hablar de seres llamados «*inferiores*», que disponen, cual los cromatóforos, de centenares de aparatos que les permiten emitir luz de distintos colores.

Y el encanto acrecía al contemplar ejemplares de celentéreos, de hidromedusas y de actinias: flores azules y rojas, flores vivas, dotadas de nematocistos ó filamentos en el extremo de los cuales hay capsulitas que encierran hipnotoxina, substancia que, al tocar á las presas, las paraliza y las priva de sensibilidad y de medios para defenderse.

Envueltos en afecto sonaron los nombres de los colaboradores y auxiliares en las investigaciones científicas: Thoulet, Portier, Richet, Gautier, Bertrand, Hergesell y otros más.

A continuación de los estudios de oceanografía habló de las exploraciones de las capas superiores de la atmósfera, en las cuales ha recogido, merced á globos-sondas, preciosas observaciones á más de veinte mil metros de altura.



Grimalditeuthis Richardi

Una magnífica serie de vistas de Spitzberg dió clara idea de los trabajos cartográficos efectuados en las regiones árticas por el soberano de Mónaco, que, con el concurso del capitán Isachsen y del teniente Staxrud, realizó además estudios hidrográficos y geológicos.

Finalmente, mostró una bellísima colección de paisajes obtenidos fotográficamente con sus colores naturales.

Por lo que dijo, y aun más que por lo que dijo, por las ideas que sugirió, el príncipe Alberto produjo admiración y entusiasmo.

Erguíase su cuerpo levemente inclinado; iluminábase su rostro curtido por muchos años de vida á bordo; adquiría mayor fuerza de expresión su palabra, y su diestra indica los objetos que surgían al desenvolverse la cinta cinematográfica.

CONCURSO
BITTER GARNIER

Premios $ 2.000 m\n. en efectivo y $ 500 en alhajas.

¿Por qué razón el BITTER GARNIER, siendo hoy el más apreciado, tiene MAYOR ACEPTACION desde que se fabrica en Buenos Aires?

Para que el público pueda orientarse y contestar cumplidamente esta pregunta, transcribimos á continuación los siguientes párrafos que fueron publicados en «El País» de Buenos Aires, fecha octubre 3 de 1909:

«.................... Muchos de nuestros lectores recordarán que hace algunos años, no muchos todavía, las harinas que se consumían en el país se importaban de Chile y de Norte América; también recordarán que en los comienzos de la producción harinera argentina, los comerciantes interesados por las harinas importadas conspiraban de tal manera en contra del crédito de la harina nacional, que especulando y azuzando las preocupaciones del público consumidor lograron que durante un cierto número de años se prefiriesen y pagasen más caras que las del país, las inferiores harinas de importación.

....

El alcohol argentino, cual la harina de nuestros trigos, es el mejor; tenemos en nuestro suelo los vegetales que se exportan para que en otros países se haga alcohol. Existen en nuestro país destilerías modelo que transforman en alcohol las ricas materias primas de nuestro suelo. El alcohol argentino, científicamente, goza en todo el mundo la fama de ser el mejor.

....

Como es del dominio público, las grandes destilerías modelo que desde hace más de un año y medio funcionan, libran al consumo argentino el Bitter Garnier con todas sus excelencias y más excelente que antes, pues nunca el Bitter Garnier hecho en Europa, que es el que se consumía hace dos años, ha sido tan apreciado como el producido en la Argentina, que es el que se bebe desde hace igual lapso de tiempo. En el caso del Bitter Garnier el éxito ha sido sin precedentes...»



Uno de los diez y siete terceros premios. — Reloj cincelado, modelos variados, marcha garantizada, para hombre.



Uno de los doce quintos premios

Bases del Concurso

1.ª Pueden tomar parte todos los consumidores de Bitter Garnier.

2.ª Debe remitirse á CARAS Y CARETAS, debidamente llenado, el cupón que figura en estas páginas.

3.ª Cada cupón debe enviarse bajo sobre cerrado á la siguiente dirección: CONCURSO BITTER GARNIER. — CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151, Bs. Aires, donde se recibirán desde la fecha hasta el día 6 de abril próximo, **víspera de pascuas.**

Desde que el **BITTER GARNIER** *se hace en Buenos Aires, noto que es mejor que cuando era importado y atribuyo esta superioridad al* ....
que se emplea.

(Nombre) ....

(Domicilio) ....

....

Una solución sencilla le hará ganar $ 500 m/n. en dinero.

4.ª Se distribuirán 50 premios consistentes en \$ 2.000 m/n., en dinero efectivo y \$ 500 en alhajas.

5.ª La distribución de los premios es la siguiente:
Primer premio. — \$ 500 m/n en efectivo.
10 segundos premios de \$ 100, en dinero efectivo, cada uno.
10 terceros premios de \$ 50 en dinero efectivo cada uno.
17 cuartos premios consistentes en diecisiete artísticos relojes de plata cincelados, modelos variados, marcha garantizada.
12 quintos premios consistentes en otros tantos relojes con prendedor, para señoras, modelos artísticos y variados.

6.ª Los premios se distribuirán en la siguiente forma:
El primer premio á la persona que acierte la solución exacta y los restantes á los que le sigan en orden aproximativo.



Envase del conocido y acreditado tónico BITTER GARNIER



Primer premio.— Pesos 500 m/n. en dinero efectivo

7.ª Si dos ó más cupones consignaran la solución exacta, los premios serán sorteados entre los mismos, procediéndose en igual forma con las soluciones aproximadas, en el caso de que ninguno acertase con la solución exacta.

8.ª Los resultados del Concurso se darán á conocer después de verificado el sorteo.

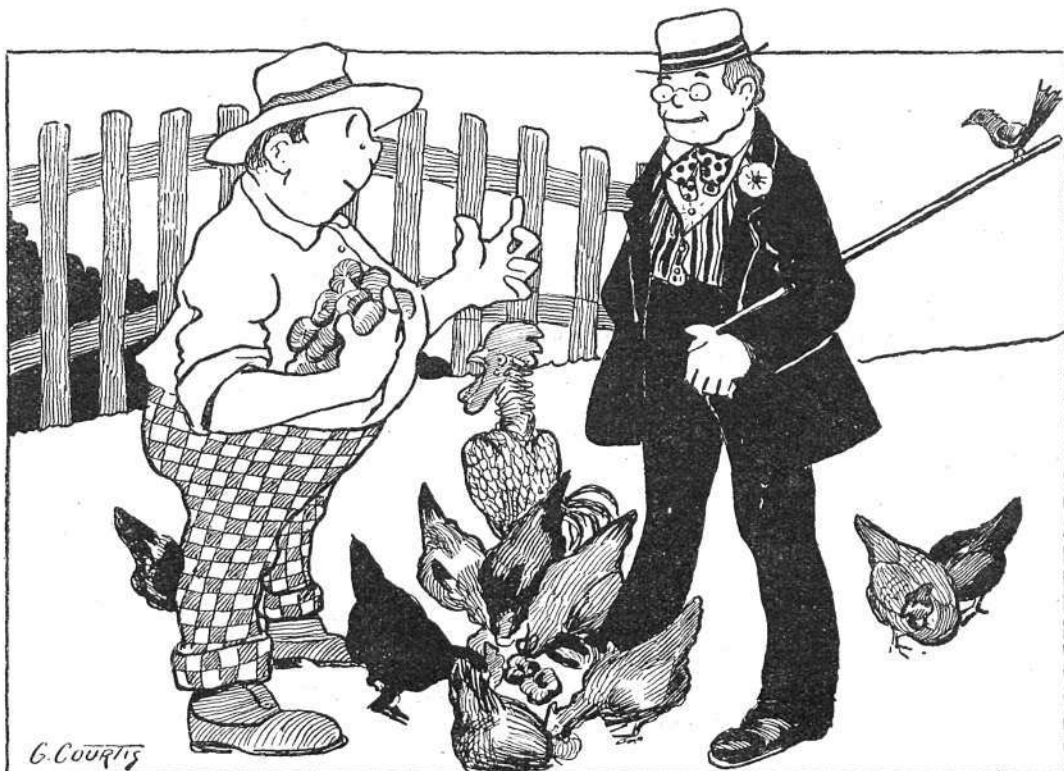
La solución de este concurso se ha escrito en un papel y encerrada en un sobre, sellado y lacrado por el escribano público **don José Resta,** Maipú, 462, donde ha quedado depositada.

Buenos Aires, 9 de Marzo de 1912.



Uno de los diez segundos premios \$ 100 m/n. en efectivo

Mejorando el producto



— Pero, hombre, ¿por qué les da de comer tomates á las gallinas?
— Es para que pongan huevos con tomates...

Dib. de Courtis.

1912



ORDEN DE LA COMPAÑIA DE TIERRAS Y HOTELES
DE SIERRA DE LA VENTANA

EL PUEBLO Y QUINTAS

QUE RODEAN EL CLUB - HOTEL

SIERRA DE LA VENTANA



SIN BASE

A 4 AÑOS DE PLAZO

SIN INTERES

EL MIÉRCOLES 10 DE ABRIL, Á LAS 3 P. M.

En nuestra casa, B. MITRE 530

Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o.

GUERRICO & WILLIAMS.
BUENOS AIRES

Concurso internacional alpino en Chamonix



Señoras que tomaron parte en el concurso, al empezar la carrera



Mlle. Berg (noruega), ganadora de la carrera de damas



Carrera de niños





EL

Fernet-Branca

SE HA IMPUESTO AL CONSUMO UNIVERSAL PORQUE SUS CUALIDADES TÓNICAS Y DIGESTIVAS SON REALES Y BENÉFICAS PARA LA SALUD DEL ESTÓMAGO.

SU ELABORACIÓN ESTÁ ACEPTADA COMO INSUSTITUIBLE POR MILLARES DE EMINENCIAS MÉDICAS.

HACE 62 AÑOS QUE SE EXPENDE EN EL MUNDO ENTERO Y COMO NO ES NINGUNA BEBIDA ARTIFICIOSA, SU CONSUMO AUMENTA AÑO POR AÑO.

BEBIÉNDOLO ANTES DE CADA COMIDA, CON SODA FRESCA, SE ASEGURA LA HIGIENE DEL ESTÓMAGO QUE, EN DEFINITIVA, ES LA VIDA. PÍDASE CLARO:

Fernet-Branca

Concurso internacional alpino en Chamonix



Un descenso en bobsleigh



Concurso de salto



Soldados suecos y franceses que tomaron parte en la carrera militar de velocidad

EL FAMOSO

ANDADOR GLASCOCK



No es un artículo de lujo. No es un juguete.

Es una necesidad absoluta para todo hogar donde hay un niño. Ayuda á formar hombres y mujeres fuertes y saludables :: :: ::

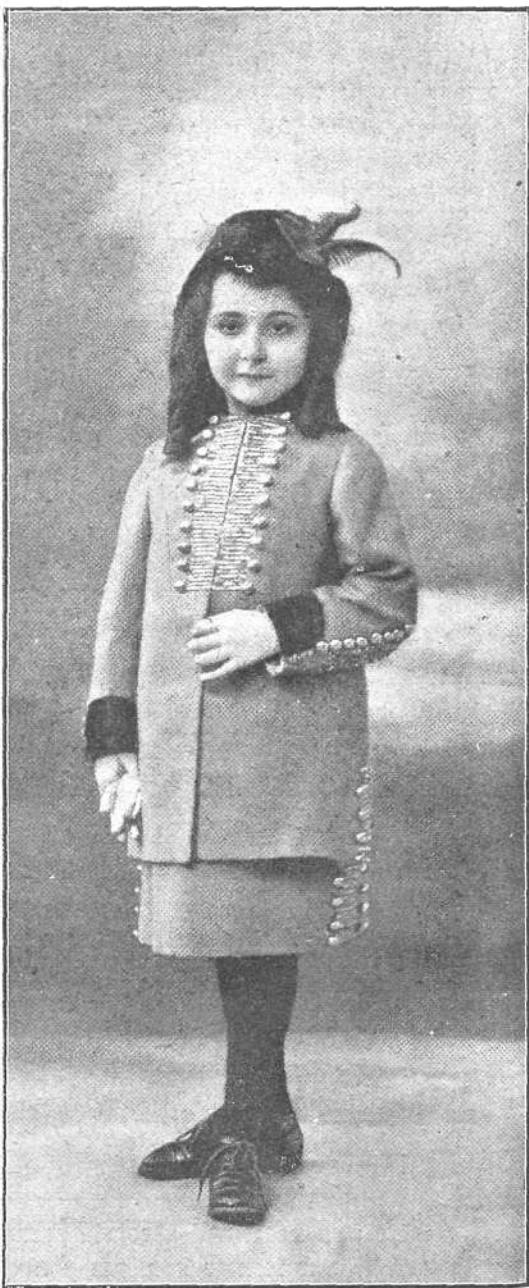
Cuidado con las imitaciones.

Todo andador legítimo lleva la marca registrada **"GLASCOCK"**

ÚNICOS CONCESIONARIOS: **FEENEY & Co.** 537, Cangallo, 545

La Elegancia y la Moda





Pasamos por un período de mucha indecisión para la moda.

Lo que se usará mucho durante la próxima estación será el taffetas.

Los vestidos de tarde se harán de taffetas de colores obscuros; para los trajes de noche se usará taffetas tornasol de colores muy claros.

Para acompañar el traje estilo sastre de la mañana no se puede encontrar nada más práctico que las gorras muy altas confeccionadas con taffetas del mismo tono que el vestido. Para las niñas se pueden hacer sombreros anchos de taffetas.

Damos esta semana un lindo traje para una pequeña *nenita:* está adornado muy sencillamente con soutache y botones y está compuesto del traje entero de un saco del mismo género adornado del mismo modo.

Para niñas más grandes que vayan al colegio ó al conservatorio, no hay nada más práctico que un tapado largo confeccionado en uno de esos nuevos géneros de dos lados: por ejemplo, un género azul obscuro con el reverso á cuadritos de diversos colores; como adorno esos tapados no necesitan más que un cuello y solapas hechas con el reverso del género.

La ventaja de un abrigo largo de esa clase es que da mucha protección contra el frío ó la lluvia y, según las ocasiones, se puede llevar debajo un vestido un poco usado ó un vestido elegante para ir á una reunión.

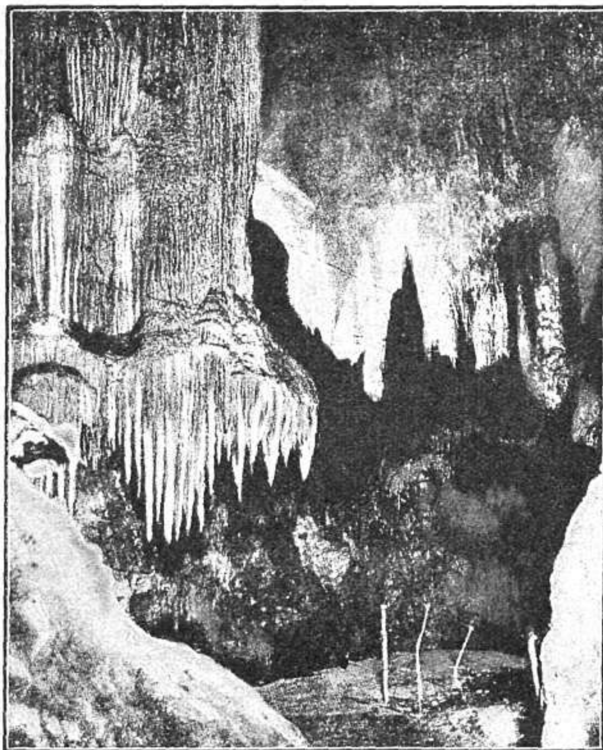


VINO CORDERO
FRANCISCO CORDERO
Especial para Banquetes, Bautizos, Casamientos, Señoras, Niños, Enfermos y Convalecientes.
Pídase en todos los Almacenes y Confiterías

Las grutas maravillosas de Luray

Mientras apenas hay un libro acerca de las maravillas del Nuevo Mundo en que no se hable de la famosa cueva del Mammut, ó de la que hay debajo de las catarratas del Niágara, se ha escrito muy poco acerca de las grutas de Luray, en Virginia, que son, sin embargo, verdaderamente dignas de admiración por las curiosas formaciones que contienen.

Pocas maravillas naturales son más fáciles de visitar. De la estación del ferrocarril de Luray á la entrada de la caverna, hay poco más de kilómetro y medio; en la ciudad se encuentran hoteles confortables y no exageradamente caros, y el descenso á las grutas no exige ninguna indumentaria especial. Dentro



Una de las galerías

el visitante encuentra cómodas escaleras de piedra, caminos asfaltados y pasamanos de hierro que impiden caer inadvertidamente en algún precipicio. Numerosas lámparas eléctricas, discretamente disimuladas, alumbran las sinuosas galerías y á la vez realzan sus bellezas. El paso por entre las caprichosas moles de roca no ofrece la menor dificultad, salvo en dos puntos: en el llamado «Apuro de Gordos», donde el camino es muy estrecho, y en el «Apuro de Altos», especie de horcas caudinas de piedra, donde, á excepción de los niños, todo el mundo se ve obligado á pasar inclinado.

En cuanto á las maravillas que en el interior de la caverna se contemplan, ni la pluma ni la foto-

Las grutas maravillosas de Luray

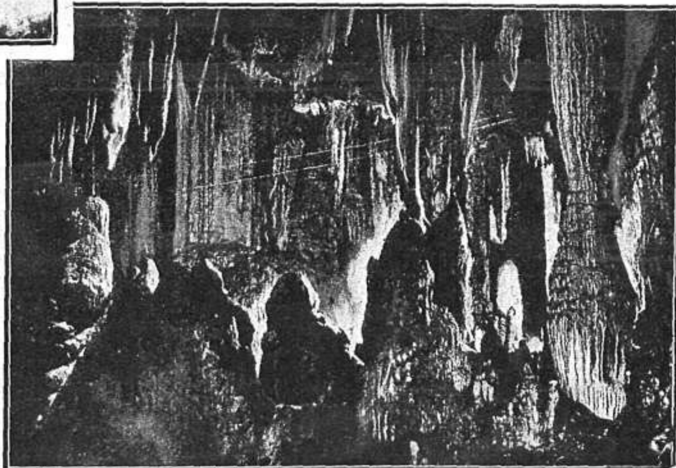


El mercado de pescado

grafía pueden dar idea de ellas. Las estalactitas y las estalagmitas adoptan formas tan variadas, tan caprichosas, que se diría eran obras de escultura debidas á artistas prodigiosos surgidos del mundo de las hadas y de los gnomos. Los matices rojos y pardos del hierro, los achocolatados del manganeso y los blancos de la caliza, combínanse en una extraña policromía del más singular efecto.

En el llamado «Huerto de las Verduras», las estalagmitas semejan gigantescas patatas, coliflores y lechugas; en el «Mercado del Pescado», penden las estalactitas como peces acabados de coger en un mar misterioso de las profundidades de la tierra. La roca imita extraños tejidos en las formaciones denominadas la «Manta húmeda», la «Tienda del sarraceno» y el «Chal de encaje». Un grupo representa con bastante exactitud á Cristo bendiciendo á los niños; otro simula un hombre con un mono; una roca solitaria, alta, blanca, á modo de fantasma fosilizado, ha recibido con justicia el nombre de «El Espectro», y otra tiene la forma desgarbada y grotesca de un enorme camello.

Varios manantiales y pequeños lagos de aguas purísimas ofrecen su frescor al visitante. Este no tiene más que inclinarse para beber el más cristalino de los líquidos, á una



La fuente helada

CHARME ETERNEL
LOTION

Perfume exquisito y persistente

Alcohol y esencia finísimos

Conserva mucho el peinado

Es higiene para la cabeza

No se parece á ninguna otra



BOTELLA DE TAMAÑO COMÚN

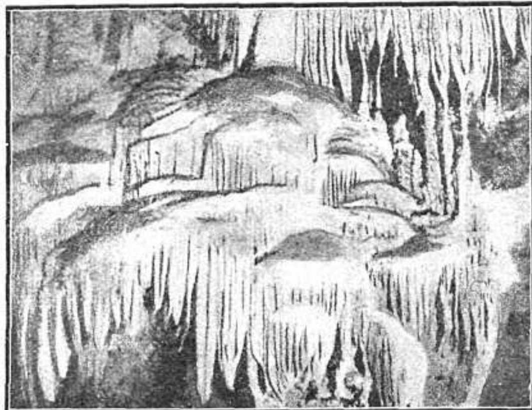
2.50

CADA BOTELLA.

A. CABEZAS

SARMIENTO 522 AL 562 ENTRE FLORIDA Y S. MARTIN. B. AIRES.

Las grutas maravillosas de Luray

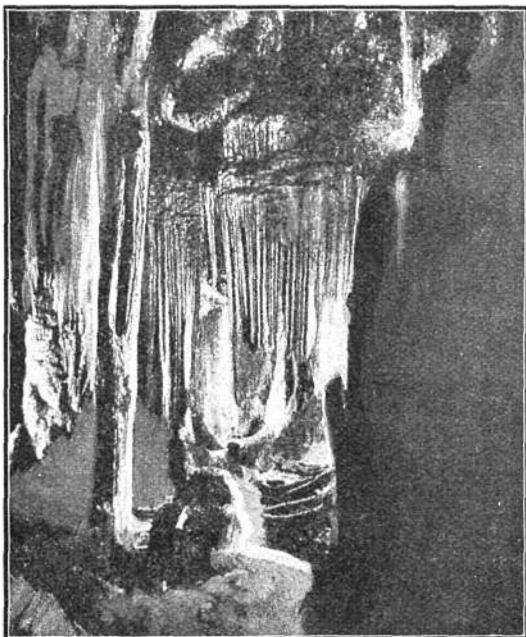


El velo de Titania

temperatura en todo tiempo suave y deliciosa.

Desde luego, la visita á estas grutas no se hace, ni puede hacerse, sin un guía. Dos de éstos acompañan á cada partida de visitantes, pues el interior de la caverna es un verdadero laberinto de galerías, corredores y escaleras, y el perderse en ella sería terrible, sobre todo teniendo en cuenta que hay una gran parte de la cueva desconocida hasta para los mismos guías. Muchas galerías no tienen todavía luz ni caminos, y por consiguiente no se permite la entrada en ellas, y aún se cree que queda por descubrir mucho más de lo que ahora se conoce. El visitante sólo puede recorrer unos cinco kilómetros de camino subterráneo, lo que fácilmente se hace sin emplear más allá de dos horas.

Las fotografías que reproducimos solamente alcanzan á dar muy pobre idea de la magnificencia de ese prodigio natural que tantas maravillas encierra.



La tienda del Sarraceno

XEREZ-QUINA
SÁENZ

Pero...que sea Sáenz, Mozo;
no queremos otro.





AL INICIAR LA VENTA DE LA FRACCION RESERVADA EN LA COLONIA «EL REGADIO» queremos hacer constar que el agua corre por sus canales, como lo atestiguan los compradores de la primera fracción, que han poblado y cultivado sus chacras.

TRES MIL HECTAREAS CULTIVADAS son el mejor testimonio de la riqueza del suelo privilegiado de la Colonia «EL REGADIO».

LA COLONIA «EL REGADIO» será el centro proveedor de fruta á los mercados de gran consumo de Rosario y Buenos Aires, por estar más cerca que otras localidades productoras.

TODOS LOS QUE VISITEN la Colonia y sus alrededores podrán admirar la riqueza que representa la fruta de esta región incomparable.

COMPRAR HOY es ganar dinero, pues esta tierra se vende á precios muy distantes de su valor real.

VEA LAS CONDICIONES de venta y calcule la renta que produce esta tierra trabajándola.

EN LA COLONIA «EL REGADIO» UNA HECTAREA DE VIÑA, á los tres años, da una utilidad líquida de más de **MIL PESOS POR HECTAREA,** por año.

EN LA COLONIA «EL REGADIO» UNA HECTAREA DE FRUTALES da, á los cuatro años, **TRES MIL PESOS POR HECTAREA,** de renta todos los años.

EN LA COLONIA «EL REGADIO» LA ALFALFA, LA AVENA, LAS VERDURAS Y HORTALIZAS dan rentas extraordinarias.

VISITE LA COLONIA, vea la tierra en pleno cultivo, vea también los canales en los que corre agua abundante y una vez visto todo esto venga á nuestra casa y compre todo lo que sus fuerzas le permitan, con la seguridad absoluta de que efectúa el mejor negocio de su vida. **MANTENDREMOS LOS PRECIOS** ofrecidos durante breve tiempo: tendremos que aumentarlos forzosamente antes de Mayo próximo. **APRESURESE** y compre hoy lo que muy pronto costará más del doble del precio ofrecido.

El cultivo de viñedos y frutales es el mejor negocio que existe.

ASEGURE SU BIENESTAR Y EL DE SUS HIJOS



CONDICIONES GENERALES DE VENTA

En la Colonia EL REGADIO, situada á 15 cuadras de la Estación LA PAZ, F. C. P. - MENDOZA

Vendemos particularmente, sin cobrar comisión: Chacras de 10 hasta 200 hectáreas, todas con calles abiertas, con concesión de riego, registrada bajo el núm. 17910 del Padrón General de Irrigación, con canal propiedad de la Colonia, concluído y funcionando, al precio de $ 25.— moneda nacional por mes, pagaderos en 120 meses, sin interés, cada chacra de 10 hectáreas. Se pagarán tres mensualidades al recibir el título provisorio, y las restantes hasta las 120 se pagarán en nuestras oficinas del 1 al 15 de cada mes.

Los que paguen al contado, gozarán de un descuento de 25 % y los que paguen en cuatro anualidades, obtendrán el 15 % de rebaja.

GARANTIZAMOS TITULOS PERFECTOS — DAREMOS POSESION INMEDIATA

LOS TITULOS definitivos serán otorgados por el escribano señor César Petracchi, Avenida de Mayo, 676, una vez abonado el 50 % del valor de la compra.

USTED PUEDE TRABAJAR en la Colonia «EL REGADIO» inmediatamente.

NUESTRO ADMINISTRADOR en LA PAZ (F. C. P.), facilitará gratuitamente coches y peones para visitar la Colonia.

A TODOS LOS VISITANTES, sean ó no compradores, les obtendremos una rebaja de 25 % en el valor de los pasajes del F. C. Pacífico.

TODA PERSONA que esté interesada en labrar su propia felicidad, así como la de su familia, debe ser comprador y colonizador en la Colonia «EL REGADIO», en la seguridad de que verá coronadas del más lisonjero éxito sus esperanzas.

LEY DE RIEGO — LEY NÚM. 370

Otorgada por el Superior Gobierno de la Provincia de Mendoza el 15 de enero de 1906.
Registrada bajo el número 17910 del Padrón General de Irrigación.

La mujer en la historia de la pintura


Isabel Sirani. — Niño Jesús

La mujer artista, como tipo representativo, es un producto de la civilización moderna; no quiere esto decir que, en la antigüedad, no las hubiese que cultivasen el arte, pero fueron contadas.

Hoy, en cambio, forman legión, y legión brillantísima. Nos circunscribiremos aquí al arte de la pintura y nos ocuparemos solamente de algunas notables pintoras que ha producido Italia, y aún esto no precisamente en la época actual fecunda en artistas.


La Vestal


Angélica Kauffmann. — Autorretrato

La primera, siguiendo el orden cronológico, es Catalina dei Vigri, nacida en Bolonia en 1413, de quien quedan excelentes cuadros en su patria y en Venecia: entre ellos una *Santa Ursula*, verdaderamente notable. Su temperamento místico la llevó á encerrarse en un monasterio, donde murió.

Viene después Propercia de Rossi, no sólo pintora, sino también escultora insigne, aun mejor escultora que pintora; en la iglesia de Santa María y en San Petronio, en Bolonia, ejecutó bellísimos bajorrelieves: un retrato del conde Pepoli, y episodios del Antiguo y del Nuevo Testamento.

Lavinia Fontana, salida también de la escuela boloñesa, fué llamada por el papa Gregorio XIII á la corte pontificia, de la que fué nombrada

pintora oficial. Su *San Francisco de Paula*, su *Salomón* y *la reina de Saba*, sus dos *La Sagrada Familia*, su *Venus yacente* y su *Samaritana junto á la fuente*, son obras sencillamente admirables.

Plautina Nelli, religiosa en Siena, debió su reputación especialmente á los cuadros *Cenáculo* y *Deposición de la Santa Cruz*, hoy conservados en una de las iglesias de Florencia.

Forman un notable grupo Lucrecia Quistelli, Irene di Spilimbergo, la discípula predilecta del Tiziano, Teodora Danti y Diana Ghisi.

Inmediatamente de ese período, encontramos á Isabel Sirani, muerta á los veintisiete años, envenenada por una sirvienta, y que dejó, no obstante su poca edad, cuadros de indiscutible mérito.


La baronesa Krüdener


Artemisia Gentileschi. — Judith


Isabel Sirani. — Retrato

Superior á las citadas, es Sofonisba Anguissola, de noble familia de Cremona, la primera de cinco hermanas, todas ellas artistas. Fué llamada á la corte de España, donde se casó con el marqués de Moncada, regresando á Italia al enviudar, muy joven todavía. Uno de sus cuadros más apreciados es *La partida de ajedrez*. El gran Van Dyck

La mujer en la historia de la pintura

confiesa deber á la Anguissola su técnica en el retrato.

Con Angélica Kauffmann, la pintura femenina da un gran paso: mujer de un gusto exquisitísimo y de una erudición á toda prueba. La amistad que la unió á Winckelmann en Roma y el gran Reynold en Londres la sirvieron grandemente y, en Inglaterra, Angélica encontró aplausos, honores y riquezas. Hoy su figura, en lugar de palidecer, se ve rodeada de más viva luz.

A la señoril Anguissola y á la grave Kauffmann sucede la ágil y graciosa Rosalba Carriera. Esta reacciona contra el clasicismo y reproduce en sus lienzos la elegante fastuosidad de su época. Sus retratos encantan al que los ve, por su gracia fascinadora. La mayor parte de los soberanos y príncipes, entonces reinantes en Europa, encargaron sus respectivos retratos á la Carriera. Espíritu alegre, le gustaba la alegría en sí y en los demás, y en cuanto la rodeaba.

Por esta razón se entendía tan admirablemente con ella su hermana Nenetta, también aficionada á la pintura y casada con un pintor, que poseía un buen humor inextinguible. Pero, ya al declinar de la vida, Rosalba se vió atacada de una grave enfermedad de la vista, que la tornó triste y desganada para el arte. Así y todo, aún continuó trabajando con el mayor ardor, hasta entregar los encargos que la hicieron el rey de Sajonia y el de Polonia.



Lavinia Fontana.—Autorretrato



Rosalba Carriera. — El aire

ESCUCHE

EL MAYOR GRADO DE SUFICIENCIA DEL HOMBRE, ES PODER SER ÚTIL Á SUS SEMEJANTES



y asegurar el porvenir de la familia y de los hijos; afianzando su vida, es contribuir al progreso de la especie y cumplir con la verdadera finalidad de la existencia.

La naturaleza ha puesto en su inteligencia el medio de realizar ese fin:

LA PREVISION.

Y el hombre se ha buscado su propio agente:

EL SEGURO DE VIDA

"La Equitativa del Plata" ofrece, con las más amplias liberalidades y las mejores condiciones, la realización de esa misión natural y necesaria para la tranquilidad misma del hombre.

PÍDASE FOLLETOS EXPLICATIVOS

LA EQUITATIVA DEL PLATA

SOCIEDAD ANGLO-ARGENTINA
DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

187 - MAIPÚ - 187

BUENOS AIRES

CUPON M

Sr. Gerente de
LA EQUITATIVA DEL PLATA
Sírvase enviarme datos sobre un seguro de
$..................
Nombre..................
Domicilio..................
Edad..................

La mujer en la historia de la pintura

Mientras en Italia desaparecía Rosalba Carriera, surgía en Francia Vigée-Lebrun. Artista de fantasía brillante y de profunda inspiración, ocupa en la historia de la pintura un puesto casi igual al que la Sand ocupa en la literatura. Hija genuina del siglo XVIII, conservó el encanto de él, agregándole la psicología que caracteriza el arte de Ingres. Frente á la fórmula serena de David, á que se había inclinado la Kauffmann, Vigée-Lebrun representó la última sonrisa de una sociedad próxima á un despertar terrible.

Desgraciada en el matrimonio, encerróse en el afecto materno, representado por ella con elevada y gentil expresión, en el retrato suyo y de su hija. Amiga de la desgraciada María Antonieta, á quien retrató con incomparable verdad, al aproximarse los funestos días del Terror, pudo sustraerse á la muerte implacable buscando refugio en Italia.

Vivió en Turín, Bolonia y Florencia, donde se solicitó su retrato para la colección de los Oficios; pasó después á Roma y á Nápoles, haciendo allí los retratos de lady Hamilton, la famosa Emma de Nelson, de la reina y de Paisiello. El retrato de este último, colocado frente á uno de David, hizo exclamar á éste: «Cambiaría el mío por ese.»



Duquesa de Este



Delfín de Francia



La cantante Faustina Bordoni

La "Podología"



Ejército. — Lord Roberts

Una nueva ciencia acaba de aparecer en el mundo con el nombre que sirve de título á este artículo.

Según los principios de esta ciencia, un observador puede llegar á definir el carácter de una persona, nada más que con un detenido examen de sus pies; y esto mucho más fácilmente que con el examen del rostro, de las manos ó con cualquiera de los otros medios que frecuentemente se emplean. Gran número de personas han atribuído no poca importancia al asunto, sin sospechar siquiera — ni menos pretenderlo — que con ello contribuían poderosamente al adelanto de la ciencia podológica.



Parlamento. — Balfour

Sin ir más lejos, todo el mundo sabe que la policía ha llegado al descubrimiento de no pocos crímenes y misteriosos «affaires» por

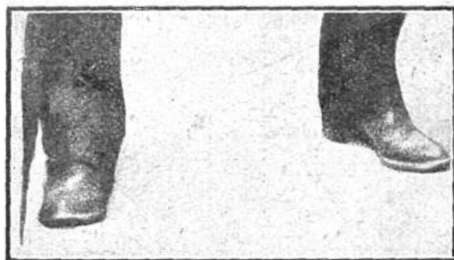


Parlamento. — Campbell-Bannerman

el estudio de las huellas. El zapato claveteado del trabajador, el ordinario del obrero, el fino botín del «snob», señalan tres temperamentos absolutamente distintos y han proporcionado datos é indicios que han sido después seguidos y aprovechados con positivo éxito.

El modo de andar puede adivinarse por las huellas

La "Podología"



Teatro. — Cyril Maude

dejadas al hacerlo: cuando éstas se encuentran muy cercanas una de otra, esto indica la marcha rápida de una persona preocupada.

Para interesar á los lectores en esta novísima ciencia, el autor de este artículo tomó fotografías de diferentes personalidades caminando: cortó



Iglesia. — Obispo de Salisbury

después los pies de las fotografías y las sometió al estudio de un perito podólogo que, naturalmente, no podía así saber de quién se trataba. He aquí las conclusiones del perito:

Núm. 1. — Estos pies pertenecen á un hombre de baja estatura; indican una voluntad tenaz, amor al peligro y valor á toda prueba.

Núm. 2. — La anchura de los pies revela un es-



Parlamento. — J. Chamberlain

píritu abierto, incapaz de una bajeza. Su propietario ejerce seguramente una profesión liberal y ama la vida al aire libre.

Examinando los pies núm. 3, el perito dice: La amplitud de los pies de este hombre, la distancia entre ellos y el andar vacilante son signos más bien de terca obstinación que de inteligencia. Salta á la vista que este hombre es un favorito de la Fortuna más que un campeón de sus méritos.

Núm. 4. — Pies bien formados y bien calzados: su dueño llegará á distinguirse en no importa qué



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
151, CHACABUCO, 155—BUENOS AIRES (Rep. Argentina)
TELEFONOS: Dirección: UNION 598 (Avenida), COOPERATIVA 3114 (Central).
Administración: UNION 2316 (Avenida), COOPERATIVA 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00	Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» 5.00	Semestre	» 6.00	Semestre	» » 4.00
Año	» 9.00	Año	» 11.00	Año	» » 8.00
Número suelto	20 cts.	Número suelto	25 cts.		
Número atrasado	40 »	Número atrasado	50 »		

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS
Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3.00 m/n.
» » » » » » 1.º, 5.º al 41 incl. » » 2.00 »
Tapas sueltas... » » 1.00 »

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR..
PARIS — L. Mayence & Cie.. Rue de la Granja Bateliere, 18 (avisos y venta de ejemplares).
LONDRES: W. C. — General Buildings Aldwych, (avisos y venta de ejemplares).
BERLÍN — Rudolf Mosse, Jerusalemer Strasse, 46 (avisos).
MONTEVIDEO — Plaza Independencia, 35 (costado norte).

EN 10 MESES



$ 12,50 POR MES

Máquina de coser Rotatoria GATH Y CHAVES

La mejor y más sólida entre sus similares.

Garantía por 10 AÑOS, con certificado legal.

No debe vacilarse en la adopción de este mueble en las condiciones tan ventajosas que ofrecemos.

Las mismas facilidades dadas á los interesados para su adquisición, comprueban evidentemente ser la mejor garantía que podemos dar.

Fabricada por

The National Sewing Machine Co.

Lea Vd. las facilidades de pago

1 Adquisición de la máquina sin previo pago alguno.
2 Pagar la primera mensualidad á los 30 días de poseerla.
3 Embalaje gratis, flete á cargo del comprador.
4 Por pago al contado 5 % de descuento.
5 IMPORTANTE.—Si al recibirla no fuera del agrado del comprador, podrá devolverla con gastos de flete por nuestra cuenta.

Las máquinas pueden verse en la casa GATH y CHAVES, en sus Sucursales ó en la Sección Comercial del

BANCO PROVEEDOR

DEL RIO DE LA PLATA

SARMIENTO 757 BUENOS AIRES

Señor Gerente del Banco Proveedor del Río de la Plata

CALLE SARMIENTO, 757 — BUENOS AIRES

Sírvase ordenar se me envíen las instrucciones para adquirir una máquina de coser rotativa Gath y Chaves, pagadera en 10 mensualidades de $ 12.50 cada una, desde el mes siguiente de recibirla.

NOMBRE: ....

DOMICILIO: ....

OCUPACION: ....

MANDE HOY MISMO ESTA CARTA



Parlamento. — A. Chamberlain

esfera social; es un hombre muy simpático y con quien puede contarse; posee todo el desembarazo del hombre acostumbrado á subyugar á las muchedumbres.

Núm. 5. — Los pies vueltos hacia adentro y su configuración general indican una naturaleza muy dulce, afectuosa, aplicada y amante de la vida en familia.

Los pies núm. 6 no pueden pertenecer más que á un hombre de distinción, según todas las probabilidades á una celebridad. Revelan una poderosa fuerza moral, un temperamento tenaz y gran posesión de sí mismo.



Exploración. — Teniente Shackleton

El núm. 7 es un buen ejemplar de pies que dejan entrever la fuerza de un carácter. Este hombre debe obrar prontamente, ser muy altivo y tener una excelente opinión de sí propio.

Los pies del núm. 8 son, sin duda alguna, los de un hombre siempre alerta, siempre dispuesto y amante de aventuras: delatan tanto vigor moral como físico.

La longitud y la conformación de los pies núm. 9 designan un carácter noble, elocuente y distinguido. Este hombre tiene ideas amplias y debe ser popular.

La notable longitud de los pies núm. 10, la falta de talón y la «pose», permiten sospechar una grande irregularidad mental. Este hombre tendría necesidad de más fuerza de carácter y, probablemente, de menos confianza en sí mismo.

Núm. 11. — Es la «pose» de un hombre á quien le gusta distinguirse y brillar. Se cree mucho y, á veces, demasiado audaz. Adora el dinero y es hombre de resolución sea cual sea el objeto á que se aplique.

Núm. 12. — Esos son los pies de un hombre cuidadosísimo y de espíritu refinado. Debe ser noble de nacimiento y gran aficionado á los deportes; también debe ocuparse en la vida política y posee una voluntad de hierro. Se hará simpático en cuanto se le trate.

Quizás algunos de los mentados personajes no queden satisfechos con el resultado de este peritaje; pero que se consuelen pensando que han contribuído á ilustrar una nueva ciencia.

Es evidente que, lo mismo que todas las ciencias en sus comienzos, la Podología no puede ser aceptada como infalible ni sus fallos tener el carácter de artículos de fe. Mucho ha de haber en ellos de fantástico, ya que los pies humanos con el agregado del calzado por fuerza escapan á un examen detenido y lo bastante concienzudo para que establezca un criterio de certeza.



Teatro. — Beerbohm Tree

Pero, así y todo, y recordando los adelantos que han hecho en estos últimos tiempos otros procedimientos parecidos empleados en el estudio é identificación del carácter de los individuos, tales como la observación de las manos y de determinados rasgos del semblante, no parece excesivamente aventurado el predecir mejores y más prósperos días para la novísima ciencia.



Literatura. — Hall Caine

Los grabados que ilustran este artículo, sin ir á buscar otras pruebas, demuestran que, efectivamente, el flamante sistema no es indigno de ser tenido en cuenta.



Iglesia. — Obispo de Londres



Sport. — Lord Lonsdale



Extracto de Pabst

Para fortificar á la niña
cuando pasa á ser mujer.

EN FARMACIAS Y ALMACENES

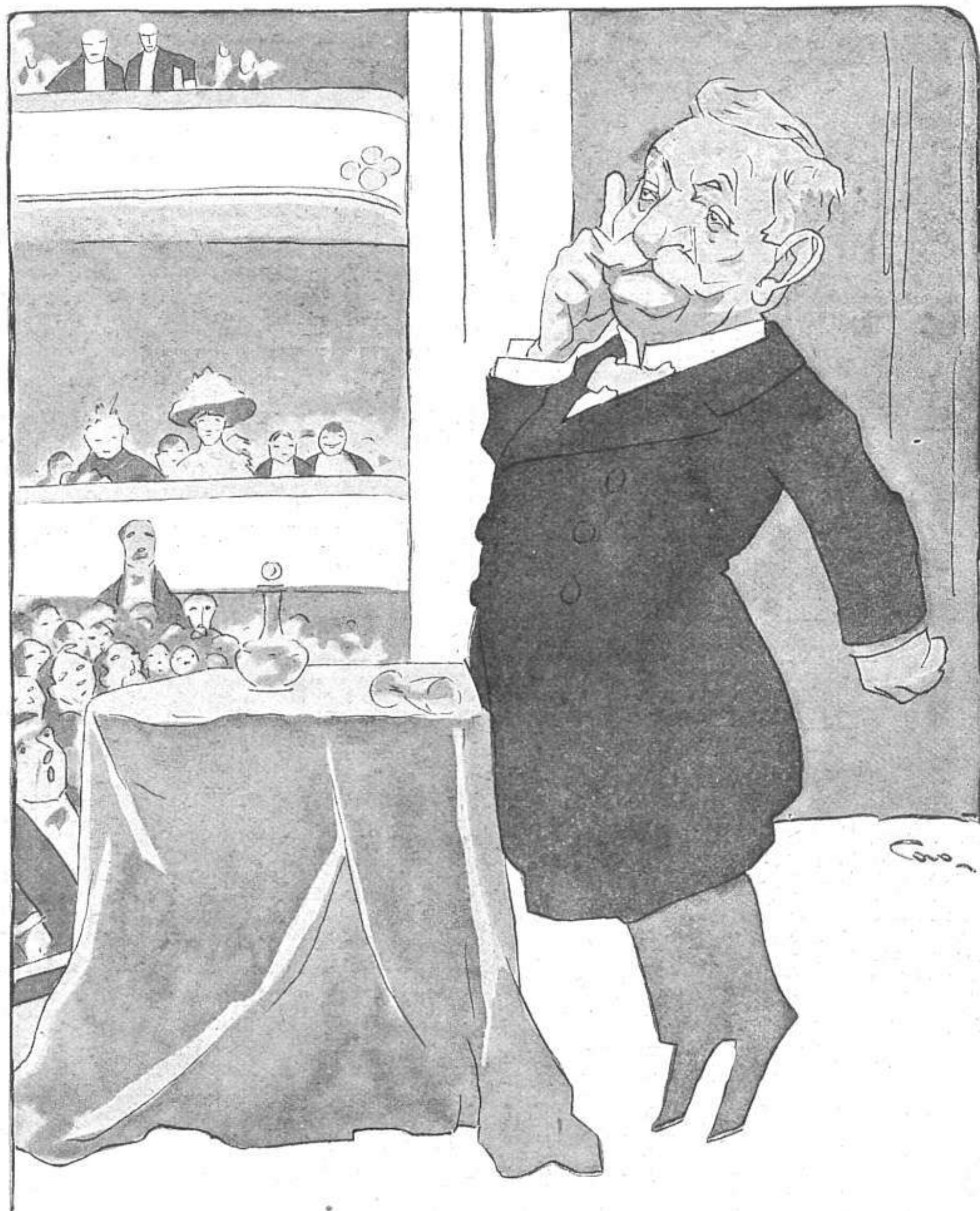
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSE S. ALVAREZ FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA DIRECTOR | JOSE M.ª CAO DIBUJANTE

Año XV | BUENOS AIRES, 16 DE MARZO DE 1912 | N.º 702

La última conferencia



—En secreto, y recomendándoles la mayor discreción, les declaro rotundamente que la piedra del Tandil la han derrumbado los brasileños.

Dib. de Cao.

SINFONÍA

Muchas son las causas que contribuyen al desarrollo de la tristeza contemporánea, pero ninguna como la nueva ley electoral. ¡Famosa ley que de un pueblo joven, despreocupado y risueño, quiere hacer un sajón viejo, meticuloso y votante, como si hubieran ya pasado los buenos tiempos de la democracia del muñequeo y de los electos sin electores!

¿Qué será de nosotros, hoy sin carnestolendas y mañana sin especialistas en volcar urnas, sin «graciosos» que amenicen el severo cuadro republicano votando veinte veces — Rodríguez á las 10, Pérez á las 11, González á la 1, y de nuevo Rodríguez, etc., para cerrar la serie afirmando, no en boleta cerrada y secreta, sino á gritos, que su nombre es Roque Saénz Peña ó Julio Roca, y eso con tonada del Vesubio?

¿De quién se va á reír la gente cuando impere el sistema del voto obligatorio y se pierda en la melancolía de las vejeces, el perfil del caballero que vociferaba contra el unicato y los oligarcas, sin haberse inscripto jamás?

Problemas son estos tan dignos de meditarse como el de la representación proporcional ó de la lista incompleta, pues si la pureza del sufragio es la virtud de la nación, la alegría del pueblo es el pan del gobernante.

Como si tuviéramos pocos motivos de otro género para vivir angustiados, persiste el gobierno en rodearnos de misterios, hablándonos de «voto secreto», de «monederos falsos», de encerronas electorales y de aventuras de brujos.

La semana pasada se inició el disgusto con la partida del presidente. Es verdad que el buen pueblo de Buenos Aires podía apelar para consolarse á la lectura del manifiesto de S. E., tan abundante de sonoras palabras. "¡Pero no es lo mismo!" como anunciaban que exclamaría el doctor Plaza en cuanto se reintegrara á la penumbra de la vicé sin ejercicio. La palabra escrita puede ser cálida, pero ¿y el téte-à-téte?

En seguida se vino abajo la piedra del Tandil. El terremoto de Mendoza, las inundaciones de Santiago del Estero, los incendios de la Aduana despertaron una pena inmensa, como que allí hubo vidas y fortunas sacrificadas. Aquí, el más puro desinterés presidió el duelo. El amor propio geográfico — uno de los más irritables de la familia — hizo el resto. Lo demás estuvo á cargo de la literatura, que nos ha brindado con algunos kilómetros de lamentaciones, los que, si afortunadamente no todos leerán, no por eso resultan menos enderezados al aumento de nuestras tristezas. Sin la piedra del Tandil, que era la joya de la provincia, sólo melancolías imperan en la pampa.

Y siquiera del exterior llegaran brisas alentadoras. ¡Pero qué! Dos incógnitas de naturaleza bien distinta, como para sitiar por todos lados la sensibilidad nacional, acechan con espantable gesto al pobre hijo de la tierra en cuanto asoma la nariz fuera de casa.

En el caso del Paraguay estamos como el desvelado del cuento, que no podía vivir porque el vecino, después de arrojar ruidosamente un zapato contra el suelo, nunca produjo el estrépito correspondiente al segundo. ¡Condenado vecino! — exclamaba dándose vueltas en la cama — ¿cuándo se sacará el otro botín?... Hermanos paraguayos, ¿quién gobernará mañana en la Asunción?

Y, sencillamente, no podemos entendernos cuando de la patria de Gondra, de Jara, de Rojas, de Peña y de Solano López, hablamos.

Otro tanto nos pasa con respecto al polo Sud y con respecto á todos los polos, pues es manía vieja de estos darnos trabajo. Ya el del Norte nos ocasionó bastantes dolores de cabeza con motivo de si fué Cook el descubridor, ó si el descubridor fué Peary. Cuando nos enteramos de que la exclusividad de la gloria correspondía á Peary, ya Cook había causado numerosas desgracias de familia con las apuestas y discusiones que originó. Ahora tenemos al señor Amundsen y al capitán Scott frente á frente. ¿Fué Amundsen el que plantó la bandera, como afirman en Cristianía, ó en realidad fué Scott?

Para nosotros es lo mismo, exclaman algunos espíritus conservadores. Lo esencial es el descubrimiento y que no se pierda la cosecha.

Y sin embargo, no es lo mismo. Ya andan por ahí gentes cavilosas, enfermas, verdaderamente entristecidas con el problema.

¿Amundsen ó Scott? ¿Scott ó Amundsen?

Sepámoslo pronto para inclinarnos de una vez ante el héroe.

Entretanto, tan desgraciados vamos siendo, que dentro de poco, ni aun nos quedará el derecho, por nadie disputado en varios siglos, de comparar lo acerbo de nuestras penas á la negrura del carbón.

El carbón se va á poner muy caro con la huelga de los mineros ingleses.

¡La carestía del carbón! Eso sí, de veras, será triste y «negro»...

CARLOS CORREA LUNA.

Dib. de Friedrich.

El nuevo obispo de Cuyo



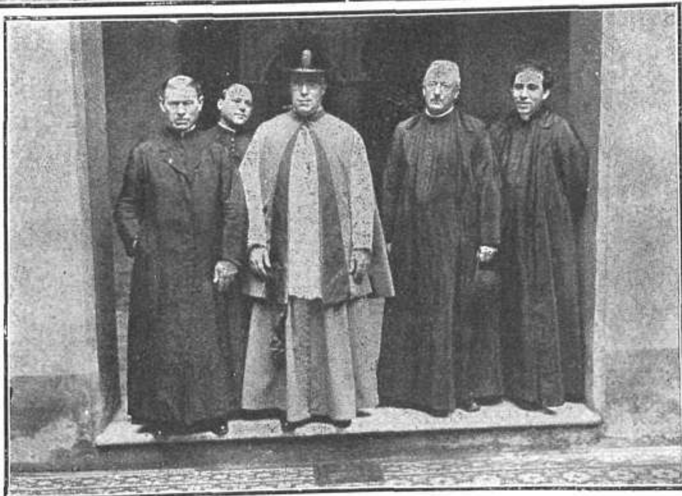
Monseñor José A. Orzali, con el arzobispo monseñor Espinosa, monseñor Bazán y señores doctor Alfredo Hudson y Oliveira Cézar, en el ministerio de relaciones exteriores, antes de pasar á la presidencia para prestar juramento



Dirigiéndose á la presidencia



El nuevo obispo, monseñor Orzali, prestando juramento en la capilla particular del arzobispo



Con los monseñores Pedernera y Muñagorry

El viernes, en el despacho de la vicepresidencia de la república en ejercicio del P. E., se efectuó el juramento de fidelidad á la patria y á la constitución, del obispo de la diócesis de San Juan de Cuyo, monseñor José A. Orzali.

Después de los requisitos que son de práctica, el vicepresidente, doctor Victorino de la Plaza, procedió á tomar juramento al nuevo prelado, en presencia de los ministros del interior, guerra, justicia é instrucción pública, arzobispo monseñor Espinosa; fiscal de la arquidiócesis, presbítero Mac Donell; prior del convento de Santo Domingo de San Juan, reverendo fray Costa; vicario eclesiástico del obispado de Cuyo, canónigo Fernández; capellanes de la armada y del ejército, Piaggio, Areas y Yañi; doctor José,



En el palacio arzobispal



En marcha hacia la catedral



Imposición de la mitra



Después de la ceremonia de la consagración, con los padrinos é invitados



Pius Episcopus, Servus Servorum Dei, dilecto Filio Josepho Americo Orzali

Las bulas pontificias

M. Cantilo, introductor de ministros señor *Oliveira Cézar*; arcediano de la catedral de Paraná, Quintín Velazco; canónigo Carranza, presbíteros Righetti, Lizarralde, Fourcade, Villamayor, fray Gabelich y otros.

Una vez realizada la ceremonia, monseñor Orzali se trasladó al palacio arzobispal donde prestó de rodillas ante el arzobispo doctor Espinosa, los tres juramentos canónicos.

La consagración se realizó el domingo 10, en la catedral, rindiendo los honores militares el batallón 7.º de infantería.



El público frente á la catedral

¿Cayó ó la derribaron?

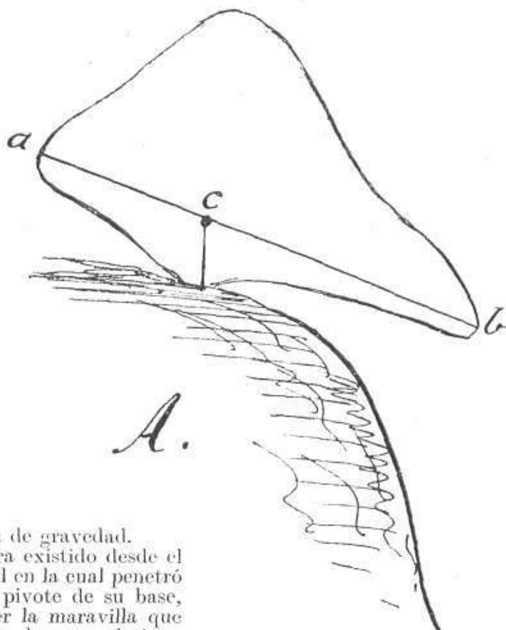
Una opinión

La Piedra Movediza del Tandil

En la República Argentina existen numerosas maravillas de la Naturaleza, algunas tan grandes, que puede afirmarse no tienen rivales en el resto del Mundo — y la primera que salta á la imaginacion es el Yguazú, con sus cataratas incomparables, el caudal enorme de sus aguas y el espléndido panorama que las rodea.

Para la generalidad, sin embargo, La Piedra Movediza del Tandil era la más misteriosa, sin duda porque no encerraba misterio alguno. Se trataba de un peñasco enorme apoyado en equilibrio (palabra que aquí no tiene su *valor científico* estricto) por un relieve descendente de su base geométrica, lo que, en escala considerablemente menor, se vé á cada momento en piedras y cascotes.

Su centro de gravedad se encontraba arriba del punto de apoyo, y *el* hecho de oscilar algunos grados sin derrumbarse demuestra que no estaba en equilibrio, es decir, en equilibrio inestable, *á pesar* de la posición de aquellos puntos, porque la caída se hubiera producido inmediatamente, en cuanto el centro de gravedad hubiese salido de la línea de gravedad.



Si en su pedestal no hubiera existido desde el principio una pequeña cavidad en la cual penetró aquella parte saliente, aquel pivote de su base, *no habría llegado nunca á ser la maravilla* que fué, porque se habría deslizado de un modo irremediable por el declive curvo en que se apoyaba (ó más bien en el que estaba formada la cavidad de apoyo) y habría caído en el pequeño precipicio sobre el cual se proyectaba su porción transversal más larga y aguda.

Modeladas todas las rocas que se destacan en el cerrillo por el embate de *las olas de un mar terciario* (probablemente), su mole debió girar alternativa y constantemente cierto número de grados, y con facilidad relativa, cuando gravitaba, sumerjida en el agua, con un peso próximo á 1.80 en vez de 2.80 en el aire, y bajo la influencia del vaiven del mar, y esa rotación ahondó más la cavidad. Cuando el solevantamiento del suelo desterró el mar hácia el Naciente y emergió el cerro, cesó la rotación, manteniéndose en la actitud definitiva *que le hemos conocido. En más de una* oportunidad, en las numerosas visitas que le he hecho en 1881, 82, 83 y 1902, la he visto azotada por vientos enormes, y jamás me ha parecido que tales potencias la movieran. Las brisas de La Pampa, sin embargo, la balanceaban suavemente.

Cuando la visité por vez primera en 1881, en compañía del doctor Eduardo Fidanza, la conocia ya por lecturas, conversaciones y fotografías, y lo que más me había preocupado era el hecho de que se movía, *segun unos, y de que no se movía*, según otros. Claro está: medio minuto después de tocarla, se movía. En 1882 se me ocurrió medirla para pesarla, pero me faltaban algunos elementos para ello, y resolví llevarlos en el viaje proyectado para 1883. Pero entónces supe que el Ingeniero francés del F. C. O., señor Salade, lo *habia hecho recientemente*, y él fué quien me dió los datos (como lo consigné en *Viajes al Tandil y á La Tinta*, en Actas de la Academia Nacional de Ciencias, T. V) respecto de su peso: 11.800 arrobas.

Las aceptaremos de 10 kilos, lo que dá 118.000 kilos, que, dividido por 2.80, peso específico aproximado del granito ó gneiss-granito que la constituye, representa un volumen de 42.14, esto es, 42 metros cúbicos con 14 centésimos, es decir, un poco más, para evitar las fracciones, *que el volúmen de un sólido que tuviera 5 metros* de largo por 4 de ancho y 2 de alto.

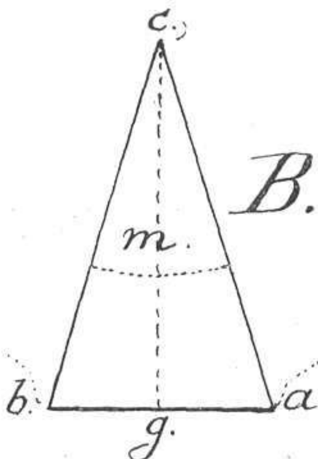
Como el lector sabe en qué se fundan todas estas cantidades, puede convencerse de que aquí no hay fantasía. Pero, si lo ha olvidado, supongo no tendrá inconveniente en refrescar la memoria. Dentro de ciertas consideraciones accesorias, un volúmen de 40 metros cúbicos de agua pesa 40.000 kilos. Como la roca que constituye la ex-*Movediza* pesa *casi 3 veces* tanto como el agua (2.80), claro está que 40.000 multiplicado por 2.80 da 112.000 y 42.140 + nos dá los 118.000 kilos.

Todo ésto está muy léjos *del millon de kilos que* se le ha atribuido.

¡Se ha derrumbado la Piedra Movediza! No lo creo. ¡La han derrumbado! Lo he sostenido desde que me llegó la noticia y voy á procurar demostrarlo en general.

Al leer el artículo literario del señor Ricardo Rojas, al que poco le ha faltado para ser testigo presencial del derrumbe, segun sus afirmaciones, he entresacado algunos de los datos positivos que contiene relacionados con la Movediza, y el que más me ha llamado la atención por su exactitud y laconismo *ha sido cómo describe el modo de comunicar movi*miento á la gran mole — y también el concepto claro que tuvo, la primera vez que la movió, de que aumentando la oscilación podía derrumbarse, desvaneciendo más tarde semejante obsesión ante las afirmaciones de personas que le aseguraban que tal cosa era imposible. No era imposible.

Esa *misma preocupación he tenido durante 30 años* y sólo se la he comunicado á otra persona instruida é *inteligente* que aceptaba el principio, y con la cual estábamos casi juramentados para no dar popularidad á la idea. Sólo una vez, en alguno de mis trabajos publicados, consigné la conviccion de que tal derrumbamiento podía producirse *voluntariamente* con facilidad relativa; pero que me guardaría muy bien de explicar cómo.



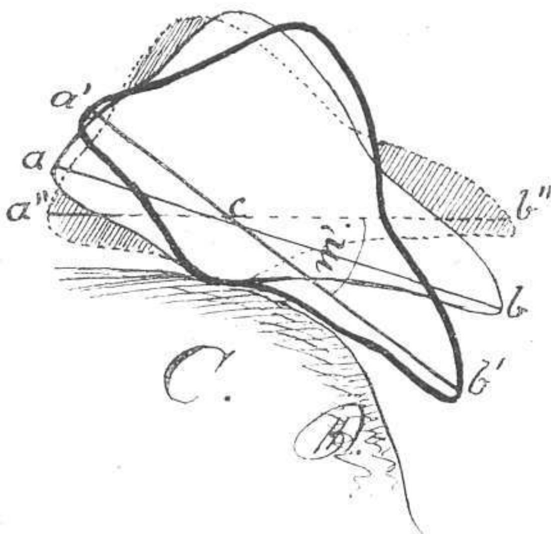
¡Era la acumulacion sucesiva de los impulsos! Estoy casi cierto de que todos los físicos é ingenieros que la han visto han pensado de igual manera.

Cuando un cuerpo se encuentra en *equilibrio estable* (*el punto de apoyo* arriba del centro de gravedad), puede hacer oscilaciones de gran amplitud (como el péndulo); pero si el equilibrio es instable (punto de apoyo abajo), la oscilacion rompe la estabilidad, y el cuerpo cae, á no ser que el punto de apoyo se coloque rápidamente debajo de aquel centro, como lo hacen los equilibristas.

Ahora bien: lo que llamamos el punto de apoyo de la Movediza, no era el punto matemático de la mecá-

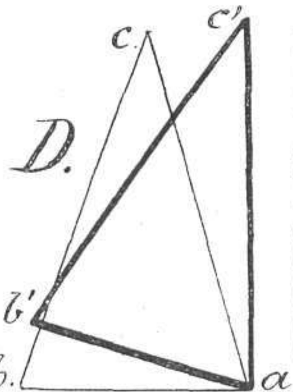
nica, ó si se quiere de la cinemática; no descansaba ella en un vértice geométrico, sino en una base más ó menos circular que tenía más de 30 centímetros de diámetro, por cuyo centro pasaba muy probablemente la línea de gravedad. Por eso dije antes que á pesar de la posición de los dos puntos no estaba en equilibrio instable.

Dada la forma piramidal irregular de la Movediza, puede admitirse que su centro de gravedad estuviese en el punto *c*, quizá alrededor de un metro arriba del asiento del pivote, que su eje mayor pasara por *c*, desde *a* hasta *b*, y que la relacion angular de esta linea *a b* con la de gravedad fuera como se vé en la figura A.



Admitamos que el triángulo de la figura B represente en *b a* el diámetro de la base de apoyo del pivote, *c* el centro de gravedad, *c g* la linea de gravedad y al mismo tiempo la distancia del centro de gravedad á la base, y *m* el ángulo formado por las líneas *c b*, *c a*, y que supondremos de 10 grados (es mucho mayor, pero eso no importa; estas figuras son esquemáticas y los ángulos se han exajerado para distinguir mejor todo).

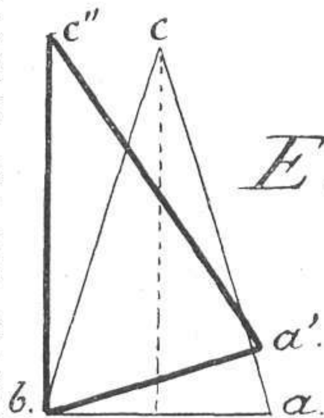
Al oscilar la Piedra, la línea *a b* ocupará alternativamente las posiciones *a' b'* y *a'' b''* (fig. C). El hecho principal que debe tomarse aquí en consideración *es que el centro de gravedad c se disloca hácia c'* (fig. D), proyectándose en *a*, punto donde también se apoya la base, quedando ahora oblícua: *b' a*; y puede admitirse que entónces el ángulo *b a b'* es igual al ángulo $\frac{b\ c\ a}{2} = 5$ grados. Al volver de ese movimiento, *c'* no queda en reposo en *c*, porque ahora la inercia la lleva á *c''* (fig. E), es decir lo inverso de fig. D, ya que (fig. C) la línea *a b* de posicion de la Piedra vuelve de *a' b'* para ocupar la posicion *a'' b''*. Para que la piedra no se derrumbara, era necesario que el ángulo de *oscilación total fuera menor* que 10 grados, ó la semioscilacion menor que 5 grados, porque, pasado apénas ese límite, el centro de gravedad *c* se proyectaba *fuera de la base y tenía que derrumbarse*, ó en otros términos (fig. E), el ángulo *c b c''* tenía que ser menor que 5 grados. Lo que ha sucedido es que (fig. C), en un impulso, la línea *a b* ha ido más arriba de *a'*.



Dice Rojas que el fenómeno ocurrió entre 5 y 6 de la tarde, hora predilecta de los visitantes. Bueno: entre 5 y 6 de la tarde, uno, quizá dos ó más visitantes, tomando el ritmo de la oscilación, han acumulado impulsos sucesivos, y el ángulo de oscilación ha sido mayor que *m'*, el centro de gravedad se ha proyectado fuera de la base y... se acabó la Piedra Movediza!

Los ejemplos más vulgares de acumulacion de impulsos sucesivos nos los presentan la hamaca y los trapecios gimnásticos, que funcionan como péndulos: las primeras oscilaciones son cortas, y poco á poco van tornándose más ámplias, sin aplicar una fuerza mayor.

En 1902, apoyado en La Piedra, he sentido los estallidos de la dinamita de las más próximas canteras, y ni siquiera he podido distinguir la menor trepidacion. ¿R e m e s o n e s? ¡Cuántos le habrán llegado en tantos



miles, tal vez cientos de miles de años! ¿Los rayos? Leyenda. Se afirma que la tarde no podía ser más hermosa.

La Movediza estaba apoyada en parte en una falla del gneiss-granito rellena por una veta de cuarzo blanco, y lo inmenso del pedestal, aunque se hubiese abierto un poco en esa falla, no habría podido alterar su fijeza. Respecto á las líneas blancas que se ven en las fotografías (y en el pedestal!) son líneas de cuarzo parelelas á la falla y por lo tanto masas constitucionales de la roca. Si alguna vez he escrito de la Movediza «que en el andar del tiempo se derrumba» me he referido á la erosion lenta que el ambiente produce en todas las rocas. Es la acción físico-química del aire, del agua, de la temperatura y de la electricidad.

Roth ha examinado la mole del pedestal. No encuentra rastros de la acción de la dinamita, ni vestigios de fricción. No ha habido fricción. Ha habido un simple choque. Al proyectarse fuera de la base el centro de gravedad, han chocado 118.000 kilos de piedra con el pedestal, y esto ha bastado para alejarla del flanco del abismo, y si ahora está á 50 metros más allá, como dice Rojas, eso se debe, en todo caso, al choque con el fondo de piedra y al declive del monte. ¿Que fuerza podría haber proyectado á 50 metros una *mole semejante? Una carga relativamente pequeña de dinamita podría haber destruido la porción externa del pedestal quitando á la Piedra su base de apoyo, y entónces podría haberse caído*; pero no ha habido tal cosa; y si la cantidad hubiera sido tan grande como hacerle dar un salto de 50 metros, entónces no habría quedado un vidrio sano en todo el pueblo del Tandil! — y nadie ha oido nada, ni hay vestigios de tal acción. ¿Un choque sísmico? — Se habrían derrumbado todas las otras moles del cerrito.

Roth calcula en 200.000 pesos el costo de las obras necesarias para volver á colocarla en su sitio. ¡Es una gran lástima! Pero no vale la pena. Todos los juguetes de los niños pierden para éstos su encanto cuando los rompen y ven lo que tienen adentro. *Pero en tal caso no importa.* Aprenden. Los niños que no rompen sus juguetes de movimiento para ver lo que tienen dentro son cerebros sin esperanza. Pero la Movediza no era un juguete. En Venecia hoy existe *un* campanile, obra del siglo XX; pero *El Campanile*... ya no existe. ¡La Piedra Movediza ha muerto! ¡Ojalá no suceda lo mismo con el Museo Nacional por su contenido!

¡Ha sido asesinada! El último envion la arrojó al abismo.

¡Abandona, Sherlock Holmes, tu existencia imaginaria, y dínos si ese asesinato es la obra de los empujones rítmicos de uno ó más brutos, la tarea *estúpida de un curioso*, ó el *crímen* de un hombre de extensa instruccion incompleta!

¡Y pensar que en un día no lejano, también se transformará en esqueleto la porción argentina del Yguazú!

E. L. HOLMBERG.

Figuras esquemáticas del autor.

Vísperas electorales.—La convención de la Unión Cívica





El viernes último se realizó la convención de este partido para elegir los candidatos á senador y diputados que sostendrá en los próximos comicios

El doctor Guillermo Udaondo, dirigiendo la palabra á sus correligionarios

El doctor Beazley, que presidió la mesa directiva, y que obtuvo los sufragios unánimes de los delegados para candidato á senador

Almuerzo parroquial



Para tonificar el espíritu de la «muchachada» del Pilar, el doctor Pedro O. Luro, presidente de la Unión Nacional de la circunscripción 19.a, la invitó á un almuerzo criollo, el 10 del corriente



Después de la tenida gastronómica. — En primera fila: Benito Villanueva, Eliseo Cantón, Pedro O. Luro, Carlos Estrada, profesor P. P. Enríquez y otros leaders

¿Ti piensas qui yo istá sonso pirqui mi llama Jacubo?

— ¿Qui istás, Sofías, toda isa qui comes, qui tanto ti hace trabajas la dientadura di la bocas? — inquirió el esposo en tono mitad curioso, mitad admonititicio, echando á un lado un botín acorazado á medio remendar y mirándola fijamente por encima de unas gafas de «grueso calibre».

— No istá nada Jacubo míos.

— Qui bárbara istá la cosa, mogier. Tienes la cabeza más dura qui una lobanillo. Pir más qui yo hace toda fóirza qui póide, vos no prendes una comino di la ducación qui debes á la marido túio.

— ¿Qui ti pica Jacubo?

— Vamos ver: ¿coantas veces ti bía dicho qui la quieso istá para la sopa di la cumidas? Habla, mogier infame, habla. La dcmingo qui si quiedа atrás di la simana qui pasó, ti comes toda la tocino qui istaba para la guiso.

— ¿Qui más?

— Noche, dispareció antes di la tiempo más mijor, la pan di la salud qui istaba para la postre.

— ¿Qui más?

— Caramba, mogier, ti pones más langosta qui si istabas á la cosiecha.

— ¿Ti pareci, quiridos?

— Maniana si no mi fijas, in menos tiempo qui canta la grillo, ti metes toda la pochiero á la barigas y mi diejas la queso más pilado qui la pirilla di la camas. Toda la día di la mes, comes todo qui incóintras á la casa. Voy tener qui goardar hasta la traje míos atrás di la llaves di la ropieros, pirqui la día más pinsado... quin sabe qui pasa tamién.

— Yo no istá polilla, Jacubo.

— Razón dicen todos migos qui conocen: «Qui cara Jacubo. Ti vóilves flaco como una silbidos». Vos, cambio, cada maniana más pansuda qui una madajuana di vino blancos.

— ¡Oh, qui tanto fanógrofo pir una cosita chica di nada!

Y la golosa cónyuge, con las pupilas humedecidas de lágrimas, presa de una violenta excitación nerviosa, arroja con ira contra el embaldosado del mísero cuartucho de remendero, un trozo de queso mordido y húmedo.

— ¡Toma, candaloso!...

El proyectil llega á los pies de «Jacubo» que había ya reanudado la tarea, «pirqui cunviene anda movidiso á la rimiendos la botín di la sargiento di pulecía.» Las hostilidades quedaban desde ese instante rotas.

Todo por treinta gramos de queso «piagentin» extra falsificado.

Exactamente como entre los gobernantes: que uno comió más, que otro mordió menos...

Siempre el maldito queso la piedra de discordia.

— Istá boino.

El martillo entretanto, hunde con rabia los pequeños clavos en la suela reseca. Un cliente enchambergado y de mala traza, trompea el pobre mostrador para denunciar su presencia.



— ¡Sofías!... Giente á la nigocio.

Silencio intencionado por respuesta. No cabe duda, está malo el tiempo. Hay que insistir, subiendo el diapasón.

— ¡Sofías!... ¡Sofías!...

Aparece por fin. Una sonrisa socarrona y mordaz, se insinúa en la comisura de sus labios delgados.

— ¡Qui tanto burlas di yo, cara di pantalla vieja!

— No tanto burla di vos, quiridos.

— Qui no, mogier. ¿Ti piensas qui yo istá sonso pirqui mi llama Jacubo?

Un murmullo de protesta y un repiqueteo nervioso llegan desde el mostrador.

Juan M. Pintos.

Dib. de Zavattaro.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Comandante CARLOS G. DAIREAUX, por ZAVATTARO



Comió con el ministro, y al momento
hizo ponerse en viaje á la "Sarmiento".
La noticia nos llama la atención.
¡Qué manera de hacer la digestión!

Fallecimiento del doctor José C. Paz

Ha muerto el esclarecido ciudadano argentino doctor José C. Paz, fundador y propietario de nuestro colega «La Prensa». Su desaparición significa una pérdida para la república. Una pérdida grande...

La personalidad de este hombre selecto no puede condensarse en un artículo. Su poderosa voluntad y su inteligente perspicacia, le llevaron á distintas esferas. Así fué que pudo conquistarse muchas simpatías dentro y fuera de nuestra república.

El doctor Paz, fué militar, diplomático, político y periodista, distinguiéndose siempre y en todas las faces de su vida por la entereza de su férreo carácter y por su acrisolado amor á la patria.



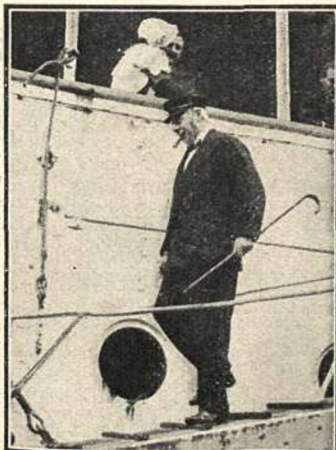
El ilustre periodista doctor José C. Paz, fundador y propietario de «La Prensa». —Su muerte, ocurrida en Monte-Carlo el 10 del corriente, ha producido un intenso sentimiento de pesar

Nació el 2 de octubre de 1842. En su juventud dedicóse á la explotación agrícola. Tomó parte en la primera guerra de la confederación con la provincia de Buenos Aires. Se encontró en la campaña de Pavón, como ayudante del general Mitre. Por algunos años desempeñó la secretaría de la cámara de diputados y varios puestos diplomáticos, hasta que en 1869 fundó el diario «La Prensa», al cual supo imprimir el vigoroso empuje que hoy lo ha transformado en uno de los órganos de publicidad más importantes del mundo.

Después de la revolución del 74, en la que Paz actuó brillantemente, pasó á Montevideo, donde se doctoró.

El doctor Paz falleció el 10, en Monte-Carlo.

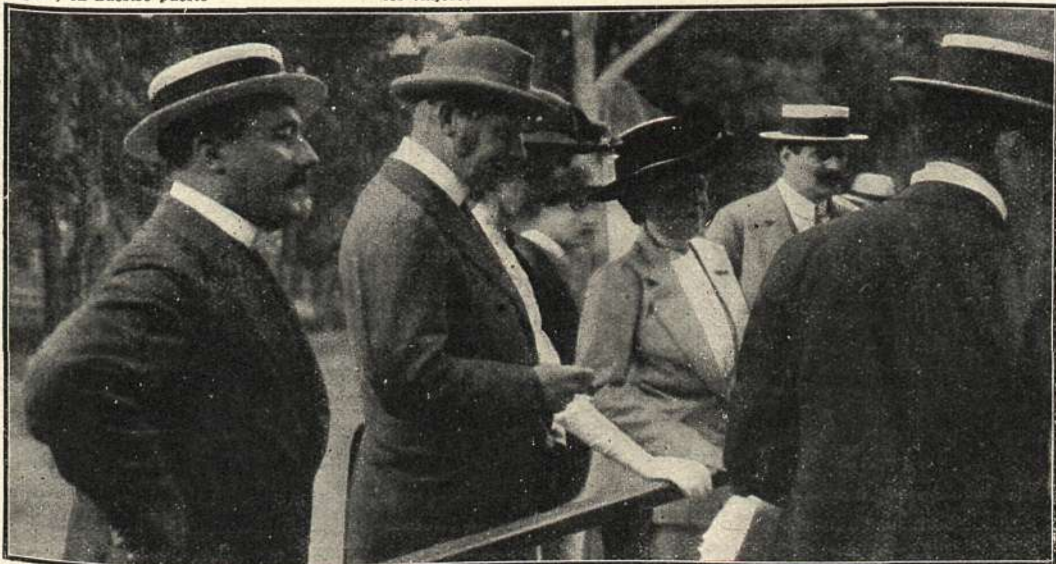
Los condes de Lonsdale



El conde de Lonsdale, conocido sportman europeo, desembarcando del vapor «Aragón», en nuestro puerto



En la aduana. — El conde de Lonsdale, lord Hugo Cecilio Lanter y su señora lady Grece Cecilia Jordan, con el barón Demarchi y el señor Jorge Newbery, que fueron á recibir á los viajeros



Visita al jardín zoológico. — El barón Demarchi acompañando á la distinguida pareja

Mar del Plata

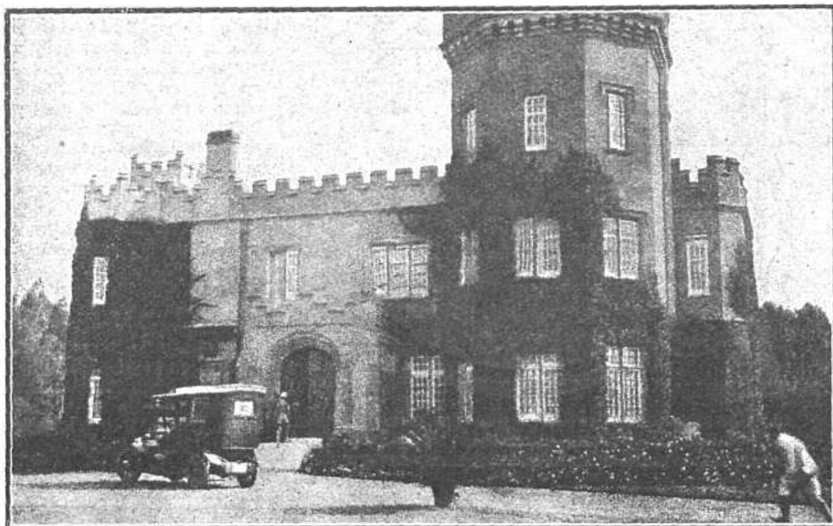
El presidente de la república en la estancia Chapadmalal

El jueves 7 se efectuó una interesante fiesta en la residencia de Chapadmalal, que la señora Julia Elena Acevedo de Martínez de Hoz posee en dicho punto.

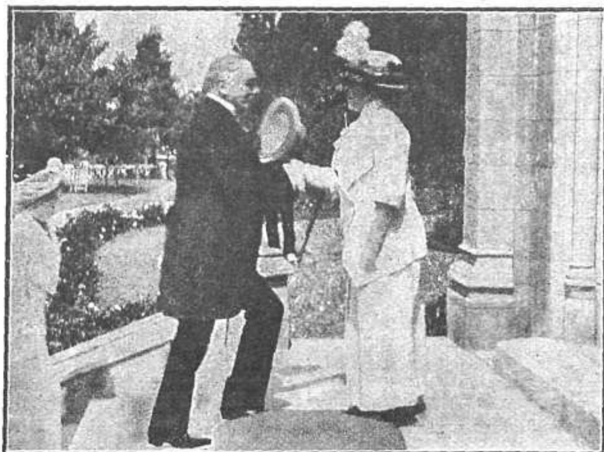
En la entrada de la estancia, los concurrentes eran recibidos por un grupo de guías que acompañaban á los invitados hasta la casa.

El presidente de la república salió de la estación Cobo á las 11.30 llegando á Chapadmalal á las 12.35.

En la estación los aguardaban la señorita María Julia Martínez de Hoz y don Alberto Acevedo.



El castillo de la estancia de Martínez de Hoz, donde se realizó, el jueves, un almuerzo en honor del doctor Sáenz Peña



El presidente saludando á la dueña de casa, señora Julia Elena Acevedo de Martínez de Hoz



La señora Rosa González de Sáenz Peña, con el señor César González Segura



El señor Jorge Cabral, acompañando á la señora condesa de Sena



La esposa del ministro de relaciones exteriores, doña Elisa Alvear de Bosch, con la señora Acevedo de M. de Hoz



El doctor Bosch oyendo una disertación agrícola del señor Alvear



El internuncio monseñor Locatelli, llegando al chalet



El obispo de La Plata, monseñor Terrero, y la dueña de casa

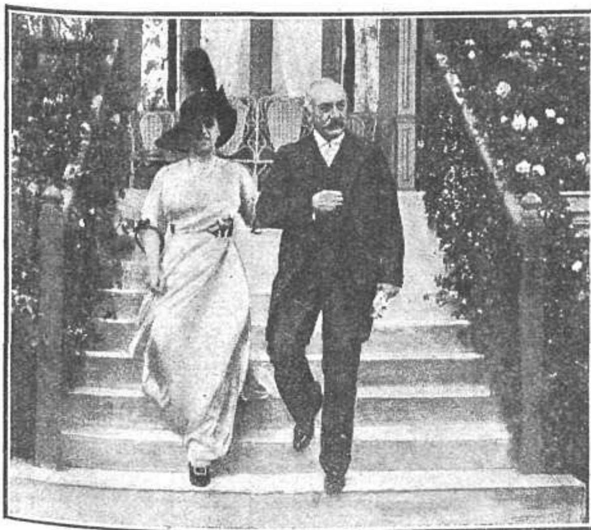


Su excelencia esperando el «auto»



Después del almuerzo. — Señoras Clara Cobo de Anchorena, de González Segura, Josefina Unzué de Cobo, Arminda Roca de Luro, de Grondona, y señores González Segura, Demaría, etc.

En el Bell-Retiro



El doctor Sáenz Peña y la señora Arminda Roca de Luro, dirigiéndose al pabellón donde se sirvió el almuerzo, ofrecido por el doctor Pedro O. Luro



El doctor Luro con la señora de Sáenz Peña



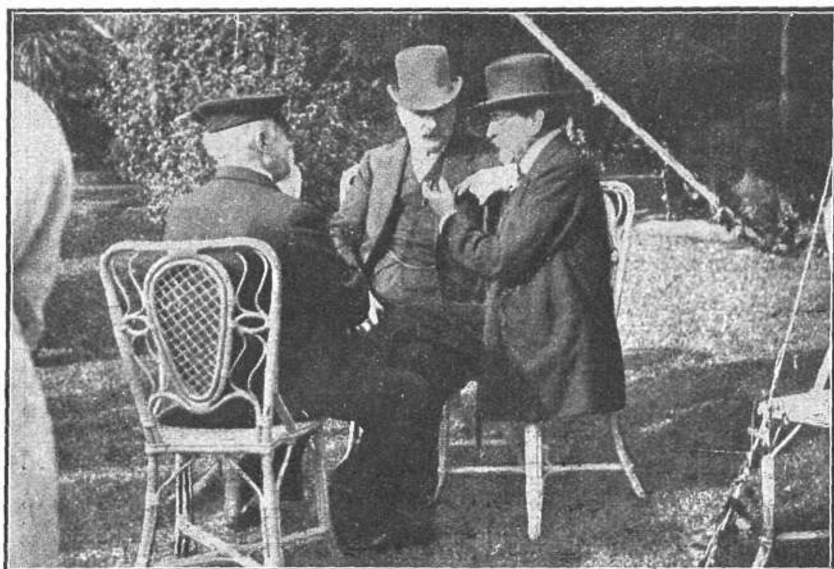
La condesa de Sena con el doctor Tomás de Anchorena; el gobernador de la provincia, general Arias, y los doctores Bosch y Demaría



La señora Clara Cobo de Anchorena con el ministro de hacienda, doctor Rosa



La señora de Sáenz Peña con las señoras Basavilbaso de Catelín, Ortiz Basualdo de Alvear; Mezquita; señorita de Villar Sáenz Peña



Después del almuerzo. El doctor Sáenz Peña, en conferencia con el general Arias y el doctor Adolfo Dávila

En Bell - Retiro, la hermosa y pintoresca posesión del doctor Pedro O. Luro, efectuóse el viernes 8, el almuerzo ofrecido por los dueños de casa al doctor Roque Sáenz Peña y su esposa doña Rosa González.

La mesa principal se colocó bajo una pérgola florentina, cubierta de rosas naturales.

Los dueños de casa habían cedido los puestos de honor al doctor Sáenz Peña y á su esposa. El presidente tenía á su



El doctor Pedro Luro, obsequiando á la señora Basavilbaso de Catelín

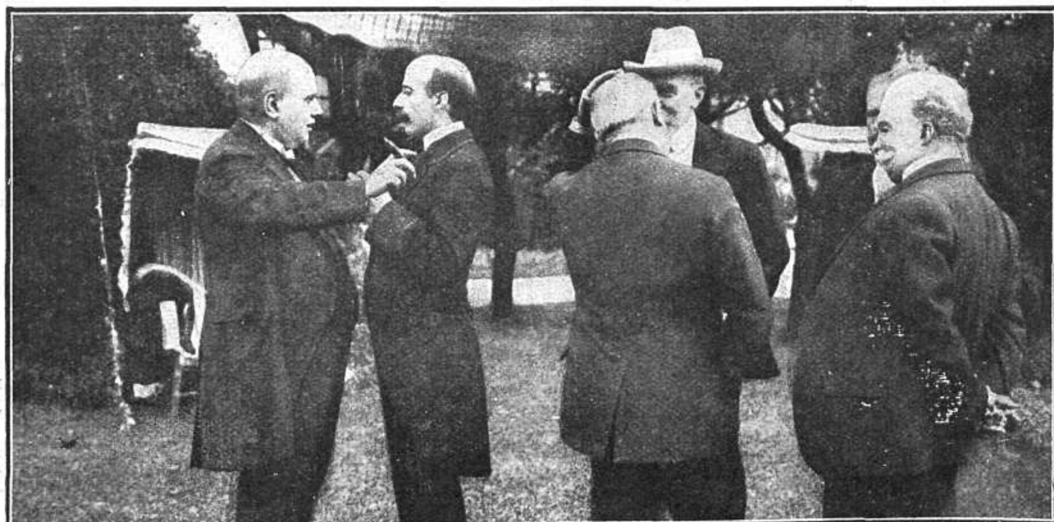
derecha á doña Arminda Roca de Luro y á su izquierda á doña Elisa Alvear de Bosch. Doña Rosa González de Sáenz Peña tenía á su derecha al gobernador Arias y á su izquierda al doctor Pedro O. Luro. A la derecha de la señora de Luro, seguían: Dr. Ernesto Bosch, Sra. Carmen Alvear de Christophersen, Dr. Adolfo Dávila.

En la pelouse, se distribuyeron otras mesas, bajo pintorescos paraguas de cretona roja y blanca. Una orquesta de zíngaros amenizó la fiesta.

Después del almuerzo el doctor Sáenz Peña recorrió los jardines.

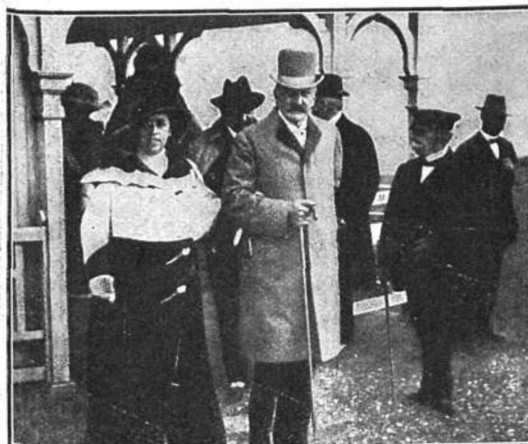


La señora Cobo de Anchorena, suministrando informes al cronista de «La Nación»



Mientras Rosa discute, Arias sonríe

En el golf



Llegada del doctor Sáenz Peña, con la señora de Luro



La señora de Guerrico y el doctor Adolfo Dávila



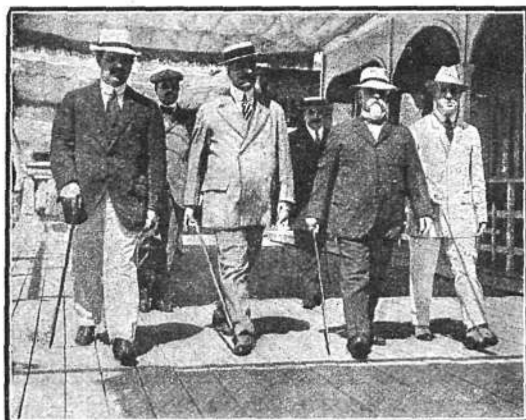
El doctor Tomás Anchorena y su señora esposa

En el Club Mar del Plata



Salida del presidente después del baile realizado en su honor

Llegada del gobernador de Buenos Aires



El general Arias con el ministro doctor Sojo y el diputado doctor Llobet, paseando por la rambla



Saludando á las damas

Bendición de la capilla «Stella-Maris»



La señora Enriqueta Basavilbaso de Catelín, llegando á la capilla



Señoras de Leloir y Ortiz Basualdo



Señorita de Gowland



La procesión. — Llegada del obispo doctor Terrero

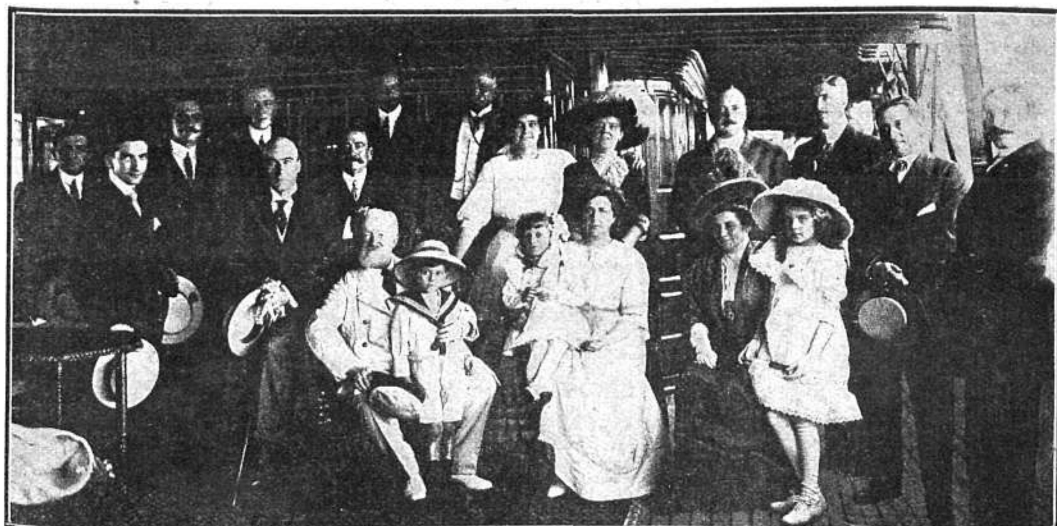


Los padrinos



La capilla «Stella-Maris»

Despedida del Yatch «Alvina»



Momentos antes de la partida: señor E. C. Benedit, miss C. B. Harmon, Mr. Colgati Hoyb, May Bird, doctor Arnold, miss Crovingchield, Mr. R. M. Bartheman, Col Hammord, señores Alejandro Sánchez Boado, César Conde y Juan B. Sullivan

Santa Fe

La convención radical



Efectuando el escrutinio después de la elección del 10 de marzo, en Santa Fe

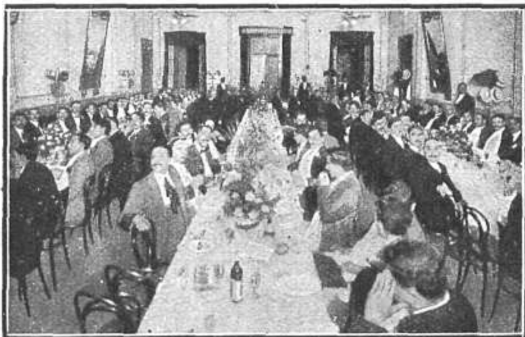
En Santa Fe, celebróse el 10 del corriente, la convención de la Unión Cívica Radical de la provincia para proclamar los candidatos á gobernador y vice de la provincia.

El acto se abrió á las 4 de la tarde, bajo la presidencia *ad-hoc* del doctor Caballero, por ausencia del titular.

Después de varias discusiones, fueron proclamados candidatos los doctores Manuel Menchaca y Ricardo Caballero.



Público que asistió á la convención provincial. — Escuchando el himno



Banquete á los convencionales, en el Hotel Italiano



Cabecera de la mesa

Rosario



Sala del teatro Colón, durante la convención departamental del Partido Radical, realizada el lunes 4

Chafalonía

Las quiebras del día



— Debo 800 pesos. No dispongo de un centavo. Llamaré á mis acreedores.



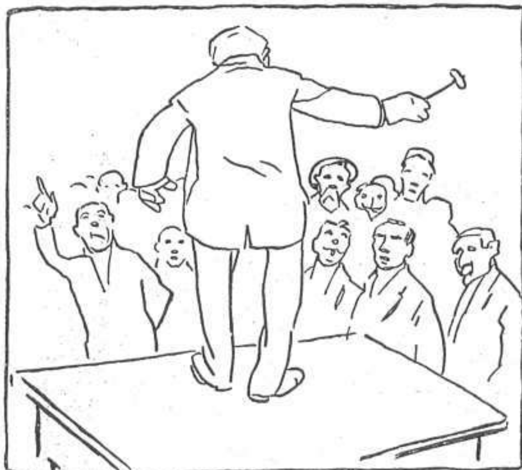
— Los tres acreedores convenimos en pedir la quiebra, y estar á lo que el juez disponga.



— El juez ahora nada tiene que hacer aquí; yo soy el síndico del concurso.



— ¡Qué atrocidad! ¡Cómo está embrollado esto! Procederemos al remate.



— ¡Seis, seis, seis! ¡Siete, siete, siete!... ¡Ocho, ocho, ochocientos por todo!... ¡Cayó el martillo!

Dib de Cao.



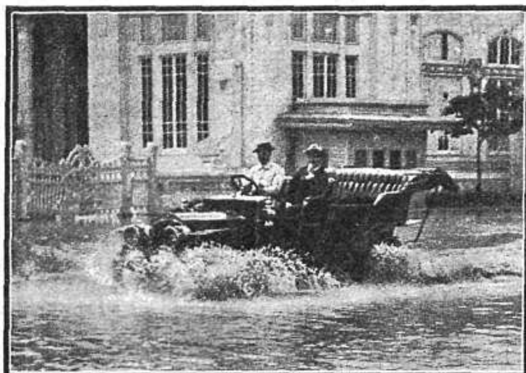
—Creo que les he hecho hacer á ustedes un buen negocio. Retirando mis honorarios, que son 720 pesos, les entrego el resto para que se lo repartan equitativamente.

La gran creciente del río de la Plata

Por los parajes inundados



La avenida Sarmiento, entre las vías del F. C. C. Argentino y F. C. C. Córdoba, transformada en tranquilo lago



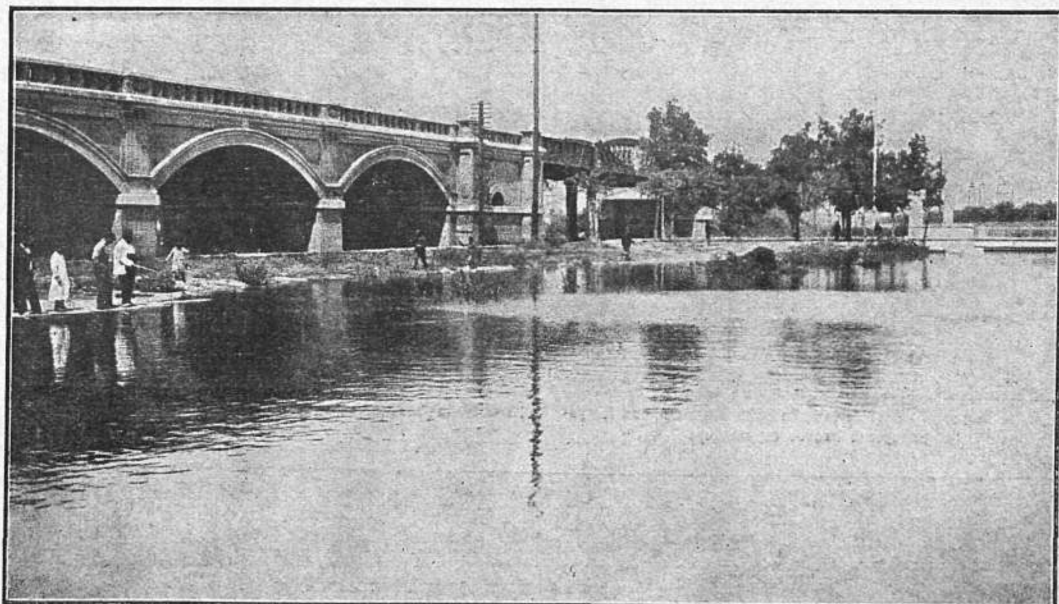
Avenida Vértiz, frente á las ruinas de la Exposición Industrial. — Un auto con el agua arriba de los estribos



«Puquito más, é l'agoa ma yeva la fatura»



El Club de Gimnasia y Esgrima, situado en la orilla derecha del arroyo Maldonado, en Palermo



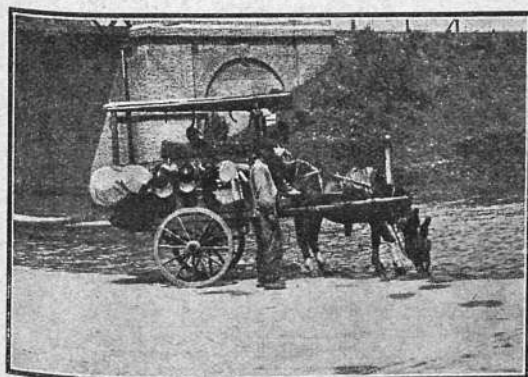
Vista obtenida en las vecindades del puente de la avenida Vértiz y que las aguas cubrieron en la extensión de varias cuadras.



Bajo el viaducto del F. C. Central Argentino. — El «piberío» pescando

En la mañana del viernes último — después de una noche consagrada por entero á que soplara el viento sud-este— las aguas del río de la Plata iniciaron su visita á los parajes bajos de la costa bonaerense.

Nuestras notas gráficas dan clara idea de la magnitud de la creciente, la cual, sin embargo, no fué del calibre mayúsculo de la penúltima.



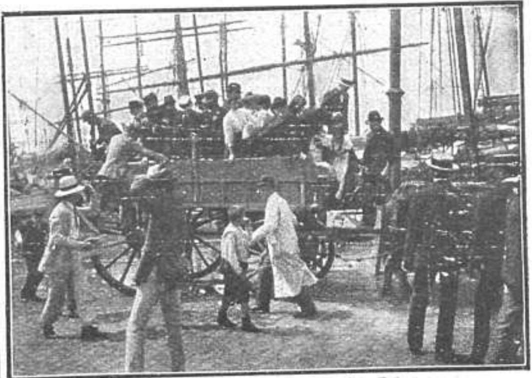
Avenida Vértiz y Dorrego. — «Provechamo la nundasiún para darle agoa á lo parequere»



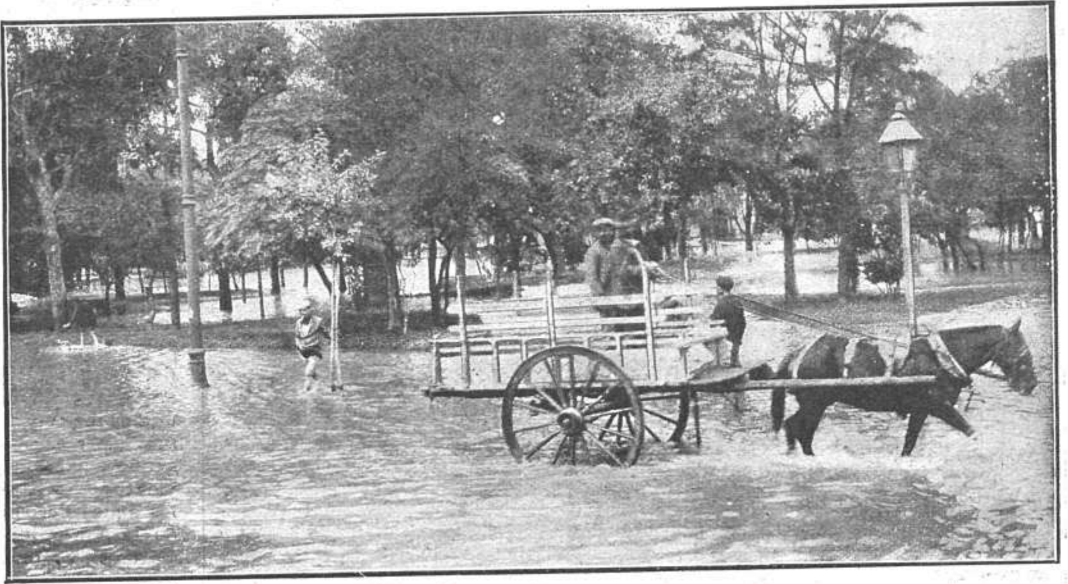
En la Boca.— Aspecto veneciano de la calle Pinzón



Emporios de pescado frito de la calle Pedro Mendoza, con los pejerreyes á tiro de espumadera



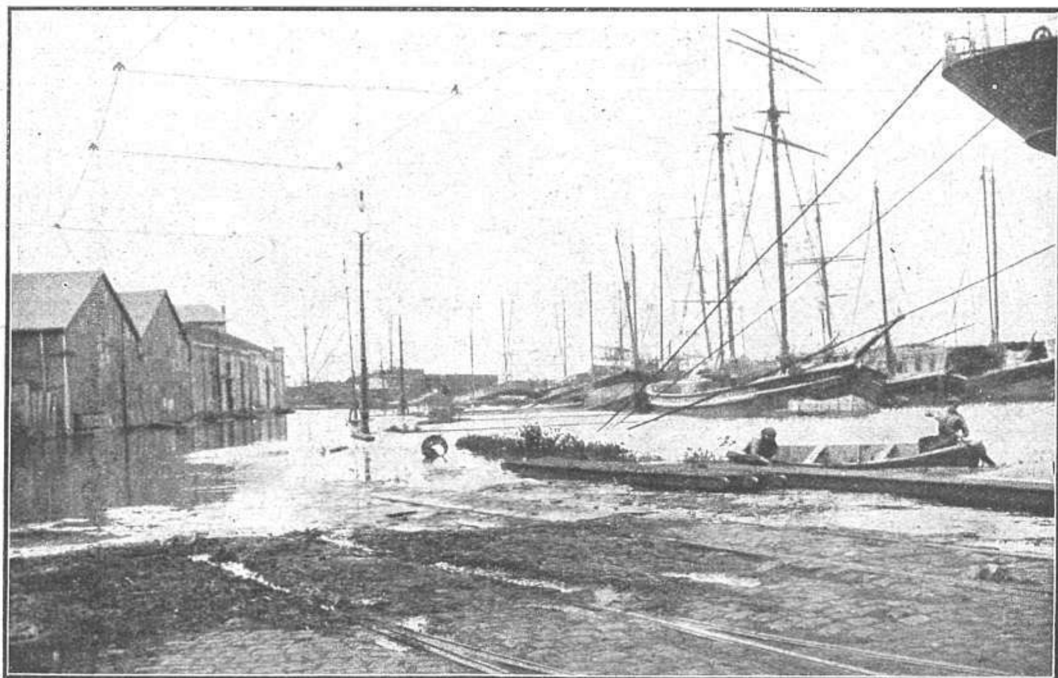
¡A «0.10» la pasada! — Boquenses y barraqueños llegando al puente de la calle Vieytes



La plaza Solís



La calle La Madrid, al iniciarse el avance de las aguas



En la Vuelta de Rocha. — El Riachuelo, fuera de cauce, inundó la calle Pedro Mendoza

Retratos de actualidad



El contralmirante Manuel Barraza, nombrado recientemente director de la Escuela Naval Militar

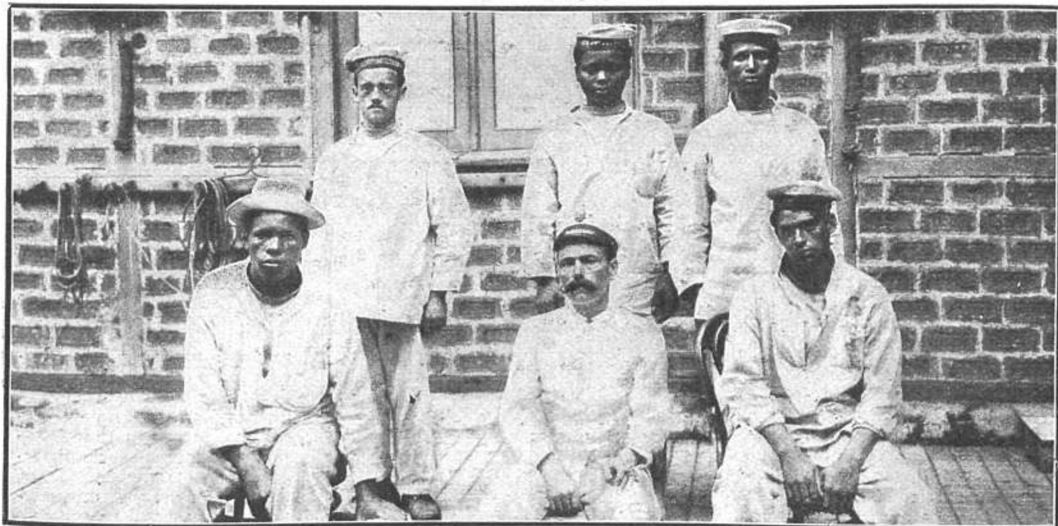
Por decreto del Poder Ejecutivo ha sido nombrado director de la Escuela Naval Militar, con asiento en Río Santiago, el contralmirante Manuel Barraza, jefe prestigioso é ilustrado de la armada argentina. El contralmirante Barraza perteneció al cuerpo de oficiales de la corbeta «La Argentina» (hoy pontón), que, hace años, realizó un brillante crucero por las costas del Pacífico.

— Se encuentra en esta capital el periodista norteamericano señor Ernesto T. Simondetti, quien se propone estudiar el país.



El periodista norteamericano señor Ernesto T. Simondetti

La odisea de un bote explorador



El contramaestre F. Mayo y los marineros A. Santos, J. Forti, E. S. García, P. López y P. Dumont, de la subprefectura de La Plata, quienes tripularon la embarcación á remo que salió el 7 del corriente en procura del cadáver de un ahogado, y que, sorprendida por violento temporal, estuvieron á punto de perecer, permaneciendo toda una noche sin rumbo y á merced del oleaje, consiguiendo, empero, encontrar y retener el fúnebre hallazgo, hasta que fueron auxiliados el día 8

Mendoza

Fiesta social

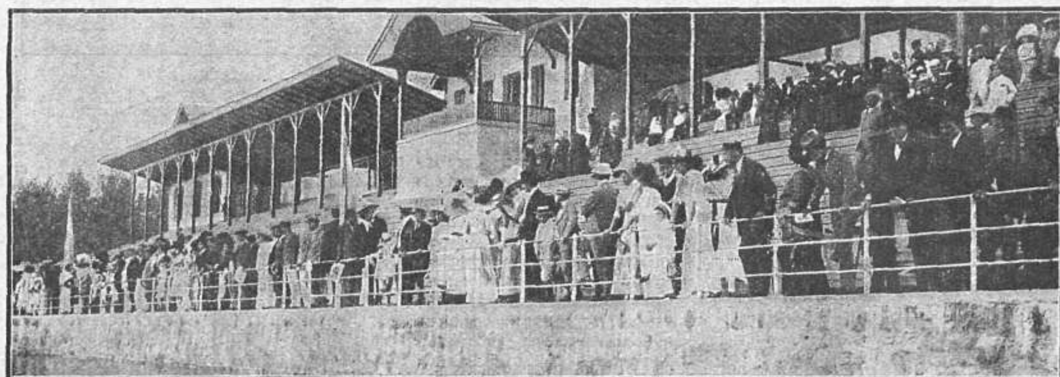


En Cruz de Piedra. — Familias que asistieron á la tertulia realizada en casa del señor Jorge Céspedes y de su señora esposa doña Tiburcia Videla de Céspedes

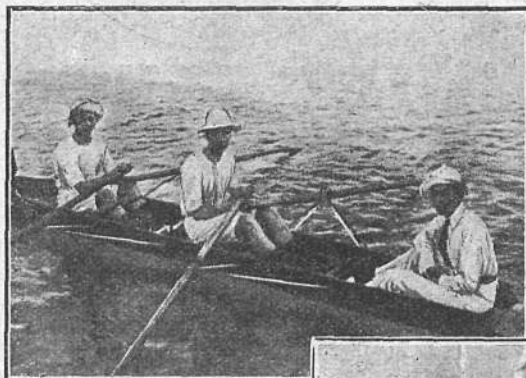


La señorita María Esther Estrella, en cuyo honor se dió la fiesta

Festival conmemorativo del centenario de la bandera



Las tribunas frente al Lago de Mendoza durante las regatas



Los ganadores de la primera carrera, señores Carlos Schlenker, Juan Pujol y S. González (timonel)



Ganadores de la segunda carrera: señores J. L. Ross y R. G. Purcell



El señor K. Enerill, ganador de la carrera en bote de ensayo «Klinker»

Muy interesante resultó la tertulia efectuada el 2 del corriente en casa del señor Jorge Céspedes y de su esposa doña Tiburcia Videla de Céspedes, en honor de la señorita María Esther Estrella. Se ejecutaron diversos números de concierto, á cargo de las señoritas de Céspedes.

— Una fiesta que está llamada á perdurar en el recuerdo de esta ciudad, ha sido la que se llevó á cabo el domingo en el parque General San Martín, bajo los auspicios de un núcleo de distinguidas señoritas y caballeros, en ocasión del primer centenario de la bandera argentina. Cooperaron al éxito de la fiesta el «Jockey Club» y el «Club de Regatas».

Montevideo

La traslación del busto de Rio Branco, del Ateneo á la Facultad de Derecho



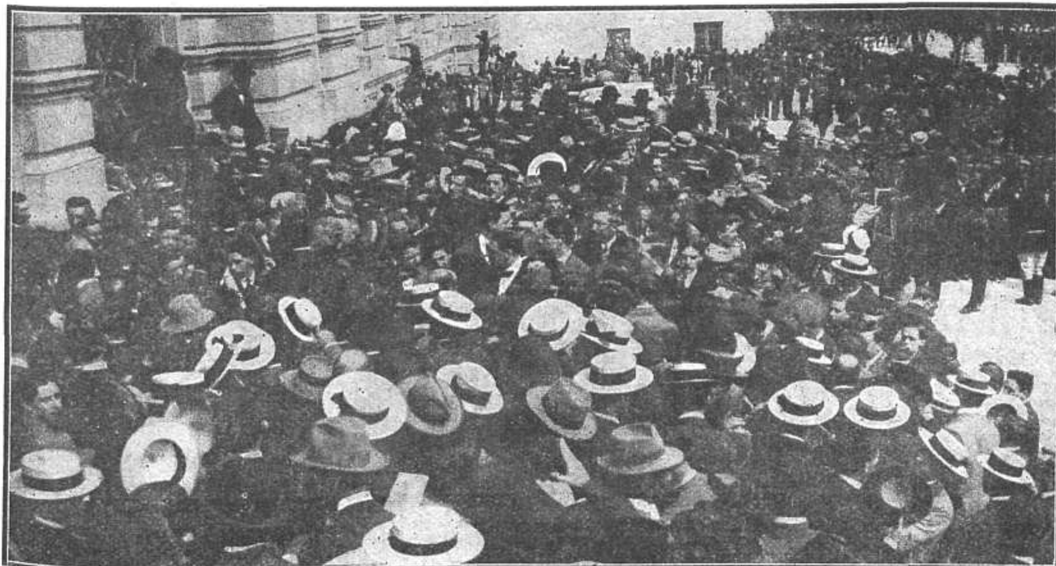
La cabeza de la manifestación al salir del Ateneo; dirigiéndose á la Facultad de Derecho en uno de cuyos pilares del frente, fué colocado el busto. — En primer término, los ministros de instrucción pública, guerra y relaciones exteriores, doctor Rocca, general Bernasa y Jerez y doctor Romeu, respectivamente



El busto en la cureña



En la puerta de la universidad. — El doctor Williman, ministro del Brasil y otros caballeros, esperando la llegada de la manifestación



Durante los discursos. — El público frente al edificio de la universidad, en la avenida 18 de Julio

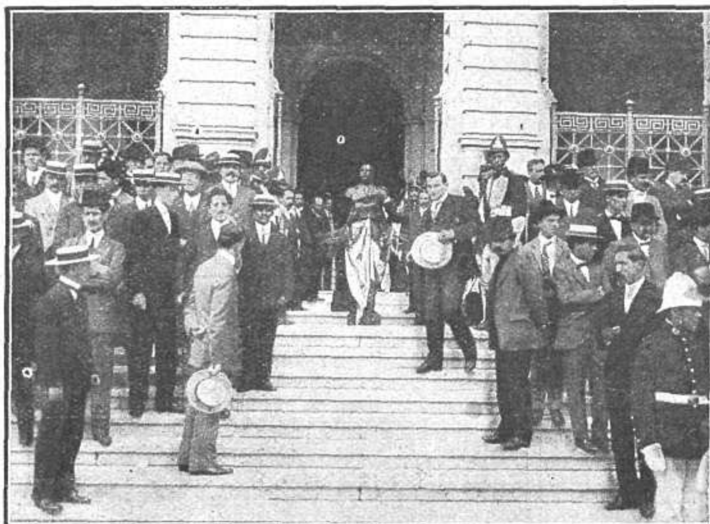


Los cradores. — El bachiller señor Schinca

El médico del acorazado brasileño «Barroso», capitán Bergamo Palacio

El ministro del Brasil, doctor Lisboa

El ministro de instrucción pública, doctor Rocca



El busto del barón de Río Branco, ubicado definitivamente en la entrada de la universidad



El doctor Lisboa y su esposa, retirándose de la universidad, después de la ceremonia

Reunión política



Aspecto de la sala de la Sociedad Francesa, con motivo de la asamblea nacionalista, convocada con el objeto de elegir el nuevo comité de propaganda, cuyo acto se anuló en atención á que se produjera un incidente desagradable



El doctor Pedro Turena, dirigiendo la palabra al público



Ninguna más

No. Te digo que no. Sé lo que digo:
nunca más, nunca más tendremos novia,
y pasarán los años pero nunca
más volveremos á querer otra.
Ya lo ves. ¡Y pensar que nos decías,
afligida quizás de verte sola,
que cuando te murieses
ni te recordaríamos. ¡Qué tonta!
Sí. Pasarán los años, pero siempre
como un recuerdo bueno, á toda hora
estarás con nosotros.
Con nosotros... Porque eres cariñosa
como nadie lo fué. Te lo decimos
tarde, ¿no es cierto?, un poco tarde, ahora
que no nos puedes escuchar. Muchachas
como tú ha habido pocas.
No temas nada: te recordaremos,
y te recordaremos á tí sola:
ninguna más, ninguna más... Ya nunca
más volveremos á querer á otra.

Evaristo CARRIEGO.

Dib. J. Hermann.

La ciega

De la muda nada de estos ojos cerrados que ahora mismo están bajo mi mano, tibios y temblorosos como un pájaro, espero todo, con el anhelo fervoroso con que se espera más de lo que más se ignora. En esta doble lira enmudecida tantos años, está prisionero el solo idioma que necesito comprender para vivir, la elocuencia de las miradas que tienen las otras mujeres y que faltando en esta mujer, la hacen como avara de sí misma. Estas dos gotas de muerte que entristecen la vida tranquila de este rostro, estos ojos inertes que no sé si son negros, que no sé si son pardos, permanecen entre nosotros dos como un enigma que nos separa, como algo extraño, desconocido é indiferente en medio de nuestra unidad espiritual. Son verdaderamente ese poco de misterio é incomprensión que dicen es necesario para que el amor dure — un amor que todavía no hemos *visto* y que hasta ahora sólo ha sido palabras, palabras y palabras...

* * *

Ayer operaron á mi mujer. Sus grandes ojos pardos están abiertos. Fijos é inmóviles, parecen dos abejas dormidas en dos jazmines. Pero no ven. Son como los ojos de los recién nacidos; sin embargo, y porque han vivido, tienen lágrimas. Así la margaritana cuando se abre tiene una perla. Miran, pero no distinguen sino un color blanco y un color negro. Estoy al lado de la ventana, y ella no ve sino una mancha blanca, que es el pedazo de cielo que encuadra la ventana, y una mancha negra que soy yo. Soy para ella algo más misterioso que antes: una mancha negra al lado de una mancha blanca. Le he hecho comprender el significado de esas manchas, y no pareció sorprenderse al saber que no veía nada más que al cielo y á mí. Cree tal vez que ya ve lo bastante. Me parece que todavía es como las plantas: sólo percibe el día y la noche.

* * *

Han pasado tres días. Tiene la sensación del color rojo. No ve la forma del objeto, sino el color, siempre como una mancha informe. Pienso que podría ver mi frente, si mi frente estuviera ensangrentada. ¡Me alegra tanto comprobar los progresos de sus ojos recientes, que ya pueden notar el color del dolor!

* * *

Quince días después. Conoce los colores claros. Delante de ella hay dos vasos, uno colmado de blancas flores, y otro también con flores que fueron blancas, pero que ahora están un poco marchitas. Ha notado en seguida la diferencia. Pero no pude hacerla comprender que esa leve variación de colores es un signo de ruina, una huella del tiempo que pasa con pavor silencioso. ¡Ay! ¿no me habré equivocado al enriquecer sus ojos con el tesoro de las miradas? Antes, ella ignoraba esta mudanza de las cosas, que es al fin recuerdo de tiempo mejor y realidad de toda tristeza. Por fortuna todavía no la comprende del todo; ha preguntado para qué se marchitan las flores. ¿Cómo explicarle por qué lo transitorio es transitorio? La explicación, en parte posible refiriéndose á los hombres, se hace difícil hablando de las flores. Le dije que si imaginaba un beso eterno, podía tal vez imaginar una flor eterna... Luego, con mi rostro vuelto á la luz, le hice mirar la franja blanca de los dientes, diciéndole que eso era una sonrisa. Pareció un poco desilusionada, pensando quizás que cuando yo antes le decía que estaba sonriendo, como una señal de gratitud á su cariño, no quería decir otra cosa sino que tenía en el rostro una mancha blanca y larga como un pétalo de azucena. Le aseguré que la sonrisa es algo más; es la exterior correspondencia de un alma tranquila y sin deseos; que cuando no tiene deseos, el alma sonríe; que el rostro es un reflejo del alma... Y hablaba con tristeza, porque preveo otra desilusión: cuando vea mi cara, creerá que la he engañado, porque pobre signo de mi alma es el rostro, como pobre signo del maravilloso mar es el alga... Una duda de arrepentimiento empieza á apoderarse de mí: ¿no habrá sido para su mal que le he dado ocasión de ver las cosas limitadas, á ella, que hasta hace poco me juzgaba por el latido de mi corazón y ahora me imagina por una mancha negra? Este mismo día, instantes después, observando atentamente la mancha clara de un puñalito brillante que había sobre la mesa, dijo con raro contento, que veía una sonrisa. No he querido disuadirla de su error haciéndola comprender que la sonrisa sólo está en los rostros humanos. Además, no estoy muy seguro de que no exista la sonrisa de las cosas, aunque yo ya no la percibo, por haberlas visto mucho. Por último, consideremos que también la ilusión, hasta ella, tiene sus derechos...

* * *

Un mes ha transcurrido desde la operación redentora. Mi mujer distingue varios colores nuevos, sobre todo los verdes, y tiene una percepción visual, aunque insegura, de las formas, de los contornos, pero no se da cuenta alguna de los relieves. La sensación de la distancia le es completamente ignorada. Anoche, mirando á la altura, se sobresaltó de súbito creyendo que la luna tocaba sus ojos, y los cerró con miedo acercando á ellos la protección de sus manos abiertas, para que la luna no los lastimara. Algo así se debe sentir en algunos sueños; yo mismo debo tener para ella los gestos ilógicos de las figuras soñadas. Y ahora me explico su espanto cuando me acerco á ella: creerá que un beso sobre sus ojos tiernos los rompería como si fueran dos burbujas sutiles flotantes en su cráneo... Mira mi cabeza y afirma que ve y comprende su forma, pero no puede expresarla si antes no la toca. Sin duda, no tiene todavía una mirada independiente, y esos recién nacidos que son sus ojos, necesitan la amorosa dirección de sus hermanos mayores que son los demás sentidos: sus ojos *no ven* todavía sin ayudarse de las sensaciones táctiles como de ligeros y activos pajecillos. Le dejo entonces que toque mi cabeza, y dice que se parece á una copa; luego de tocar el cabello, agrega: á una copa rebosante de césped. No puedo hacer menos que reirme de

imagen tan extraña y ridícula que, ciertamente, me incomoda un poco. Me acuerdo, sin embargo, de que se suele explicar lo desconocido por lo conocido, y á Dios por el hombre. Pero convengamos en que mi cabeza no es una copa rebosante de césped. Espero que mi mujer haga mayores progresos en el camino de la verdad.

* * *

Ahora, después de tres meses, puedo afirmar que ha recobrado la mirada. Su melancolía creciente es un indicio cierto. Esperemos un tiempo más y será igual á nosotros, pues toda mi angustia y mi anhelo vendrán, al cabo, al pobre objeto de hacer de la amada misteriosa un ser igual á nosotros. Creo que ella no me debe el agradecimiento que continuamente me expresa. Está en un estado de febril aturdimiento por el desordenado tumulto de sensaciones nuevas que asaltan sus pupilas. Tiene que aprender de nuevo los nombres de todas las cosas, pues los nombres que sabe corresponden solamente á las cosas tocadas con la mano, que para ella son distintas de las que ve. Llegará un día en que estos dos mundos distintos formarán uno sólo, unidos como dos manos en las alianzas de amistad. Pero ¡ay! le falta todavía la percepción de la distancia: á veces tiende la mano para alcanzar una cosa que está muy lejos. Del mismo modo hacen los niños que, tendidos en la cuna, tienden las manecitas para alcanzar á las estrellas. Y á propósito de estrellas: anoche dijo que veía dos estrellas; pero esto no era sino otra ilusión de distancia, pues estaba mirando los ojos de su hermana que tenían el brillo suave de un amor sereno, y quizás una tristeza semejante en mucho, á la de dos estrellas solitarias. Es, como he dicho, un error de distancia, que desaparecerá pronto, y entonces, si Dios quiere, podrá ver la realidad como nosotros la vemos.

ENRIQUE BANCHS.



Dib. de Peláez.

Nuéstros visitantes carnavalescos



Hugo y Griselda Zavattaro, payaso y arlequín



Carmen y Angel del Rio, aldeana y payaso



Elena Perotti y Gerarda Warrand, pierrots



Carlos Catalán y Antonio Palazzo, pelotaris



Eulalia y Enriqueta Lartategui, zíngara y pelotari



Isabel y Angélica Montanaro, turca y bailarina



Josefa Marchetti y María del Carmen Gutiérrez, japonesas



Ana Ventura y Jacinta Adelina Arca, aldeana y turca



J. A. y N. Ambao, pierrot y pelotari



Rosa Delia Dubini y Samuel y Olinda Gallo, pierrot, militar y bailarina



Juana, María y Blanca Carreras, paisanas



Elena Guadalupi, japonesa



Inés Rimoldi, locura



Marcela Val-Lloveras, pierrette



Norma Palumbo, república



Sarita P. Sánchez, dama de honor



Magdalena Leden, fantasía



María Magdalena Ferrazani, Esteban Gaviglia y Sara Coppo, húngara, payaso y zíngara



José Alberto, Juan y Carmen Amelia Bellini, pierrot, turco y aldeana



Héctor, Angel y Felipe González, baturro, pescador sevillano y moro del Riff



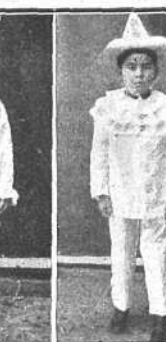
Miguel Grego, estudiante



Juan Bautista Coria, Napoleón



Manuel Abelleyro, paje



Enrique Hopman Entriano, pierrot



Miguel Biscaglia, bersagliere



Horacio C. Molinari, pelotari



Dora Grau, Chantecler

Josefa de la Torre, torero

Esther Tedeschi, reina de Italia

Rosita Elena Bonaparte, canillita

María Juana Saldugaray, baturro

Lelia Beungieri, cantinera



Ismael Ubago y Fernando Alvarez, turco y bailarina

Catalina y Estela Medina, pierrots

Nieves Mercedes y Pedro Ventura Castañón, pierrots

Emilio, Luisa y Alberto Max, marineros



Ana Teresa Ibarra, napolitana

María Luisa Semper, locura

Tomasa Tuchi, fantasía

Luz Martínez, pasiega

Sara Benítez, estrella polar

Aurora Russo, sultana

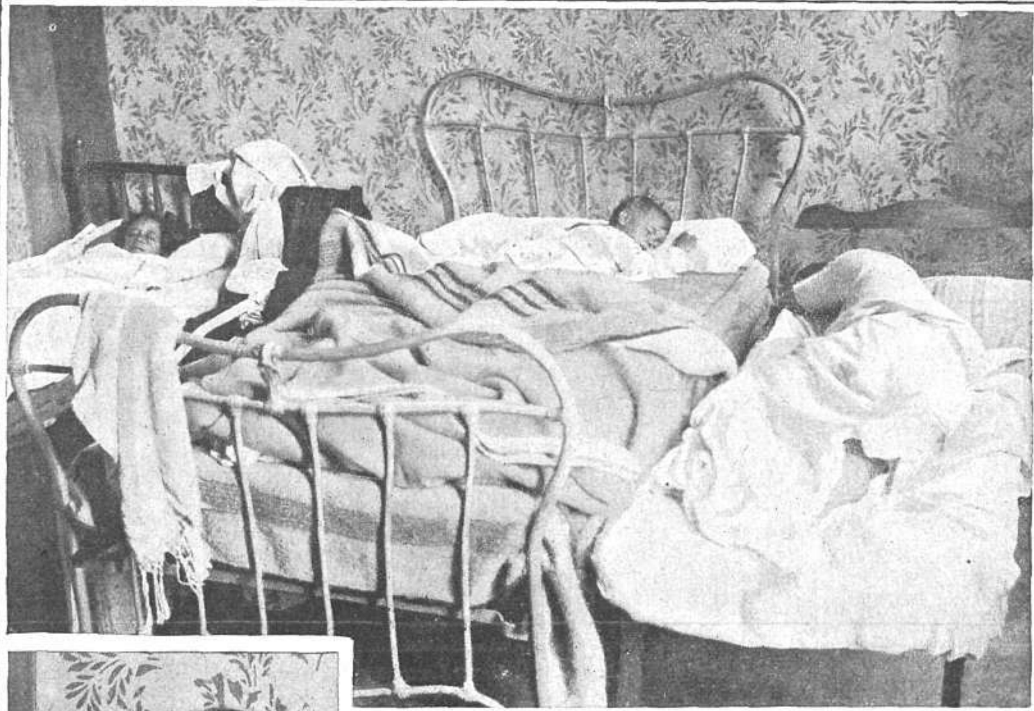


Anita, Vicenta y Margarita Rodolico, aldeanas y japonesa

Margarita Angélica, María Alcira y Luis Parnolo, y Adolfo Escalón, damas de honor, payaso y gaucho

Yolanda y Humberto Rosa y Amelia Boggioni, bailarina, fantasía y turca

Escenas del veraneo



En económica y apretada línea de ronquidos.—Un «Poder Ejecutivo» con sus herederos, en espaciosa habitación de metros 3.85×3.55





Lavatorio de circunstancias sumamente «baratieri».—Tiene un solo inconveniente: el tufo del kerosene neutraliza el perfume del jabón

Los alrededores del Parque Urbano — de diciembre á principios de abril — se transforman anualmente en verdadero barrio porteño de veraneo. A ello contribuyen razones de á puño: á un paso de la playa Ramírez... barrio de indiscutible porvenir... eléctricos en todas direcciones... calesitas... bancos gratis á orilla del lago... y — aquí viene lo malo — música, ¡mu[illegible]a música!, música desde muy de mañanita hasta pasada media noche, música con programa variado, predominando los platos más fuertes de la lírica italiana. Un organito, dos organitos, ¡innumerables organitos! Porque, cada «calesitero» tiene su instrumento á manivela, y hay uno, que á aquella la hace funcionar á electricidad y con corriente continua. Y el conjunto sinfónico resulta de lo más wagneriano.

—¡Estamos de «Rigoletto» hasta más arriba de las narices, hijitas! Figúrense que anoche, á misia Ursula se le indigestaron los mejillones, y la pobre tuvo que aguantar siete «Aidas», dos «Toscas» y tres «Forzas del Destino», y como parece que el láudano es antimelódico... ¡pues, hijitas, pasamos la noche en claro!

— Que atrocidad, ¿no?...

— Pero ustedes, hijitas, que son de Montevideo, ¿por qué no solicitan de los de la «Junta» que secuestren los organitos del Parque Urbano?...

— Es que... dicen... que como ustedes las porteñas son tan amantes de la música... tal vez... para que no extrañen el Colón, la Opera y el Coliseo...

— ¡Qué desatino, por Dios!... ¡Ay! ¡Ay empieza! ¡Vámonos! ¡Jesús! ¡Otra «Forza»!



que los uruguayos procedan á la anexión del contenido de sus bolsillos.

— ¿Cuántos inquilinos tiene usted, misia Cleofe?

— ¿Yo?... ¡Llena la casa! Ayer llegó un matrimonio con la suegra y cinco chicos, y no tuvimos más remedio que alojarlos en el sótano, misia Remedios!

— ¿Y usted y su esposo, pasaron?...

— ¿Nosotros?... ¡En el gallinero, á Dios gracias! A Pedro le arreg é un catre, y yo... de noche me llevo la mesa de la cocina y en santa paz descanso.

— ¿Buena gente, la que llegó ayer?

— ¡Excelentes, misia! En seguida que se lavaron la cara les cobré medio mes adelantado.

— ¿Con pensión?

— Pucherito por la mañana y sopita y asadito por la noche. Postre y lo demás, extras.

— ¿Se conformaron?...

— ¡Jesús! ¿Acaso la carne de Buenos Aires es

Algo que dragonea de perchero y de depósito de equipajes



Toilette y botiquín

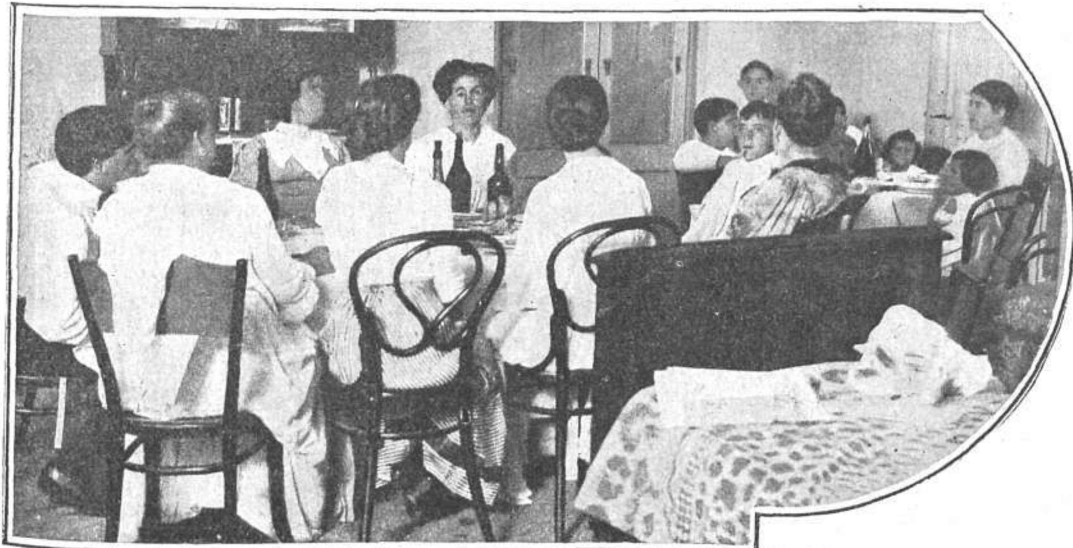
— Que se mejore, ¿no?..

* * *

A esta altura del año las casas del Parque Urbano semejan cajas de sardinas. En las habitaciones de aquéllas se prensa á los veraneantes como si éstos fueran arenques ó higos secos. Precios módicos... Por un par de piezas 80 pesos oro mensuales, sin mejillones, naturalmente. Pero, como la playa se encuentra á un paso y las habitaciones no abundan, los porteños dejan



«Girame doscientos pesos á la brevedad posible, porque en esta bendita ciudad, algunos comerciantes cobran hasta el saludo».



El comedor-dormitorio. — En caso de necesidad, la mesa puede transformarse en cama, con sábanas-mantel y almohada-sopera

tan sustanciosa como la de nuestra tierra?... ¡Pescado los domingos! ¿Y á usté, cómo le va?...

— ¡Cómo nunca!... Lo que siento es no tener gallinero para alquilarlo.

— ¿Y adónde duerme usté?

— En el saguán. ¡Lo más fresco!

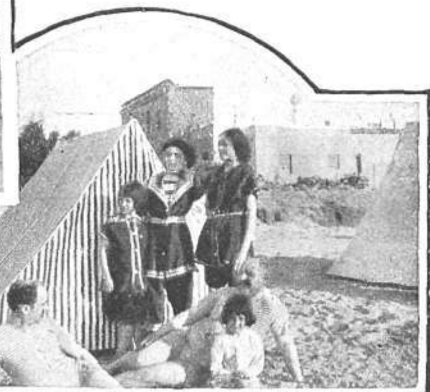
* * *



Despensa, bodega y archivo de los juguetes de la cachorrada



¿Cuarto de baño?...



En la playa



Las pilchas del baño se asolean en el balcón callejero

— !Un pícaro!

— Seguro que es el mismo que nos provee á nosotras.

— ¿El del «baratillo» de la calle Cebollati?...

— !El mismo, señora¡

— !Qué tiranía, María Santísima¡ Le mando comprar una botella de agua mineral, y como sabe que nosotras somos porteñas, cobra cinco centésimos de más. ¿Y á usted, señora?

— Yo bebo agua de la canilla.

SAN ROMÁN Y SU CLIENTELA



Severino San Román, cafetero, dramaturgo y anticlerical rabioso



Placa de hojalata y corona de laureles (para el estofado), obsequiadas á don Severino por sus admiradores, los cuales, de yapa, le proclamaron «Emperador de la Gran Achicoria»

El sol había tocado retirada, y sobre la plaza Independencia, acampaba el crepúsculo tristón.

— San Román es uno de los tipos más populares de Montevideo, popularísimo en primera línea.

—¿Tardará?—le pregunté al joven bachiller y ya literato) que informaba acerca de los méritos que adornan á Severino San Román, cafetero, dramaturgo y anticlerical de tanto

La Minpanceras
Intisis de un drama en tres actos que tengo escrito

acto 1°
Los sacrificios mártires de un Convertido en glorios meritos por que la salutacion de el, en su pueblo premetovo para el benefic. lo mas gigante que el hombr

«Uuverture» y trozo del primer acto del drama «La Chipancesa», del que es autor legítimo el esforzado San Román



En la agencia de CARAS Y CARETAS. — El diputado Frugoni y amigos de la casa, escuchando la lectura del drama en cuestión, á cargo de su inventor

ó más empuje que el mismísimo Leoncio Lasso de la Vega.

— «El Emperador de la Gran Achicoria», á buen seguro que en este mismo momento está riñendo con los catecúmenos de la «Empresa de las Aguas Corrientes». San Román, entre otras obsesiones, tiene la del medidor. Y cuando su indignación en materia de grifo comprimido llega al colmo, se interroga: «¿Cómo es eso que todavía el compañero Batlle no les ha puesto los puntos á esos burgueses de las Aguas Corrientes, detentadores de la sed pública, y, en cambio, arremete contra las compañías de siniestros sobre la vida é incendios?... ¡Pepe: si San Román fuera tu humilde consejero!...» ¡Qué San Román!...

Un «rubio» — el moreno de todas las tardes — en la azotea de la Casa de Gobierno, arrea devota y lentamente la bandera á listones. A un paso de «chez San Román», desfile de mujeres con ojazos negros, algunos de los cuales tienen pestañas más sombreantes que alero de rancho patriarcal.

— ¡El alcohol, compañero! ¡Oh, divino brebaje! — Y el bachiller — ¡oh, talentoso bachiller! — se apuntó con otra vuelta de ajenjo dulcemente engomado, sin decir agua va. «Ajenjo-estampilla».

— ¡«Prosit», bachiller!

— ¡Oh, néctar! ¡Os diré! Conozco á todos los que frecuentan este café, café que es de todos como si él fuera la «Casa del Pueblo Soberano». Aquel... ¿le conocéis?...

— No, bachiller.



San Román contemplando su busto, modelado por... ¡oh, cuántos cafés con leche no pagó el escultor!

— Aquel que desparrama sus 113 kilos sobre la institución sillar que le aguanta, es Bertani, ¡el editor Bertani!, protector de bohemios, ácrata de sobremesa y especulador á la hora del «hors d'oeuvre». Un poco de lírica y mucho de... drama al 8 por ciento con pagaré hipotecario. El otro, el del florido cantero en el ojal de la bien cortada americana — ¡perdona, que yo soy ampuloso castizo! — es Falco, Angel Falco, poeta de verdad, buen amigo, algo libertario, admirable «causeur», voz cavernosa, y benefactor... de los floristas. ¡Cuántos «vintenes» en orquídeas y en crisantemos, en claveles y en violetas!... Más allá, ¿le veis?... bebe un democrático «capuchino», es Balzán, Carlitos Balzán, alma netamente roja, reporter del órgano de Lapido, en otrora, capitán de huelgas y de motines bonaerenses y rosarinos, actualmente á caldo y huevo, en mérito á una dispepsia rebelde, contraída en ese frigorífico maligno que se llama Ushuaia.

— ¿Y ese viejo de abundantes patillas, señor bachiller?...

— ¿No le conocéis?... ¡Jereda, el ínclito Jereda, el «vejete» Jereda, decano del café de Severino y del fondín «Roma», do se apolilla nocturnamente á dos reales la catrera, y, de día, distrae el estómago con manjares de á dos vintenes la porción! ¡Oh, Jereda! Colecciona calcetines á bastones policromos. ¡Miradle los «caminantes» remontados!... Lee demasiado de... arriba! ¡Todos los periódicos, sin perdonar los anuncios de remates de González Vázquez! ¡Sublime Matusalén! ¿Y qué aires?... ¡Hay que verle ordenar al mozo «un café»!... ¡Imperativamente, cual potentado!



Con el poeta Angel Falco, el de los «bouquets» exóticos

Encontrando amas
el desconocido a su
verdadero genitor
fin de la
obra
Severino San Román

Item más de «La Chipancesa». — Un golpe de telón rápido y otro golpe de firma bancaria



Tres «literatos» conocidos, autores en comandita de la obra «¡salve infantería!»

— ¿En qué clase de trabajos se ocupa Jereda?

—Lecturas selectas: diarios, revistas, reclames de callicidas, etc. ¿Su verdadera ocupación?... ¡«Trabaja» de cliente!... Falco asegura que Jereda es un «gurupí» de San Román. Aquel... aquel otro que... ¿le reconocéis?... llévase ahora un vaso de agua á los labios...

— No, bachiller.

— ¡Es Rodríguez! Maneja la lapicera. ¡Simpático muchacho! En Buenos Aires escribió su propia historia con tinta roja.

— ¿Compañero de Balzán, bachiller?

— ¡No! Una noche Rodríguez peleó con una partida de ladrones en el lóbrego zaguán de una casa ajena, y uno de los componentes de la gavilla, le acribilló á estiletazos. ¡Tiene dos costillas interesadas en el haber de su pasado sangriento!... ¡Buen muchacho! ¡Caramba!... ¡Esto es imposible!...

— ¿Qué os pasa, bachiller?...

— ¡San Román demora! No creo que haya conseguido nacionalizar el servicio de aguas corrientes—



El viejito Jereda, decano de la clientela y lector de «ojo»

aguardar sin impedimentas obstensibles la arrimada de don Severino.

— ¡Mandad, bachiller! — díjole el cafetero.

— ¡Os presento!... ¡Acercaos, San Román! ¡Esa diestra!

Apretones de mano.

— ¡Un momentito!... Tenju que despachar al dutor Núñez que se marcha á Sarandí del Yí, á... ¡es blanco!

— ¡Ojo, San Román! ¡Los poderes constituídos no permitiremos (?) jamás que el fantasma siniestro de la tragedia fratricida...!

— ¡Basta! (por varios).

— ¡Mayoría! — sentenció el bachiller, y se llamó á silencio.

El café de don Severino I, emperador de «La Gran Achicoria», es modestísimo. Al fin y al cabo establecimiento de patrón que profesa ideas avanzadas (en el teatro especialmente). Cualquier emporio de porotillo tostado del Bajo Belgrano ó de la Boca, le da la masita al «recreo» de San Román. Amarrados á las paredes cuelgan «óleos» con firmas más ó menos autorizadas é impresionistas. Dos estatuas de corte pompeyano y de pura tiza, discretamente embadurnadas con tres manos de bleck, flanquean la línea del mostrador. Junto á una playa de metal niquelado que aloja docena y media de limones, se levanta el busto de don Severino, en vida, cual otro Garzón de la docta Córdoba, también «al bleck».

¿Nos veremos más tarde, después de comer?...

— Bachiller...

* * *

Los «trenes» para Pocitos y Ramírez pasan «completos». La gente del corazón montevideano emigra á las playas. Sopla brisa amable.

— ¡Vuestro soy!

— Bachiller ...gracias...

— ¡San Román: acercaos!

El bachiller arrojó su escarbadiente al mísero suelo, para



El señor Maucci (×), editor, quien, tomando en serio lo de «La Chipancesa», fuése á Montevideo por si cuajaban 20.000 ejemplares del drama

—¡Un homenaje!

—Decía, bachiller...

—¡Al mérito y al talento! Ahí tiene usted otro homenaje: ese cuadro detrás de cuyo cristal duerme una placa y una corona de «laurus nobile». Sus admiradores, cuando le consagramos «Emperador», para sobrepujar á su hermano, también cafetero, que había sido coronado Rey. ¡Acercaos, San Román!... ¡Habla, Severino!... ¿Necesitáis un estimulante?... Bueno: ¡Carlitos: toca un tango!

Y Carlitos — ¡oh, paje de la corte de Severino I!— dejó corretear sus dedos de virtuoso sobre el teclado del piano. «El incendio».

— Muchos de los que hoy figuran han sido clientes míos: Batlle, Manini Ríos, Frugoni, Pérez Olave, Lagarmilla... ¡la mar!... ¿Otro cafesitu, eh?...

El bachiller aceptó rápidamente sobre tablas.

—¡San Román: iza vuestro drama! ¡Su lectura se impone!

— Mis personales principales son Agostina, Mirtór y la chipancesa.

— ¡Adorable obra, San Román! — le dijo el bachiller, animándole. — En Villa Dolores... ¡oh, qué éxito de boletería!...

Y el dramaturgo rompió el fuego. Tuvimos para rato.



San Román con el hábito que gasta para tomar café



San Román publicista.—Lectura á marchas forzadas de un brulote contra la corte celestial



Los que no quieren creer que son amados

Para "Caras y Caretas"

Se hablaba de Carlos N., cuarentón distinguido, jovial, á la sazón en París, y alguien dijo:

— Vendrá en estos días á Biarritz.

— En ese caso, prorrumpió nerviosa y precipitadamente nuestra amiguita Ivona, la más guapa, seductora y capitosa de la reunión, ya sé lo que tengo que hacer: marcharme de aquí en seguida.

— Pero por qué?—preguntamos nosotros.

Respondió ella:

— Porque no quiero encontrarme con Carlos ni en Biarritz ni en ninguna parte.

Y ante la expresión de sorpresa que había en nuestros rostros, Ivona explicó:

— Es el hombre que más me ha hecho sufrir en el mundo y el único á quien, sin duda, he querido.

— Pero si Carlos tiene el carácter más dulce de la tierra... *Sería incapaz de quebrar la caña cascada y de apagar la mecha que aun humea*, según la expresión bíblica...

— Pues con eso y todo me ha hecho sufrir lo indecible. ¿Saben ustedes por qué? Por su escepticismo. Desde que le conocí (yo era entonces una pobre *midinette de chez Paquin*) se me entró por todas las ventanas del corazón. Lo quise con fiebre... Pero él tenía por principio capital en la vida, que ninguna mujer podía amarle. Afectuoso, admirablemente bien educado, lleno de generosidad, se sentía sin embargo incapaz de creer en la afección, en la generosidad de los otros. En el fondo de su espíritu velaba la idea de que siendo feo, con sus treinta y ocho años cumplidos y una enfermedad crónica que padece, no era posible que una muchacha — y mucho menos una parisiense — pudiera quererle sino por su dinero... Claro que no lo decía jamás. Es demasiado inteligente y correcto para molestar á nadie; pero lo pensaba... y yo sabía que lo pensaba y ese era mi infierno.

Soy naturalmente expresiva, mimosa, un poquito arrebatada, y solía llenarle de caricias. El las recibía y devolvía con cierta grave cordialidad indulgente; pero á todas mis confesiones y afirmaciones, á todos mis «te adoro», contestaba con una sonrisa odiosa (sí, odiosa por la duda) y con un: «Vamos, no es para tanto; no exageremos!» que ponía hielo en las entrañas.

Herida á cada instante en mi amor propio de enamorada, acabé por empeñarme en la más cruel de las luchas: en llevar á su alma la convicción de mi idolatría exclusiva! Pero todo fué en vano! Jamás me creyó! Llegó hasta apagar (siempre deferente y piadoso, aquella sonrisa que me hacía daño; más la duda, el escepticismo amable y mundano, mejor dicho, anclado en el fondo de su ser desde la primera juventud, triunfó de mis pruebas, de mis sacrificios, de mi abnegación... y un día, después de cuatro años de aquella horrible vida, segura de lo incurable de su enfermedad y de lo estéril de mi empeño, le dejé escritas tres palabras: «Me voy: Adios!»... Y partí.

Supe después, que, comentando mi huida, se había limitado á decir á sus amigos:

— «Era natural... ¡Me lo esperaba!», y que sonreía... ¡con aquella sonrisa!

— La humanidad, dije yo, comentando el amargo relato de Ivona, rara vez da en el nudo de la ponderación. El hombre ó es un animal fanático ó un animal escéptico. Me río yo, por ejemplo, de los ateos que justifican su incredulidad con «la falta

de pruebas positivas». Si á las doce de un bello día de junio, el propio Jesucristo descendiese sobre la plaza de la Concordia, en una nube resplandeciente y se detuviese sobre el vértice del obelisco, la multitud empezaría por vociferar: «Milagro! milagro!»... y acabaría por discutir el hecho acaloradamente, con la ayuda de los sabios oficiales, hasta convenir en que todo había sido alucinación colectiva!

En el hombre de mundo, añadí, esta incredulidad arranca sobre todo del amor propio. Creemos que hace un papel de sobra desairado y ridículo, el que por la presunción de juzgarse querido, se encuentra con el desengaño, saltándole donde menos lo piensa, como la liebre del refrán.

Además, en esta época snob, en que toda idealidad y todo sentimiento se consideran cursis en el grupo reducido — y verdaderamente cursi con la peor de las cursilerías: la espiritual — de los aristócratas, la ingenua confesión de creerse amado, provoca sonrisas misericordiosas. Por huir cobardemente de ellas; por el afán de adaptar su personalidad á los estúpidos cánones de los llamados hombres distinguidos, se acaba por caer en el extremo opuesto á la credulidad, que es ese escepticismo risueño que se considera de buen tono y que á toda afirmación contesta con un irónico: «Lo cree usted así?»

— Es muy cierto lo que usted asienta, afirmó Rafael, uno de los del grupo, y esta incredulidad no siempre pára, como la de Carlos, en la huida de Ivona. Yo presencié un hecho trágico — que desde hace rato rabiaba por referirles—de cuya autenticidad les respondo con mi palabra de honor, y que se desarrolló, brutal é impensado, no hace aún dos años.

Uno de mis mejores y más aristocráticos amigos, cubano de origen, había tenido piedad de cierta muchacha andaluza, próxima á rodar por el arroyo, á causa de la miseria y de los manejos de una madre digna del garrote. Llevóla á vivir á un pisito alegre y solía invitar allí á sus amigos, pollos elegantes todos, como él, y celebrar cordiales yantares, en que la mejor salsa era el buen humor unánime.

La andaluza, de naturaleza apasionada, de temperamento exclusivista, de incomparable fidelidad, había acabado por adorar á su amigo y protector y se lo decía á cada paso, delante de todos.

El sonreía, callaba y se dejaba querer; pero en el fondo de su corazón dormía la duda, esa duda amable, cortés, sonriente, mundana, de que hablaba usted.

Y una noche en que el champagne había vertido más oro y perlas que de ordinario en la cristalina fragilidad de las copas, ella, enredándole los brazos al cuello, fué más afirmativa que otras veces:

— ¡Te adoro! — le dijo con énfasis meridional — ¡y por tí daría la vida!

El sonrió — ¡con aquella sonrisa! — y respondió paternalmente, con un ligero metal de ironía en la voz:

— Vamos, chicuela, no es para tanto (¡lo mismo que Carlos!)

— ¡Te juro que por tí daría mi vida! — insistió ella con más énfasis aún.

— Vaya! vaya! tornó él á responder, no exageremos!

— ¿Entonces, tú no crees que te quiero hasta ese punto?

— Yo creo que, naturalmente, algún afecto has de tenerme. No en balde he procurado suavizar y embellecer tu vida...

— Eso sería gratitud! replicó ella, y yo te hablo de amor. ¿No crees, pues, que te adoro, que te idolatro, que sería capaz de morir por tí?...

— Lo que tú quieras, repuso mi amigo, dándole una palmadita en el hombro: No vamos á reñir por eso...

— Ah! bien se ve que no lo crees!... exclamó ella amargamente... «Bueno! pues yo te lo probaré hasta la evidencia!»

Y pasando del diapasón trágico al ligero, cogió una copa, se la hizo llenar de champagne y la bebió de un sorbo.

Poco después se nos escapó del comedor, en los instantes en que el aturdimiento alegre de todos menudeaba historias, charlas y risas, y de pronto, en medio de la algazara, sonó sordamente un tiro.

En ese momento, todos *comprendimos*, como si una convicción telepática se hubiera producido en nuestros cerebros, y echamos á correr hacia la alcoba de la muchacha, encontrando á ésta muerta en su lecho, con la sien perforada por una bala y con una browning diminuta en la diestra.

¡Se había matado porque no la quisieron creer!

AMADO NERVO

Dib de Peláez.



Los indígenas en Bolivia

Algunas de sus costumbres. — Indios bailarines. — La mujer india en el hogar



Indios del altiplano, en traje de fiesta, con pieles de jaguar sobre los hombros



Rezando al pie de las cruces, al aire libre



Mujeres indias elevando sus preces



Indios bailarines seguidos del populacho

Existe en Bolivia una raza de energías dormidas y que forma la mayoría de su población: es la raza indígena.

Aferrada á sus antiguas costumbres, vive en completo aislamiento, entregada al cultivo de la tierra. Olvidada del gobierno y de todas las autoridades, permanece en un estacionarismo deplorable. Sus costumbres primitivas, casi patriarcales, vienen perpetuándose al través de los siglos y presentando material abundante al ojo investigador de historiadores y sociólogos, que admiran su fortaleza, su resignación y su moralidad.

El lugar de residencia preferido por los indígenas, es el campo, sea éste de vegetación exuberante, ó de una aridez desconsoladora. Entregados á la labranza de la tierra y al cuidado de sus ganados, observan una vida miserable, llena de privaciones y de sufrimientos. Los hombres se dedican á trabajos agrícolas y al transporte de los productos que obtienen con estos trabajos. Recorren centenares de kilómetros, arreando á sus jumentos, sobre cuyos lomos colocan dos ó tres arrobas

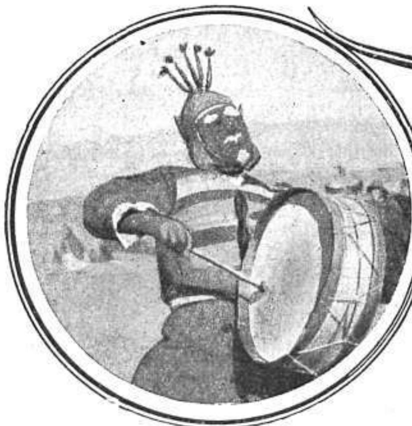


Tipo de bailarín de los denominados tratripulis, que tienen la cabeza cubierta de plumas

de patatas ú otros víveres que recogen cuidadosamente, como el fruto de sus fatigas, y que los expenden á precios insignificantes. No aprecian el tiempo empleado en sus trabajos, siéndoles igual la faena de un día ó de una semana.

La indumentaria de los indígenas del altiplano, tiene sus características singulares. El material que emplean es de lana pura, que ellos mismos tejen. No abandonan el *poncho* (capa de cuatro esquinas como lo califican burlescamente los extranjeros), ni en la estación más calurosa. Tejido de diversos colores de lana teñida, con él ocultan el traje raído que cubre sus raquíticos cuerpos. El calzón que llevan es, por lo general, de cortas dimensiones y con una abertura en la parte posterior de la pierna, abertura por la cual sale indiscretamente una fracción del calzoncillo blanco, á guisa de bandera.

En los días festivos, que lo son muchísimos en el curso del año, se entregan á las libaciones báquicas y á las danzas. El lujo de un indígena consiste en llevar sobre los hombros una piel de



Un kusillo, que viste una especie de sobretodo y cubre su rostro con una careta de lana



Cabeza ó jefe de una comparsa de tratripulis



Tropa de danzantes kusillos

mensiones en los caminos y en los alrededores de la ciudad. Allí se dirige con frecuencia á elevar sus preces con una unción fervorosa, fetiquista, puede decirse. Derrama copioso llanto al pie de esos maderos que tienen forma de cruz. Invoca su protección y le hace depositario de todas sus penas. No hace aprecio de las observaciones de los viandantes. Por esta razón, es frecuentemente sorprendido por el objetivo de la Kodax, en sus instantes de mayor devoción. Su culto es público y lo hace más ostensible aun, adoptando posiciones ridículas y humillantes, delante de la *santa cruz*, que es para el indio la representación de toda divinidad. Reza fervorosamente con los brazos en cruz y las lágrimas en los ojos, pidiendo protección para los suyos y castigo para sus enemigos. Besa el madero con la devoción más respetuosa, y allí cree encontrar alivio para sus penas, que deben ser infinitas. Coloca las mejores flores de su huerto, al pie de la cruz, como homenaje de cariño á ese venero inagotable de dichas

jaguar, correctamente curtida, cuyo valor no es menor de cien pesos. (Véase la primera fotografía).

Piadoso y rezador, levanta cruces de madera de grandes di-

y de felicidades, á ese raudal inacabable de bondades y de riquezas. En todas sus demostraciones de regocijo, el indio se dirige presuroso al pie de la cruz. Allí baila con frenesí. Allí bebe hasta la imbecilidad. Allí pelea con sus camaradas. Allí profiere las mayores blasfemias.

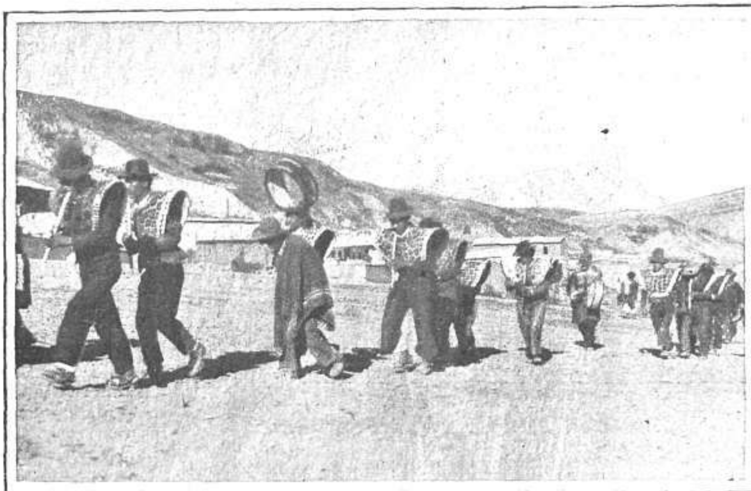
Para la celebración de las festividades religiosas, el indio hace



Grupo de kusillos dirigiéndose á una fiesta



Quena-quenas, uno de ellos con un aro de cerca de un metro de circunferencia en la cabeza



Quena-quenas marchando en fila india y tocando sus instrumentos

tesca, como por las genuflexiones ridículas que ejecutan en la vía pública. Cada grupo de bailarines tiene una música especial, plañidera y monótona. La orquesta se compone de cuatro ó cinco flautas (quenas) y un tambor, que con sus sonidos sordos y desacompasados, unidos á los chillones de las flautas, proporcionan horas desagradables y mortificantes.

Los *kusillos*, *quena-quenas* y *tratripulis*, son tres grupos de bailarines, que están de moda en la actualidad entre los indígenas. Los *kusillos* llevan una especie de sacos largos ó de sobretodos. Tienen la cara cubierta con una careta de lana, donde se simulan ojos, nariz, bigotes, etc., con pequeños fragmentos de piel de vicuña. Llevan un tambor mal templado, para mortificar con sus sonidos sordos y desacompasados. (Tercera y cuarta fotografía de la segunda página).

Los *quena-quenas*, llevan á guisa



Una danza de tratripulis

Tratripulis llevando á la espalda su característica piel de vizcacha ó de chinchilla, cuajadas de monedas de plata y de objetos pequeños del mismo metal

fuertes erogaciones de dinero. Las pequeñas economías que ha acumulado, sufriendo hambres y todo género de privaciones, las derrocha con una largueza admirable cuando llega la ocasión de danzar en una fiesta religiosa.

Entre los innumerables bailes que organizan los indígenas, allí van algunos de los más originales, tanto por su indumentaria cursi y gro-



de poncho una piel curtida de jaguar, y sobre la cabeza una especie de aro, de un metro de circunferencia más ó menos, forrado con plumas de color. Todos los bailarines están provistos de una flauta de caña, y producen un ruido espantoso, insoportable, porque cada cual toca de su cuenta.



Grupo de bailarines en pose especial



La abigarrada vestidura de un indio bailarín



Al son que le tocan



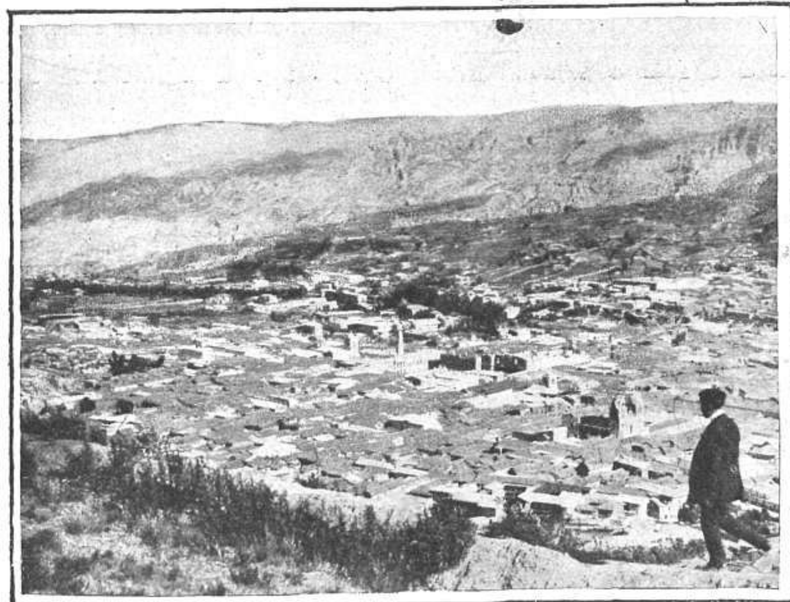
India anciana llevando á cuestas su nieto



En pos del marido, con el hijo á la espalda



Mujeres indias en una fiesta



Vista panorámica de la ciudad de La Paz

Los *tratripulis* tienen la cabeza completamente cubierta de plumas. Llevan en la espalda una piel de vizcacha ó de chinchilla, cuajada de monedas de plata y de objetos pequeños del mismo metal.

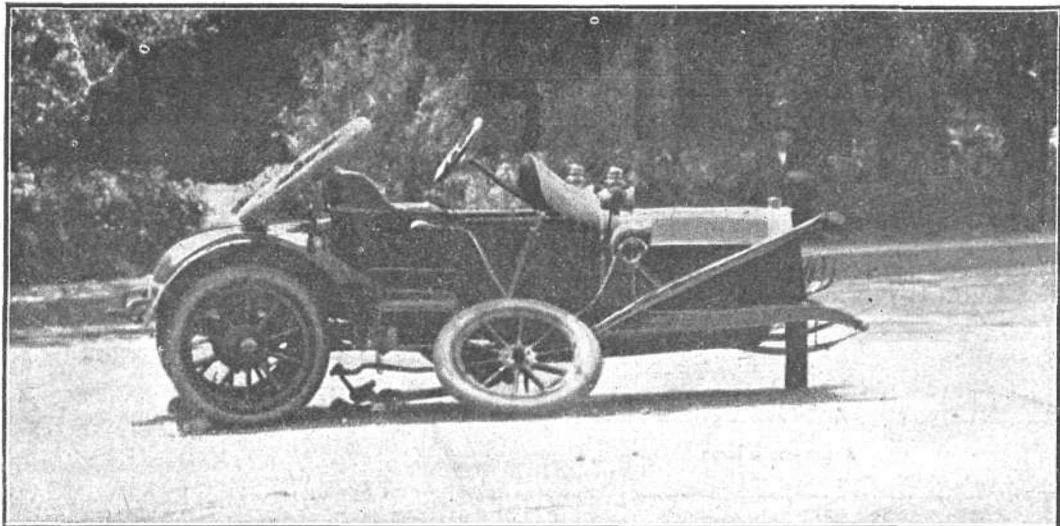
Cada grupo tiene un jefe ó *cabeza* que dirige los movimientos. Sus órdenes son fielmente acatadas.

La mujer es compañera inseparable del indio. Tanto en sus orgías como en sus angustias, va junto al marido. Cargada del hijo, sigue las pisadas del esposo, aun cuando éste la repudie ó la maltrate. Es la que lleva el licor en las espaldas, para hacerlo beber á grandes cantidades á los bailarines. Es la que cuida del consorte embriagado y lo lleva al hogar. Es, en fin, su ángel tutelar.

En la vida doméstica, es la que prepara los alimentos, la que teje la lana para la confección de los vestidos y la que cuida de la limpieza de la choza, el lavado de la ropa, etc.

Corresponsal.

La Paz, febrero de 1912.



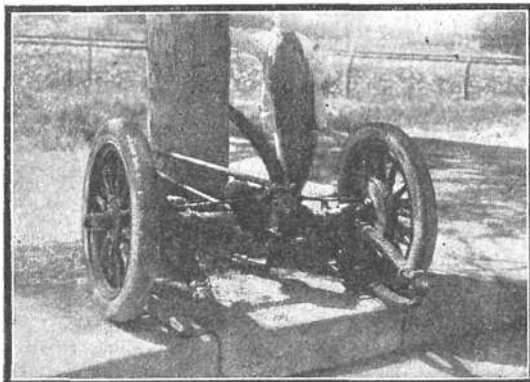
Automóvil que en el cruce Pueyrredón y Avenida Alvear, se metió en una zanja de la vía del tranvía Anglo-Argentino, á pesar de las luces de peligro



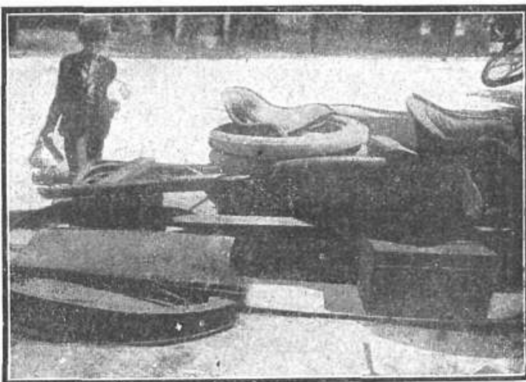
La zanja en que se metió el automóvil



Testimonio fehaciente del choque de un automovil contra una columna del tranvía, en la Avenida Vértiz y Esteco.



Las ruedas del automóvil libres é independientes



Otro aspecto del testimonio

Don Benito recomienda á todo el mundo:

— Compre usted un automóvil. Los hombres de negocios tienen automóvil, los políticos de primera fila tienen automóvil, el correo tiene automóvil, la asistencia pública tiene automóvil, yo tengo automóvil.

La reproducción de las fotografías que aparecen en esta página, tiende á robustecer el consejo insistente de don Benito.

No pasa día sin que ocurra un accidente más ó menos grave.

No hay persona que no sea víctima posible de los simpáticos automóviles. Al paso que vamos, ni la fiebre tifoidea ni la tuberculosis serán tan peligrosas.

Ha llegado, pues, el momento de repetir calurosamente la recomendación de don Benito.

— Compre usted un automóvil.

El Aceite de Oliva
calidad "BAU"

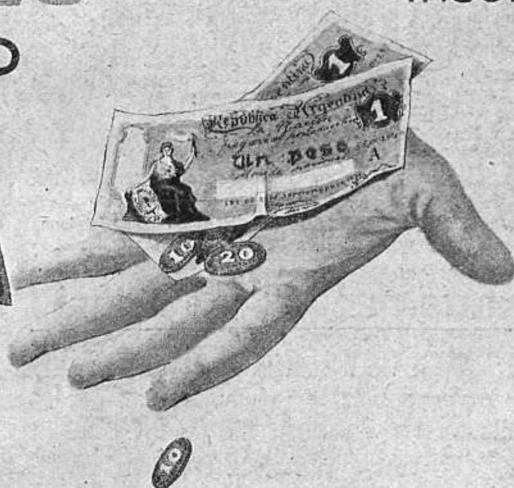
VALE

PARA EL
CONSUMIDOR



*Porqué siendo
el más puro
y refinado
tiene un*
RENDIMIENTO
INSUPERABLE

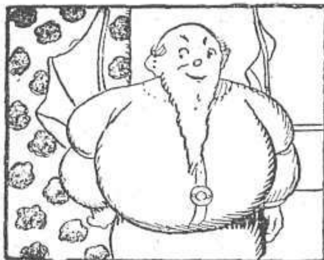
MUCHO
MÁS
DE LO
QUE
PAGA



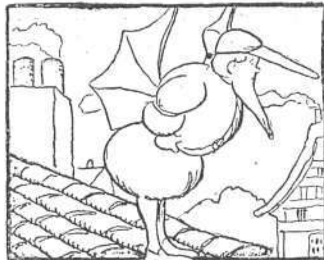
Páginas infantiles.—Paddy, aviador



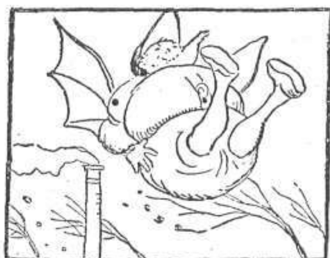
Paddy, resuelto á acabar con toda clase de monoplanos, biplanos, triplanos, etc., inventó el simplano: un vestido de caucho que se inflaba con gas,



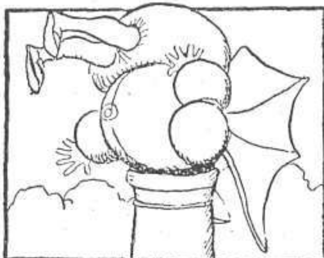
y al cual iban unidas dos alas que se aseguraban á los codos. ¡Cosa más sencilla! Lo mismo que el famoso huevo de Colón.



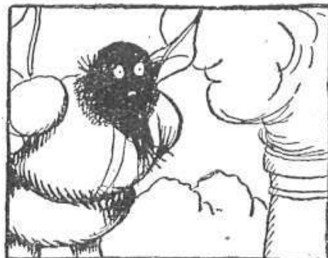
—Y ahora ¡al espacio desde este quinto piso! Sopla mucho el viento, pero ¿qué me importa? A mí me gusta la lucha.



Una... dos... tres... Paddy se lanza. Una ráfaga de viento lo levanta como una pluma, y después de hacerlo girar sobre sí mismo una docena de veces,

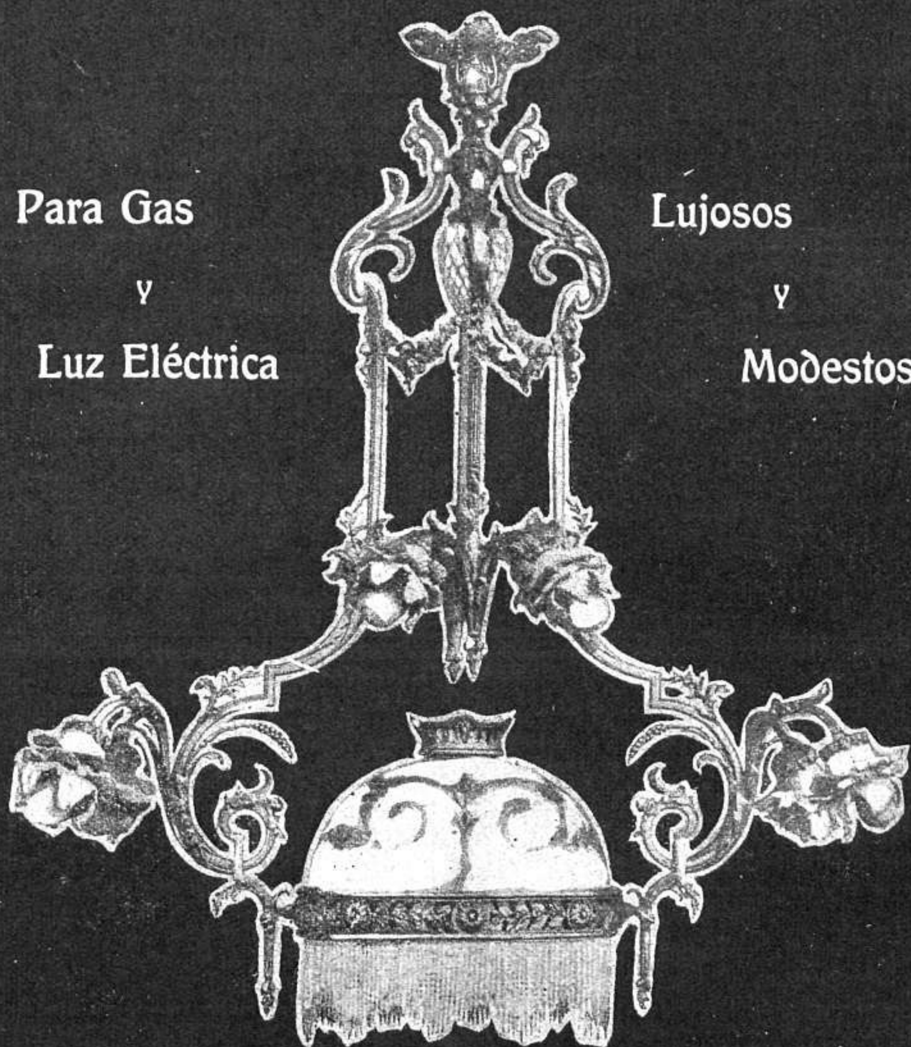


lo precipita, de cabeza, sobre el orificio de una chimenea que en aquel momento despedía una humareda negrísima y nauseabunda.



Por suerte, otra ráfaga lo sacó de allí. — Debo estar ahora pálido á consecuencia de la emoción — se dijo Paddy.

Artefactos de estilo

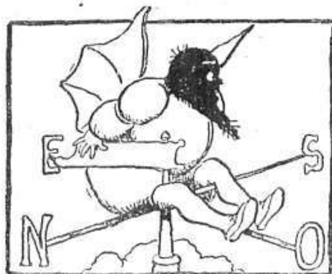


Recorra la hermosa exposicion, la más importante de Buenos Aires.

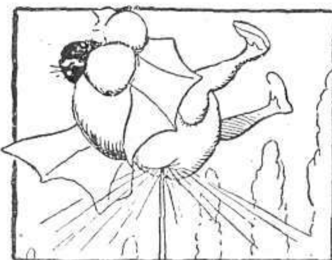
HEINLEIN & CÍA.

1402 - AVENIDA DE MAYO - 1500

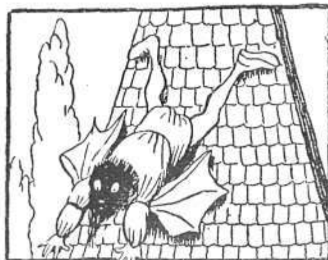
Páginas infantiles.—Paddy, aviador



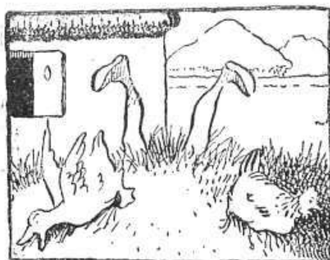
El aquilón lo dejó luego sobre una veleta. Allí le era fácil orientarse, pues se encontraba sentado sobre los cuatro puntos cardinales.



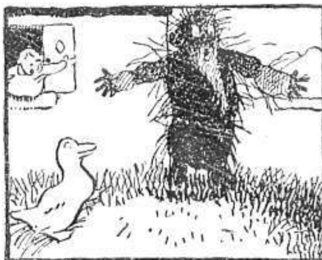
Se lanzó hacia el oeste. De pronto dejóse oir una explosión. Era que, cayendo sobre un pararrayos, se había agujereado el caucho.



El gas se escapó, y el aviador cayó desde allí sobre la cúpula y luego sobre una terraza...



yendo á parar, afortunadamente, sobre un montón de pasto que había en una granja.



Levantóse de allí en el estado lamentable que ustedes pueden ver, y se dirigió á su casa,



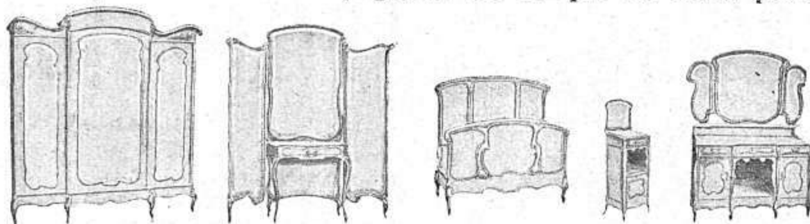
donde necesitó media docena de baños para quedar regularmente limpio de cuerpo y refrescado de mollera.

SANZ - LIQUIDA - SANZ

838 - SARMIENTO - 844

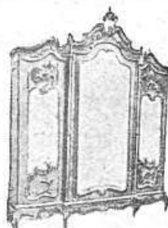
¡APROVECHEN! MUEBLEROS Y PARTICULARES

GARANTIMOS que en esta casa pagarán dos lo que en otras partes cuatro



Soberbio dormitorio 3 cuerpos, gran formato, roble importado, lo mejor, 12 piezas, dosel, colcha y rollo.... $ 850

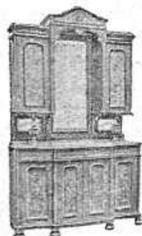
Juego de sala, dorado fino..... $ 65
Consola Luis XV, dorada....... » 58
Mesas de centro y columnas..... » 15





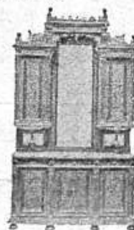

Elegante juego, 10 piezas, nogal de Italia y roble, mármoles Onix, 10 piezas, dosel, colcha y rollo .... $ 700 y $ 550

Camas de bronce y hierro, desde. $ 15
Juegos de mimbre.......... » 63
Escritorios, 3 cajones, nogal .. » 15

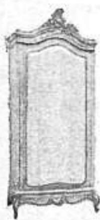



Reclame! *Lujoso comedor estilo francés, roble y roble,* y roble y nogal, mármoles á elegir.......... $ 270

Sillas esterilla, para comedor. La docena.................... $ 70
Mesa de comedor, 5 tablas macizas..................... » 35




Comedor Renacimiento, roble y reiz de nogal, macizo, varillas níquel, mármoles finos............... $ 250
Otro más sencillo .... $ 200

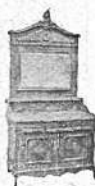




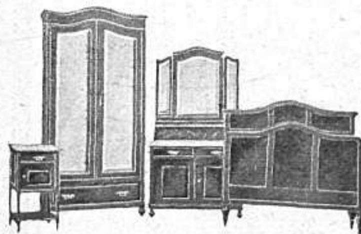

Dormitorio Luis XV, para matrimonio, nogal, 8 piezas, colcha y rollo............................ $ 280

TALLERES ELECTRICOS A LA VISTA



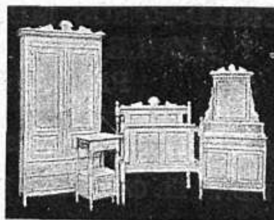



Reclame! Dormitorio para matrimonio, 8 piezas Luis XV, reformado, colcha y rollo.................... $ 225



Dormitorio cedro macizo, para matrimonio, arte moderno, 8 piezas, colcha y rollo................. $ 300

¡APROVECHEN!
Por ensanche de locales estamos regalando. No discutimos. A cualquier precio hemos resuelto vender.



Dormitorio inglés, 7 piezas, macizo, lustre blanco al talco...................................... $ 87

Conviene siempre tratar directamente con la fábrica más importante en Buenos Aires

Embalaje, conducción y el notable Catálogo N.° 15, GRATIS

838, CUYO, 844 (entre Suipacha y Esmeralda) Casa SANZ

Ajedrez

El match famoso Lasker-Schlechter por el campeonato del mundo y que terminó con un empate, dió lugar á minuciosos análisis de la apertura «Ruy López», que casi exclusivamente se jugó en esa ocasión. La partida que reproducimos fué la 8.a del match y dió lugar, como las otras, á interesantes comentarios.

PARTIDA LOPEZ

	Blancas DR. E. LASKER	Negras C. SCHLECHTER
1	P 4 R	P 4 R
2	C 3 A R	C 3 A D
3	A 5 C D	P 3 T D
4	A 4 T D	C 3 A R
5	0—0	C × P
6	P 4 D	P 4 C D
7	A 3 C D	P 4 D
8	P 4 T D (1)	C × P D (2)
9	C × C	P × C
10	P × P (3)	A 4 A D (4)
11	P 3 A D (5)	0—0 (6)
12	P × P D	A 3 C D (7)
13	C 3 A D (8)	A 2 C D (9)
14	P × P	T × P
15	T × T	A × T
16	T 1 R	A 2 C D
17	C 4 T D (10)	D 3 A R
18	A 3 R (11)	A 2 T D
19	P 3 A R	C 4 C R
20	C 5 A D	A × C (12)
21	P × A	C 3 R
22	D 3 D (13)	T 1 D
23	A 2 A D	P 3 C R
24	P 4 C D	P 5 D
25	A 1 A D	P 4 T R (14)
26	A 3 C D	A 4 D
27	A × A	T × A
28	P 3 T R	T 4 R
29	T × T	D × T
30	R 2 A (15)	D 4 D
31	P 4 T R (16)	D 7 T D +
32	D 2 R	D 8 C D (17)
33	D 2 C D	D 6 D
34	D 2 R	D 6 C D
35	A 2 D	R 2 T
36	R 1 R	D 8 C D +
37	D 1 D	D 4 A R
38	D 2 R	D 7 A D (18)
39	D 1 D	D 4 A R
40	D 2 R	D 8 C D +
41	D 1 D	D 4 A R
42	D 2 R	D 8 C D +
43	D 1 D	D 4 A R

Partida nula

(1) Llama la atención el hecho de que adopte esta jugada que él mismo ha condenado. (T. D.)

(2) Y pregúntase uno, á su vez: ¿por qué Schlechter insiste en esta continuación después de los análisis del doctor Lasker? (T. D.)

Por fin, Schlechter parece haber resuelto el problema de una buena defensa del Ruy López. En la apertura de la segunda partida se encaminó por la buena vía. Supo diestramente evitar todas las dificultades. Consiguió un contra ataque con un P aislado. (L.)

(3) Descartándose de su análisis. En la partida citada jugó 10 D × P. (T. D.)

La continuación 10 D × P á la que se responde 10 — A 3 R; 11 P 3 A D con 11 — P 4 A D ataca á la D y deja establecido sobre su costado una fuerte hilera de P. Por esta razón es preferible la jugada del texto, aunque Schlechter esté preparado para cualquier eventualidad. (H.)

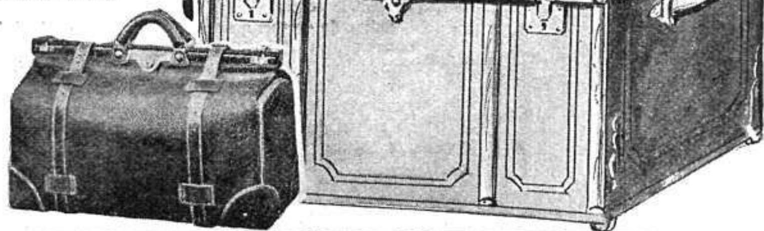
(4) Si 10 — C 4 A D las blancas se guardarían muy bien de responder 11 D × P; jugarían 11 C 2 D. No somos partidarios de este movimiento de A. (G.)

(5) Como lo hemos demostrado en las notas de la segunda partida, las blancas parece que no obtienen ventaja alguna con esta continuación. Por el momento, el ataque 8 P 4 T D todo indica que debe desecharse. (D. W.)

ARTICULOS de VIAJE

PARA TODOS LOS GUSTOS
y de TODOS LOS PRECIOS

—¡NI UN CRUJIDO!
SE VE EN SEGUIDA
QUE ES UNO DE
LOS QUE VENDE
ECHEGARAY:
LOS BAÚLES MÁS
SÓLIDOS Y LIVIANOS
QUE SE FABRICAN!



ECHEGARAY, GUTIÉRREZ y C<u>ía</u>

1002, VICTORIA, 1026 - Buenos Aires

(6) Esto deja una partida igual, con mejor posición, puesto que puede movilizar sus fuerzas con mayor desenvoltura que en otras defensas del López, que en realidad es lo mejor que pueden perseguir, y espera las negras (H.)

He aquí aparentemente demostrado el defecto del análisis hecho por el doctor Lasker. Las negras abandonan el P de más y se aseguran una posición preferible. (T. D.)

(7) Lo mismo podría jugarse 12 — A 3 D, pero la jugada del texto parece algo mejor. (D. S.)

(8) 13 D 3 D recomendada por el «Muncher N. N.», no es más fuerte: las negras responderían simplemente 13 — A 3 R ! y si las blancas tomaran el P (14 P × P T ó 14 T × P), tendrían buen juego con — P 4 A D. (D. S.)

(9) En el caso de que Schlechter hubiera cambiado su C y continuara 14 — P 3 A D, 15 A 4 T D, habría sido la réplica y su P A D sería débil de una manera muy sensible. (L.)

Las negras evitan el cambio de C, á fin de dejar aislado el P D. (D. W.)

(10) Las blancas no tienen una feliz continuación. (D. S.)

(11) Seguramente la mejor. Si 18 C × A, después de 18—D × C, 19 A 3 R, las blancas quedarían con la ventaja teórica de dos A contra A y C en final de partida, pero sus peones aislados, y especialmente el P C D, serían muy difíciles de defenderse. (T. D.)

(12) Forzado, no teniendo otra manera de proteger á la vez sus A D, C y P D atacados y guardar la casilla 2 D. (T. D.)

Cambio favorable que da un P parado. (H.)

(13) Naturalmente que no puede hacerse 22 A × P á causa de 22 — T 1 D !, y el A R blanco estaría perdido. (T. D.)

(14) Las negras se han hecho una posición superior, y con razón inician un ataque directo contra el R enemigo. Por el avance del P T R persiguen el fin de debilitar el R blanco, idea muy buena, pero que debió comenzar con 26 — A 4 D. Si á esta jugada respondieran 26 A 3 C D, entonces 26 — A × A, 27 D × A — P 6 D. (D. S.)

(15) Aun falta saber si 30 D 4 R no sería más fuerte que la continuación que yo elegí, dado que el cambio de D haría débil el P D. Evidentemente los R pondríanse en camino á fin de ocupar el blanco 3 D y el negro 4 R, con lo cual, por el momento, se restablecería el equilibrio. (L.)

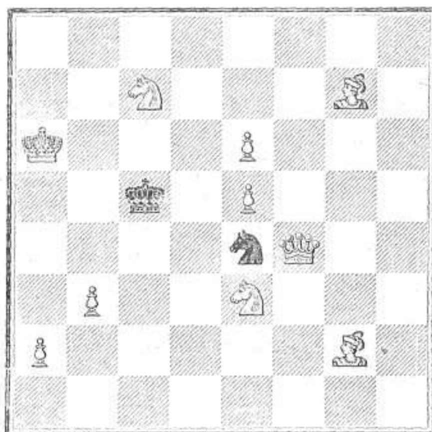
(16) Movimiento importante. Por 31 — P 4 C R seguido de — P 4 A R, las negras amenazarían llevar un buen ataque.

(17) Schlechter debió evitar el cambio de D, teniendo en cuenta que después de ese cambio, su P D quedará atacado por el R y el A enemigo. Y yo, por mi parte, no pudiendo dejar á la D negra en su posición dominante, estaba obligado á hacerla retroceder por continuos ofrecimientos de cambio. (L.)

(18) Completamente falso resultaría el movimiento seductor 38 — C 5 A R á causa de 39 D 4 R ! — D × D; 40 P × D — C × P +; 41 R 2 A — C × P; 42 A 5 C R ! y ganan. (D. S.)

Notas: D. S., «D. Schachzeitung»; D. W., «D. Wochenschach»; G., Gunsberg; H., Hoffer; L., doctor Lasker; T. D., «Times Democrat».

Problema por FRITZ REIMANN



Mate en 2 jugadas

El Panadero Próspero dice:



¡¡Los panaderos que han logrado éxito completo en sus negocios han dejado de usar la palabra "Harina"!!

¿Por qué? Pues... porque no hay necesidad.

Al hacer sus pedidos usan simplemente la palabra "FAVORITA" y saben que esto quiere decir "HARINA DE INMEJORABLE CALIDAD".



"Calidad es Economia"

MOLINO RIO DE LA PLATA

Harina "Favorita"



UN PROBLEMA RESUELTO

POR UN CONVENIO CELEBRADO CON

El BANCO PROVEEDOR del RIO de la PLATA

LA CASA

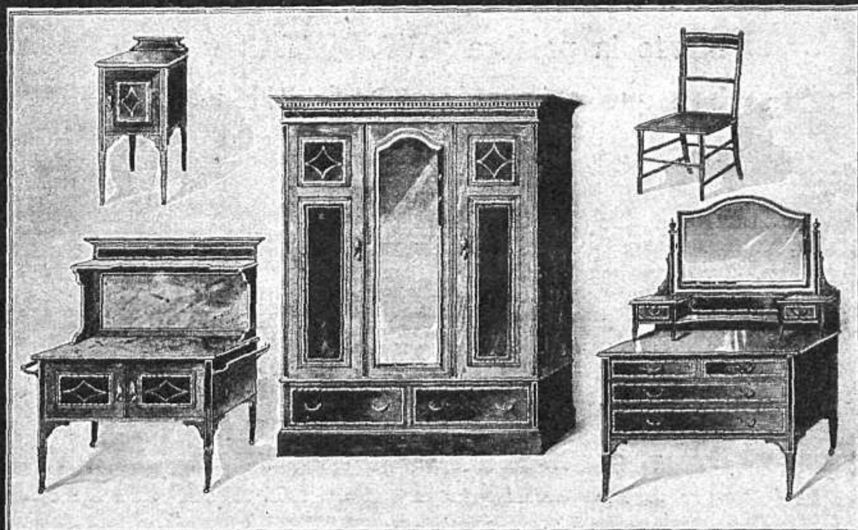
BATSALLE

440 - CARLOS PELLEGRINI - 440

PUEDE OFRECER UN SELECTO SURTIDO DE

MUEBLES IMPORTADOS

INGLESES Y FRANCESES, A PAGAR POR CUOTAS MENSUALES SIN ALTERACION NINGUNA EN LOS PRECIOS. PÍDANSE INFORMES EN NUESTRA CASA O EN LAS OFICINAS DEL BANCO, CALLE SARMIENTO, 757 (antes Cuyo). — — — —



UNO DE NUESTROS MODELOS EXCLUSIVOS DE DORMITORIOS INGLESES, DE CAOBA INCRUSTADO, CONSTRUÍDO EN NUESTROS TALLERES EN LONDRES

EL JUEGO COMPLETO COMPUESTO DE

1 Ropero 3 cuerpos, 1 Tocador, 1 Lavatorio, 2 Mesas luz y 2 Sillas

$ 650

GRATIS REMITIMOS A LAS PROVINCIAS NUESTRO NUEVO CATALOGO ILUSTRADO

Un retrato, una tabaquera y... lo que vino después

por Henry A. HERING

TRADUCCIÓN DEL INGLÉS PARA "CARAS Y CARETAS", POR J. O.

I

EL RETRATO

UN VISITANTE INESPERADO

El señor Harold Gargrave era bien conocido por ser uno de los contados individuos favorecidos con quienes el emperador de Alemania se hacía un deber de pasar veinticuatro horas en cada una de sus visitas á Inglaterra — una condescendencia imperial que había, al principio, provocado algunos comentarios en Berlín, dado el hecho que, en su patria, el kaiser no tenía por cierto costumbre de prodigar sus visitas á particulares.

Las susceptibilidades teutonas, sin embargo, se acallaron cuando se supo que el señor Gargrave, no sólo era el historiador de los primeros Hohenzollern y un discípulo de Schopenhauer, sino también el actual jefe de una antigua familia inglesa que se enorgullecía de haber rehusado un título de nobleza, negativa renovada cada siglo desde la invasión extranjera de 1066.

El señor Gargrave era viudo y padre de una joven, Leonor. Sus gustos diferían totalmente; pues mientras que el padre era un filósofo y un sabio sedentario, la hija era una «esgrimista» de primer orden y una alpinista renombrada, y conocidísima en Hurlingham y en Bath Club.

Ambos habitaban en Berkeley square; y, en estos momentos, encontramos al señor Gargrave acostado y durmiendo. Su cara rechoncha ensanchábase en una sonrisa, como si algún sutil aforismo de Schopenhauer, alguna anécdota referente á los primeros Hohenzollern, ó acaso, algún más vivo recuerdo de su comida, hubiese aparecido en sus ensueños. Pero, fuesen estos los que fueran, acabaron por fijarse y concentrarse en una impresión de radiación intensa, tropical en su esplendor. Y llegó á hacerse tan real esta impresión, que el soñador abrió los ojos, pero volviendo á cerrarlos inmediatamente, heridos por la violencia de la luz. Ensayó de nuevo y percibió, al fin, muy cerca de él, una linterna sorda tras de la cual estaba en pie é inmóvil un personaje enmascarado.



—Necesito el marco adornado de perlas, regalo del emperador de Alemania...

— Una sola palabra y te cierro la boca para siempre.

Esta advertencia perentoria fué murmurada quedo á la oreja del señor Gargrave, quien ahogó la exclamación que estaba pronta para escapársele de los labios.

— Necesito el marco adornado de perlas, regalo del emperador de Alemania — continuó el intruso. — Si llamas, te rompo la cabeza.

El señor Gargrave, en aquella época de su vida, daba una enorme importancia al desenvolvimiento de una educación literaria muy pura.

— Mi buen amigo — dijo con la mayor tranquilidad — no sé porqué me habla usted con ese tono de amenaza. Usted no puede creer que vaya yo á arriesgar mi vida por el cariño á un retrato, sea cual sea el valor que pueda él tener á mis ojos.

La voz del ladrón se hizo un poco más dulce.

— Eso me gusta. Es usted un hombre que se da cuenta de las cosas — dijo él. — ¿Dónde está el retrato?

— En la caja de hierro de la biblioteca.

— ¿Y la llave?

— En el llavero que se encuentra en el fondo del cajón derecho y más alto del «toilette», en la habitación de al lado.

— Gracias — dijo el ladrón. — Y ahora voy á atar y á amordazar á usted. Si hace resistencia, me veré obligado á emplear medios violentos, pero si se conduce bien, no le incomodaré inútilmente.

Así diciendo, sacó rápidamente del bolsillo una larga cuerda.

— Vea, se lo suplico, no se tome usted semejante trabajo — aconsejó el filósofo incorporándose.— No tengo el menor deseo de verme ensartado como un pollo; así que, si tiene usted á bien suprimir esa formalidad, yo le prometo no dar la voz de alarma antes de que sea de día. Para demostrarle mi buena fe, haré por usted más todavía. Si va usted ahora y abre la caja de hierro, dará usted mismo automáticamente la alarma en el dormitorio de mi hija. Fué una idea que ella tuvo, y así se hizo; pero, como no tengo el menor deseo de ponerla en presencia de un bandido de la especie de usted, yo le aconsejaría que oprimiese el pequeño resorte que se encuentra en la base de la caja, á mano izquierda.

— Gracias de nuevo — dijo el ladrón. — Confío en su palabra

—Es usted demasiado amable — replicó el señor Gargrave con la más exquisita cortesía y volviendo á recostarse sobre las almohadas.—Y ahora, si á usted le es lo mismo, yo voy á dormir. Probablemente volveremos á encontrarnos, en todo el año corriente, en algún tribunal de policía. Mientras tanto, ¡buenas noches y hasta la vista!

Dicho esto, el señor Gargrave se volvió hacia la pared, subióse confortablemente las ropas de la cama hasta las orejas y cerró los ojos.

El ladrón se quedó unos instantes mirándole en silencio, y pasó luego al gabinete-tocador, donde sin trabajo encontró el llavero en el sitio indicado. Había muchas llaves, y el ladrón, que no tenía mucho tiempo que perder, entró nuevamente en el dormitorio, hizo sonar el llavero en las narices del filósofo, y le preguntó:

— ¿Cuál es la llave?

El señor Gargrave volvió á abrir los ojos.

— ¡Caramba, que es usted un tipo fastidioso! — dijo éste. — Esta es, y vaya de una vez á hacerse colgar, ó mejor dicho, prender. ¡Váyase!

Y después de pronunciar estas últimas palabras con una entonación en que había un dejo de ironía, cerró de nuevo los ojos.

El ladrón salió de la pieza.

OTRO ENCUENTRO MAS INESPERADO AUN

— ¡Un individuo de lo más singular, este viejo! — iba pensando mientras volvía á bajar cautelosamente las escaleras. — Si me hubiera dirigido desde un principio á él, me habría ahorrado no pocas molestias.

Penetró en la biblioteca, encontró la caja de hierro é inspeccionó escrupulosamente el ángulo posterior á mano derecha. Sí, en efecto, allí estaba el resorte, pintado de verde como el resto de la caja. Le oprimió con suavidad, abrió la puerta y miró...

La parte inferior de la caja de caudales estaba dividida en cajones; encima, sobre las planchas, aparecían colocados libros de cuentas y papeles. El ladrón invirtió algunos instantes en probar diversas llaves y, al azar, abrió el cajón de arriba, registró su contenido y tornó á cerrarlo. Abrió entonces el de abajo, en el que descubrió unos cuantos estuches y cofrecillos; tomó el que encontró más á mano y que contenía un soberbio hilo de perlas adornado con un «pendentif». Si no precio del rescate de un rey, aquella alhaja merecía serlo, por lo menos, del

de un conde y hasta del de un duque. Pero el hombre no hizo más que arrojar sobre ella una mirada distraída y cerró el estuche. Abrió otro, algo mayor que el primero, y se encontró frente á frente con los severos rasgos del kaiser dentro de un estupendo marco cuajado de perlas.

Con un suspiro de satisfacción, el ladrón volvió á cerrar el estuche y se lo guardó cuidadosamente en uno de los bolsillos de su traje. Empujó la puerta de la caja de caudales, y estaba ya para cerrarla con llave, cuando una voz clara y atrevida pronunció á sus espaldas:

— ¡Arriba los brazos, ó le atravieso á usted!

Instintivamente, el ladrón alzó los brazos.

La voz ordenó de nuevo:

— Siempre con los brazos en la misma posición, dése vuelta.

El ladrón se dió vuelta y vió á algunas pulgadas de su pecho la punta desnuda de un reluciente florete de esgrima, sostenido horizontalmente por la mano blanca y firme de una joven, alta y en peinador, seguramente la señorita Gargrave.

Su rostro aparecía severo y tranquilo, y únicamente el estremecimiento de las ventanas de la nariz dejaba adivinar una cierta emoción.

— Deje usted las llaves sobre la mesa—dijo.—Un sólo movimiento sospechoso ó, como es cierto que estoy aquí, le ensarto.

El ladrón obedeció maquinalmente.

Miss Gargrave retrocedió unos cuantos pasos, teniendo siempre el florete pronto á la acción.

— Quédese donde está, ladrón — dijo. —Cruce los brazos sobre el pecho y conteste á lo que yo le pregunte. Si hace el ademán de llevarse las manos á los bolsillos lo sentirá seguramente; en cambio, saldrá ganando si tiene el buen sentido de permanecer tranquilo. ¿Me ha comprendido usted?

— Sí — replicó el hombre. —Y luego, como si hubiese reflexionado, agregó rápidamente: — Sí, señorita

— No tiene usted necesidad de mostrarse cortés — continuó la joven. — Prefiero que se muestre tal como es, al natural. Puede usted dar gracias al cielo de que yo le haya sentido, ladrón. Si llega usted á abrir la caja de hierro, habría puesto en movimiento la campanilla de alarma que está en mi dormitorio, lo que hubiera equivalido á poner en pie á todos los habitantes de la casa. ¿De dónde tomó usted las llaves?

— Del gabinete-tocador, en el piso alto.

— Es usted un ladrón muy hábil para haber sabido dónde se encontraban — dijo la joven. — Pero, si lo hubiese sido un poco más todavía, no habría yo venido á estorbarle en sus ocupaciones. Dígame: ¿por qué roba usted?

El hombre reflexionó unos momentos.

— La necesidad, señorita — dijo por fin. — Sí, la necesidad — agregó después, como si la palabra le gustase.

— ¿Tiene usted hambre?

— No — se apresuró él á contestar. — He comido, mejor dicho, cenado bastante bien.

— Perfectamente. Pero, supongo que me dirá usted la verdad. ¿Y su mujer, y sus hijos?

— ¡Oh, se mueren de hambre, señorita, se mueren literalmente de hambre! — replicó el ladrón con la más imperturbable seriedad.

— ¿Y mientras tanto usted ha cenado bien, eh? — exclamó la señorita Gargrave, que sentía verdadera indignación. — Debería usted avergonzarse de sí mismo. La verdad es, al menos así lo voy creyendo, que no es entre los ladrones donde hay que buscar la honradez.

— Habla usted como una burguesa — respondió el hombre con acento de reproche. — Yo necesito alimentarme bien cuando tengo que dar un golpe, compréndalo usted, señorita...

— Dígame, ladrón... no le entregaré á la policía, palabra de honor... ¿ha dado usted muchos... golpes?

— ¡Pche!... Unas cuantas docenas, señorita.

— Es decir, que es usted todo un maestro en el arte, ¿no? A ver, quítese el antifaz... quiero verle á usted la cara.

El ladrón vaciló.

— Quíteselo — ordenó la señorita Gargrave. — Me parece que olvida usted que estoy armada. Haga lo que le digo, ó le pincho.

El ladrón hizo lo que se la mandaba, y ella le miró con una atención mezclada de sorpresa.

— Es extraño — dijo al cabo de unos instantes, endulzando la voz. — Su cara de usted me recuerda la de una persona á quien he visto antes en otra parte, y que pertenecía á una clase muy distinta de la de usted en la escala social; de no ser eso, hubiese creído que era usted su hermano gemelo. Hasta la voz es la misma. Pero él está al servicio del rey y ha sido condecorado sobre el campo de batalla, en tanto que usted... ¡vaya! usted va camino derecho de las galeras.

— Más despacio, señorita, un poco más despacio — dijo el ladrón, dejando adivinar que semejante conversación le disgustaba un poco. — Ultimamente, cada *quisque* tiene sus susceptibilidades.

— Me agrada sobremanera el constatarlo — replicó la joven. — ¿Cómo se llama usted?

— Señorita, comprenderá usted que no estoy por denunciarme á mí mismo — dijo el ladrón con cierta altivez que no le sentaba del todo mal. — Llámeme usted Sam... después de todo, da lo mismo para el caso.

— Sea. Pues bien, Sam, es pasmoso que un buen mozo como usted no pueda llevar una existencia honrada. ¿Por qué no se dedica á un oficio confesable?

— Nunca aprendí ninguno, y ahora ya me sería imposible ponerme seriamente á ello, después de la tormentosa vida que he llevado hasta el presente, una vida llena de emociones y no desprovista de provecho.

— ¿Le gusta esa vida, según esto?

— Sí, es una especie de juego. Piense usted un poco en lo que puede experimentar uno viéndose separado de los jueces, del jurado, por un murmullo ó por una mirada. Un pie sobre el puente de Londres y el otro en la eternidad, si puedo expresarme así.

La joven hizo con la cabeza un casi imperceptible ademán afirmativo.

— Conozco eso — dijo — lo he experimentado yo también.

— ¡Cómo! ¿Ha hecho usted también algún ensayo de... robo, señorita? — preguntó respetuosamente el hombre.

— No — contestó riendo la señorita Gargrave. — Quería hablar de algo muy distinto. Fíjese un poco, ladrón: nada más que una cuerda entre usted y un salto á un abismo sin fondo; me parece que esto es algo más excitante que las peripecias de la existencia de un ladrón.

— No lo creo yo así — respondió el hombre. — Eso no es, después de todo, más que un entretenimiento que puede usted abandonar cuando quiera, mañana, pasado, es lo mismo. Cuando yo he sentido la punta de su florete de usted rozar mi pecho, la cosa no era por cierto muy divertida para mí y, después de todo, no era sino uno de los riesgos á que estoy expuesto todos los días.

— Figúrese usted que se desliza por una pendiente helada durante un trecho de centenares de metros, sin otra cosa, al fin, que un frágil reborde del terreno para deteneros. Eso es lo que me ocurrió una vez en Suiza.

— Bueno; y figúrese usted un «policeman» en un zaguán dándome caza con otros dos aguardando en la puerta. Eso es lo que me ocurrió una vez en Wappin.

— ¿Qué hizo usted? — preguntó la joven sin ocultar su interés.

— No me lo pregunte usted, señorita — dijo el ladrón enjugándose la frente á este recuerdo. — Yo no tengo nada de cobarde, puedo decirlo, pero ese día lo fuí.

— ¡Oh! aquello debió ser emocionante de veras — dijo la señorita Gargrave. — Acabo por preguntarme si no llegaría yo misma á amar esa vida.

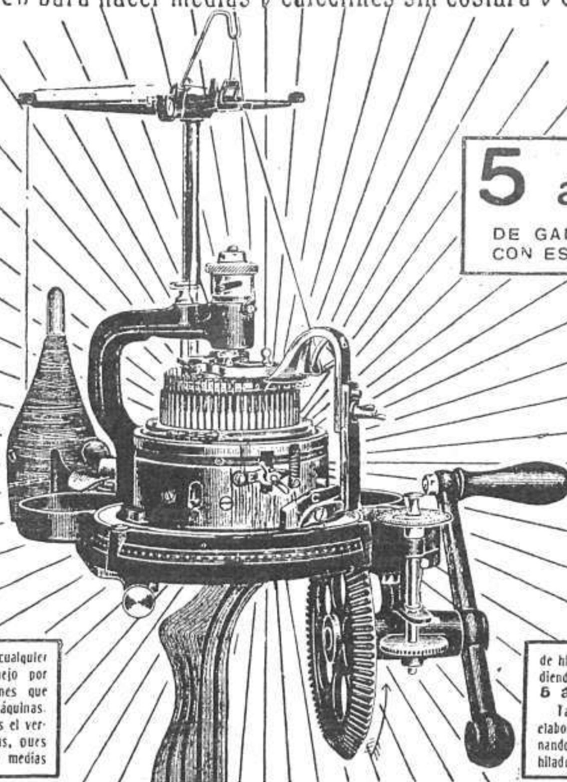
(Continuará).

—Es usted un ladrón muy hábil...

Dib. de Málaga Grenet.

EL SOSTEN DE UNA FAMILIA
ES LA

MAQUINA AUTOMÁTICA para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de punto



5 á 6 $
DE GANANCIA DIARIA
CON ESTA MAQUINITA

Esta máquina se coloca en cualquier mesita y se aprende el manejo por medio del libro de instrucciones que va conjuntamente con las máquinas. **La Automática** es el verdadero sostén de las familias, pues elabora de todas clases de medias de hilo, seda, lana, algodón etc., pudiendo ganarse cualquier persona de **5 á 6 pesos diarios.**

También la casa compra las medias elaboradas con dichas máquinas, abonando la hechura y facilitando los hilados.

Precio de la máquina completa con accesorios y encajonada: $ 183 m/n., la misma, reforzada: $ 190 m/n.
Pidan Catálogos explicativos incluyendo estampilla de 5 centavos, al único concesionario: J. Pascual Nigri, Cangallo núm. 1180, Buenos Aires.—Sucursal: Calle Catedral, 1115, Santiago de Chile.—Agencia en La Plata, Calle 48, núm. 684.

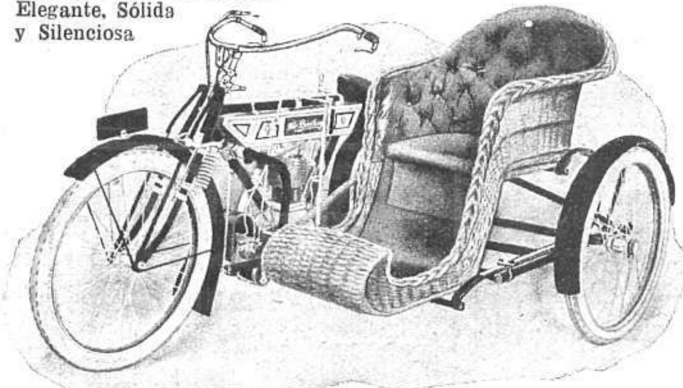
MOTOCICLETA Y TRICICLO "BRADBURY"

INGLESA (Patentada). Se adapta á cualquier huella.

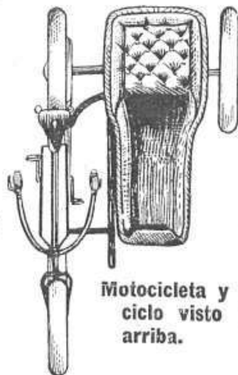
Puede usarse de las dos maneras: como motocicleta y como triciclo; fácil manejo

Cómoda, Veloz, Económica, Elegante, Sólida y Silenciosa

El verdadero Ideal para la ciudad y campaña



Motocicleta y Triciclos con sus herramientas.

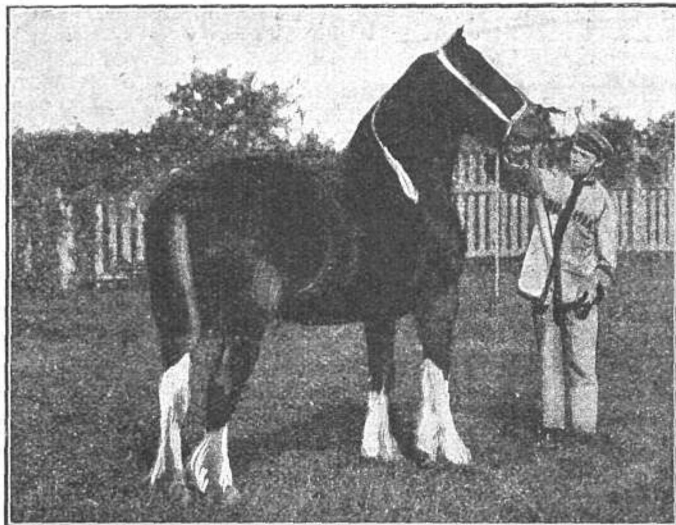


Motocicleta y triciclo visto por arriba.

Concesionario é introductor en Sud-América: J. PASCUAL NIGRI

Casa matriz: CANGALLO, 1180, Buenos Aires.

Agentes para Córdoba: Casa Pardal - Sucursal: Calle Catedral, 1115, Santiago de Chile - Agencia en La Plata: Calle 48, núm. 684.



Billingborough Belle, yegua Shire, vendida en 1.240 libras esterlinas, campeón de Illinois

Canadá. — Breves opiniones sobre el futuro ganadero de este país. — El director general de veterinaria de Inglaterra, en su informe anual publicado últimamente, da una nota de alarma sobre el porvenir ganadero que le espera al Canadá.

Asegura que la producción de carne de este país no satisface á la demanda para la exportación, estando ésta en vísperas de desaparecer, mientras día á día aumenta considerablemente la importación de carne de los Estados Unidos, Australia y la Argentina.

Hasta hace poco, parecía que el Canadá predominaría en la producción de carne para la exportación, pero diversas circunstancias han ocasionado este cambio desfavorable. Muchos de los colonos establecidos en el Oeste, se dedican con preferencia á labrar la tierra y muy pocos en relación son los que se dedican á la cría de ganado, y esto durará algún tiempo antes que la falta de tierra los obligue á los unos mezclar el arado de ésta con la cría de aquéllos. Por lo que los canadienses, en adelante, en vez de productores serán tan sólo consumidores; los hábitos y gustos de los habitantes se han alterado, la prosperidad general del país ha traído consigo una gran mejora en la manera de vivir, de donde resulta forzosamente mayor consumo de carne para satisfacer las exigencias de los que quieren comer bien.

Inglaterra y la exportación de caballos en 1911. — En el Reino Unido aumentó considerablemente la exportación de equinos el año próximo pasado. Se exportaron 64.195 contra 59.149 en 1910. De éstos, 33.324 á Bélgica, 20.998 á Holanda, 2.993 á Francia y 6.880 á otros países, importando estos totales 1.464.095 libras, contra 1.294.238 en 1910.

Francia y otros países importaron los mejores tipos de caballos, con un promedio de 69 libras

CONCURSO CHINATO GARDA

255 Premios, por valor de $ 9.000 m/n.



Fotografía de la etiqueta con el hilo cosido. Para medir el hilo colóquese en la forma que marca esta reducción

DETALLE DE LOS PREMIOS.—1.er premio: Un piano Erard (el preferido por el gran pianista Paderewski), $ 1400.—2.º, 3.º, 4.º y 5.º: 4 pianos Krauss, c/u., $ 840.—6.º al 30.º: 25 relojes para señora, de oro cincelado, con diamantes.—31.º al 55.º: 25 relojes para hombre, oro 18 ktes., reforzado.—56.º al 205.º: 150 relojes de mesa.—206.º al 255.º: 50 cuadros al óleo «Lago Garda».

Este concurso queda abierto desde la fecha hasta el día 25 de Mayo de 1912. Para tomar parte en él debe enviarse una etiqueta de la botella **«Chinato Garda»** y la cabeza de la cápsula de la misma, escribiendo en la primera la medida que el concurrente calcule tiene el hilo que ha colocado formando la palabra «Garda» el escribano público don José Resta, Maipú, 462, con las formalidades de práctica.

Es indispensable que cada solución venga escrita al dorso de la etiqueta, consignando con letra clara el nombre y el domicilio del remitente. Una misma persona puede remitir cuantas soluciones desee. Los premios se adjudicarán en la siguiente forma: El primer premio á la persona que acierte la medida exacta del hilo. El segundo premio y los sucesivos á quienes sigan en orden aproximativo á la medida exacta. En el caso de que nadie acertase la medida exacta del hilo, los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido. Si dos ó más personas acertasen la medida exacta, celebraráse un sorteo entre ellas, para la adjudicación de los premios. Deben remitirse por cada solución una etiqueta de la botella del «Chinato Garda» y la cabeza de la cápsula.

Los pianos se exhiben en la casa de los señores G. Bellucci y Cía., Florida, 315, únicos representantes de los pianos. Las cartas deben ser dirigidas: **Concurso «Chinato Garda», calle Perú, 1340, Buenos Aires**, donde se recibirán hasta las 12 m. del día 25 de Mayo de 1912.

El sorteo de los premios tendrá lugar el día, hora y sitio que oportunamente se designará.

NOTA.—La etiqueta se desprende de la botella, dejando ésta de 3 á 5 horas en el agua. — **Victor M. Piaggio y Cía.**, únicos agentes del **«Chinato Garda»**, Buenos Aires.

A los mozos y dependientes.—Se les regalarán diez premios consistentes en **100 libras esterlinas** á los que mayor número de cápsulas entreguen hasta el día 25 de Mayo de 1912. Los premios serán distribuídos en la siguiente forma: 1.º, de 40 libras, al que mayor número de cápsulas entregue; 2.º, 20 libras al que le siga en orden aproximativo, y del 3.º al 10.º, á los subsiguientes.

La etiqueta se exhibe en el almacén del señor Benzo Vaccari, Esmeralda esquina Sarmiento.



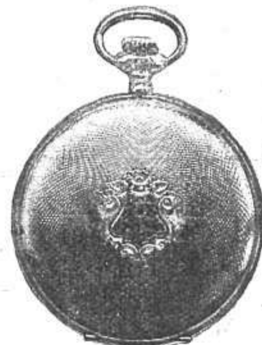
Cabeza de la cápsula



Uno de los 25 relojes para señora, de oro cincelado, con diamantes



1.er premio. — Un piano Erard, adquirido en la conocida casa Bellucci y Cía., Florida, 315.— Valor: $ 1.400



Uno de los 25 relojes de oro, 18 kilates, reforzado, para hombre.

por cabeza. Bélgica y Holanda el mayor número, con un promedio de 12.10 libras esterlinas por cabeza. Francia es el país que tiene mayor comercio con Inglaterra, en ganado caballar.

Irlanda. — Disminución de su exportación. — El año 1911 ha marcado una gran disminución en la exportación de ganado vacuno y lanar de este país á Inglaterra.

El número de ganado vacuno llegó á 695.606 cabezas, comparado con 869.181 del año 1910; y el lanar á 657.110 contra 731.702.



Ovejas Lincoln, primer premio en la exposición de Newark

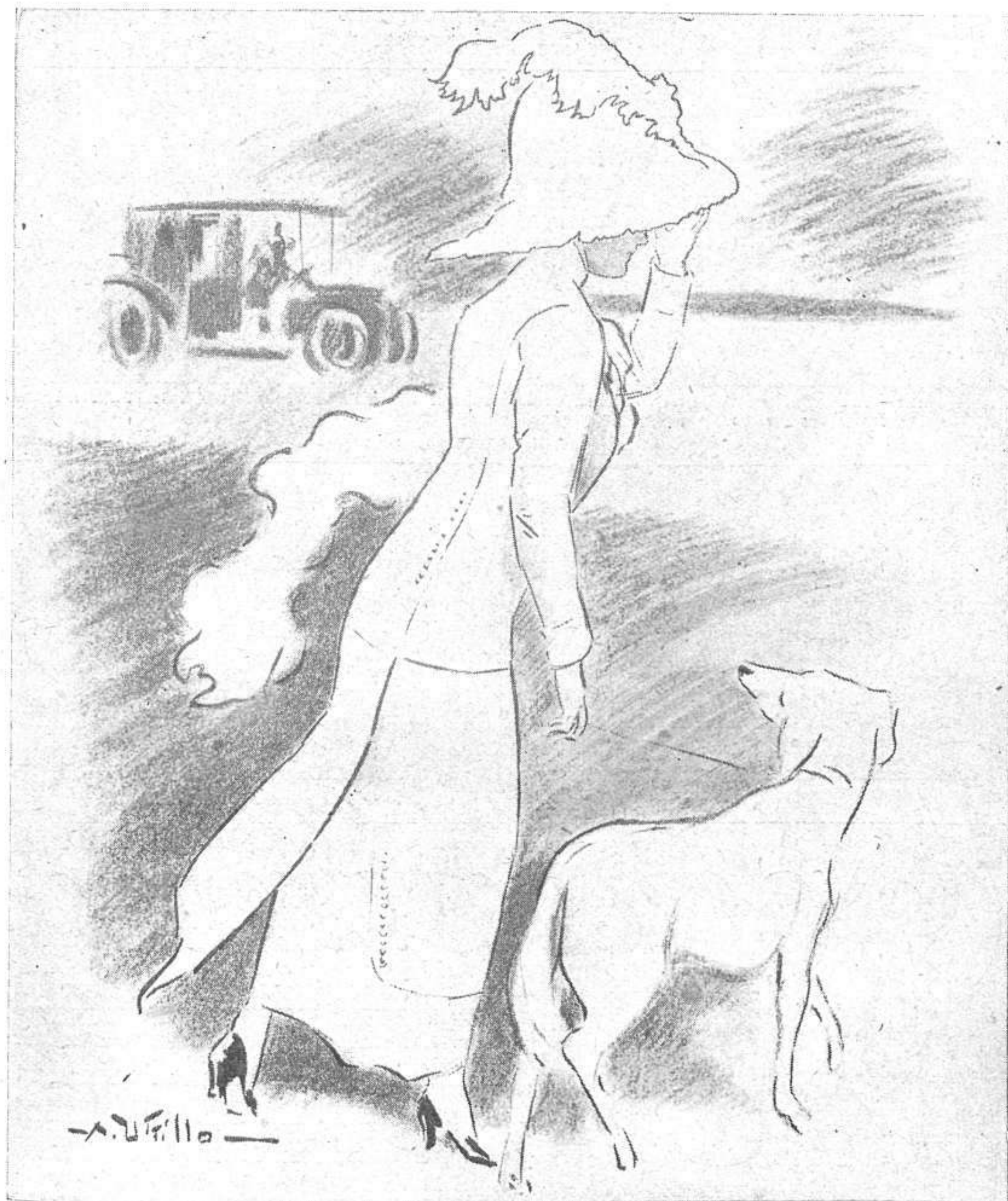
El ganado equino también acusó algún descenso; fueron 31.705, contra 31.894 en 1910. En cambio el porcino aumentó considerablemente, siendo exportados 342.146 en 1911 y 324.071 en 1910.

La exportación del ganado caprino, mular y asnal ha sido: 1.886 contra 1.894; 25 contra 18; 2.155 contra 2.049, respectivamente. Dando la exportación un total de 1.730.633 en 1911 y 1.960.809 en 1910.

Una receta. — Para las mataduras de los caballos, primeramente lávense con agua templada y jabón de castilla y quíteseles todas las costras que tengan. En el caso de que hubiera algunos gusanos, aplíquese una solución de una parte de creolina mezclada con tres partes de agua. Una aceitera es muy conveniente para esto. Cuando las partes afectados estén perfectamente secas y limpias, aplíquese lo siguiente:

Tintura de iodo	50	gramos
Acido tánico	50	»
Glicerina	50	»

Mézclese la tintura de iodo con el ácido tánico y cuando esté bien mezclado añádase la glicerina. Usese esto una vez al día hasta que se cure. No se aplique agua ó soluciones acuosas á las mataduras, excepto una vez para limpiarlas.



ECHENLE UN GALGO

Es sabido que el afán del veraneo cada año va en progreso, debido, por una parte, al aumento de facilidades económicas que comporta el creciente desarrollo de la riqueza en nuestro país, y por otra, de la multiplicidad de establecimientos públicos, creados para el recreo, descanso é higienización de los habitantes de nuestras villas y ciudades.

Con este motivo, las gentes se apresuran á proveerse de todos aquellos artículos que les son necesarios para su *villegiatura*, figurando en primera línea, el acopio, no mezquino por cierto, del indispensable Jabón Reuter, elemento *sine qua non* para contrarrestar las inclemencias de la estación estival.

Nadie pone ya en duda, que con el uso de este inestimable jabón, en baños y abluciones diarias, la piel adquiere una ductilidad y frescura incomparables, al mismo tiempo que se satura de una fragancia fina y distinguida. Los ancianos rejuvenecen bajo su acción; los jóvenes adquieren esa magnífica expresión de la eclosión floral; los niños se transforman en pequeños amorcillos sonrosados.

No es, pues, asegurar una cosa fantástica, decir que las casas en que se expende el popular Jabón Reuter, son verdaderamente asediadas en estos días con pedidos extraordinarios.

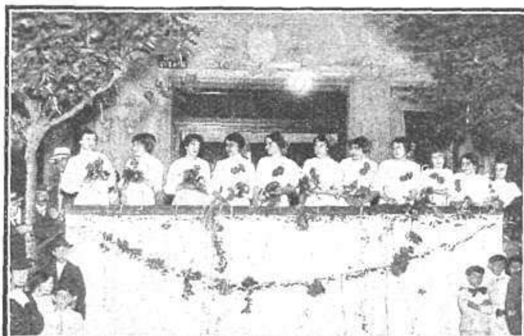
El Jabón Reuter, viaja en estos momentos en trenes, automóviles y hasta tal vez en aeroplanos.

Una señorita, decía los otros días, hablando de este verdadero saqueo de Jabón Reuter, efectuado en nuestra capital y hasta en todos los pueblos de provincias donde se expende:

—Como, desgraciadamente, me queda muy poco Jabón Reuter en mi casa de campo, cada vez que oigo la bocina de un automóvil, salgo al camino con mi perro, porque, indudablemente, dentro de poco, habrá *que echarle un galgo*.

Actualidades de provincias

AVELLANEDA



Corso de flores. — Familias de Peralta, Irigaray, Robbaro, Dossi y Córdoba



Palco de las familias de Durruty, Justo, Núñez, Guzmán, Lagorio y Rodríguez

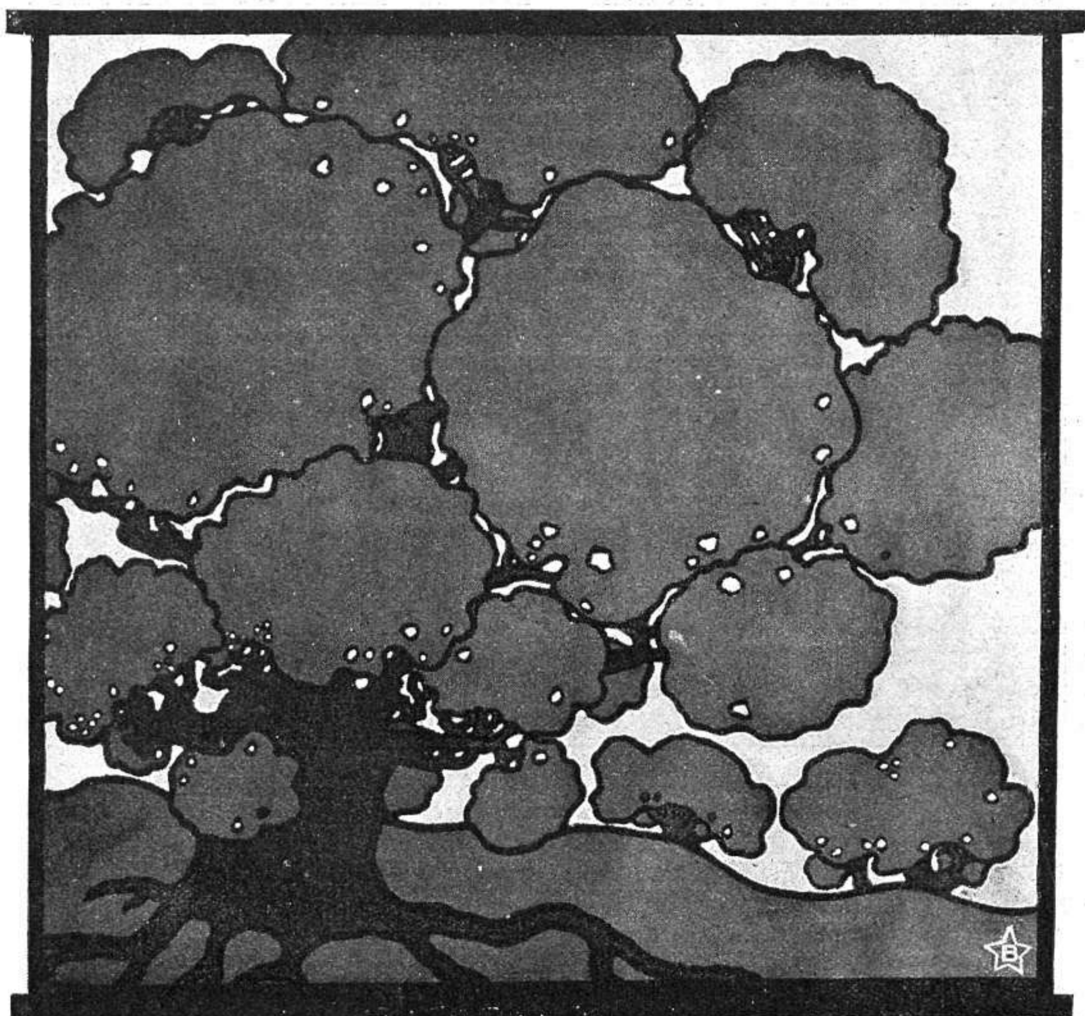
SAN MARTIN



Señoritas de Igarzábal, Grieben y Aguirre, en el corso de flores



Señoritas de García, Barros y Falco



ENTRE LAS PLANTAS, LA QUE TIENE MAS FAMA DE DURABLE, ES EL OMBÚ... ENTRE LOS WHISKYS, EL QUE HA SENTADO MAS DURADERA FAMA, ES EL

Whisky "Old Smuggler"

Unicos importadores: MOORE & TUDOR

Actualidades de provincias

PIRAN

Efectos del choque de un tren con un vagón descarrilado

TORNQUIST

Consecuencias de la huelga ferroviaria. — Pilas de bolsas de trigo á la intemperie, esperando vagones

SONÓ LA HORA

Que se convenzan que mi casa es la más importante de Sud América, y que presenta una Confección más Sólida y Elegante, á precios que no admiten competencia.

SASTRERIA Y CONFECCIONES

TRAJES de saco, confección, cruzados ó redondos, á	$ 15.50
GUARDAPOLVOS hilo, á	$ 5.90
AMBOS brin, á	$ 8.70
SACOS ALPACA, á	$ 5.90

DEPARTAMENTO DE CALZADO

ZAPATOS box-calf, á	$ 6.50
BOTINES box-calf, á	$ 6.90

DEPARTAMENTO DE SOMBREROS

SOMBRERO canotier «Rustic», á	$ 1.60
PANAMÁS riquísimos, á	$ 16.50

MP

Interior Pidan nuestro gran Catálogo con 250 modelos diferentes. Se remiten muestras á vuelta de correo.

Créditos pagaderos en 10 mensualidades. ¡Soliciten informes!



M. Zabala

SASTRERIA - CONFECCIONES - SOMBREROS - CALZADOS

Av. de MAYO 757 — Bme MITRE 799 ESQ. Esmeralda 115

Actualidades de provincias

SANTA FE

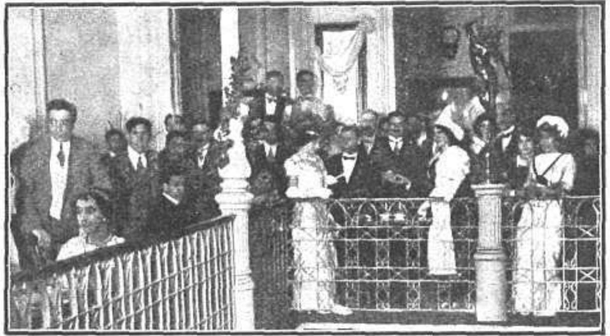


Nuevo edificio del Club Comercial

PARANA



Inauguración del Club Español. — Baile de máscaras y fantasía, en la noche del 24 del pasado



Parte de la concurrencia en un ángulo del vestíbulo

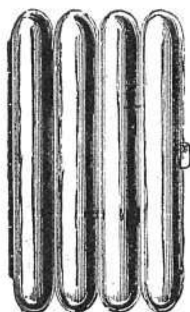
Mappin & Webb

PARIS — ROMA
1 Rue de la Paix — 385-6 Corso Umberto I
BUENOS AIRES
36 - FLORIDA - 36
MAR DEL PLATA:
Rambla Bristol

CASA ESTABLECIDA DESDE HACE MÁS DE CIEN AÑOS

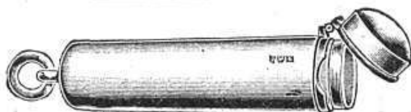
LONDRES — LAUSANA — RIO DE JANEIRO — BIARRITZ — NIZA — JOHANNESBURG

ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS PARA FUMADORES
DE
PLATA INGLESA SELLADA



CIGARRERA DE PLATA INGLESA SELLADA

Para 1	cigarro	$ 12.00
" 2	"	" 18.00
" 3	"	" 24.00
" 4	"	" 28.00



BOQUILLA DE AMBAR CON ESTUCHE DE PLATA

Largo	6 cm.	$ 9.00
"	6 ½ "	" 14.00
"	7 "	" 16.00
"	8 "	" 18.00

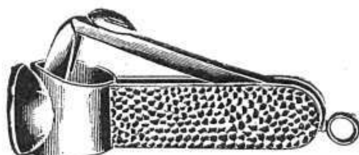


ENCENDEDOR-CENICERO DE PLATA SELLADA
$ 35

PÍDANSE CATÁLOGOS

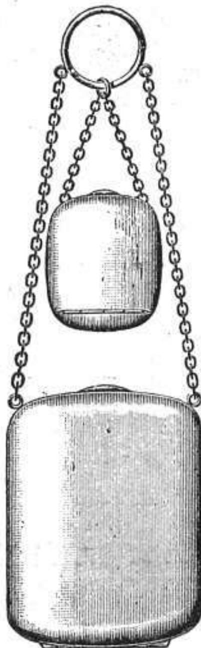
PRECIO FIJO

LA CASA MEJOR SURTIDA EN BUENOS AIRES



CORTA-CIGARRO DE PLATA INGLESA SELLADA, MARTILLADA, $ 9

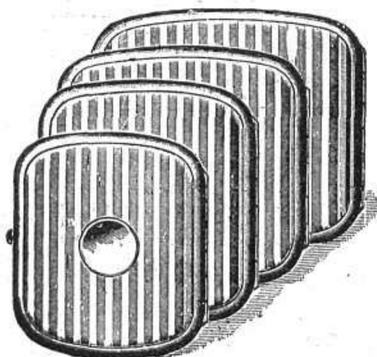
ÚNICAMENTE TODO DE LO MÁS FINO



COMBINACION CIGARRERA-FOSFORERA DE PLATA INGLESA SELLADA
$ 50

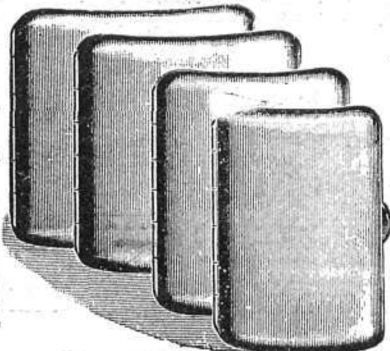


FOSFORERA DE PLATA INGLESA SELLADA $ 7



CIGARRERA DE PLATA INGLESA SELLADA, LABRADA, $ 18 — $ 20 — $ 22 — $ 24

VENTA DIRECTA DE LA FÁBRICA AL PÚBLICO



CIGARRERA DE PLATA INGLESA SELLADA, LISA, $ 12 — $ 18 — $ 25 — $ 30.

Actualidades de provincias

CORRIENTES



Taller de la Escuela Industrial, el día de la inauguración



El gobernador Vidal con sus nuevos ministros, doctores Bonastre y Pérez Virasoro

MERCEDES (San Luis)



Disfraces infantiles. — Juan José Barbero



Pierino Rolando Barbero



Vicente Jaime Font



Eugenio Wiener



Federico Wiener

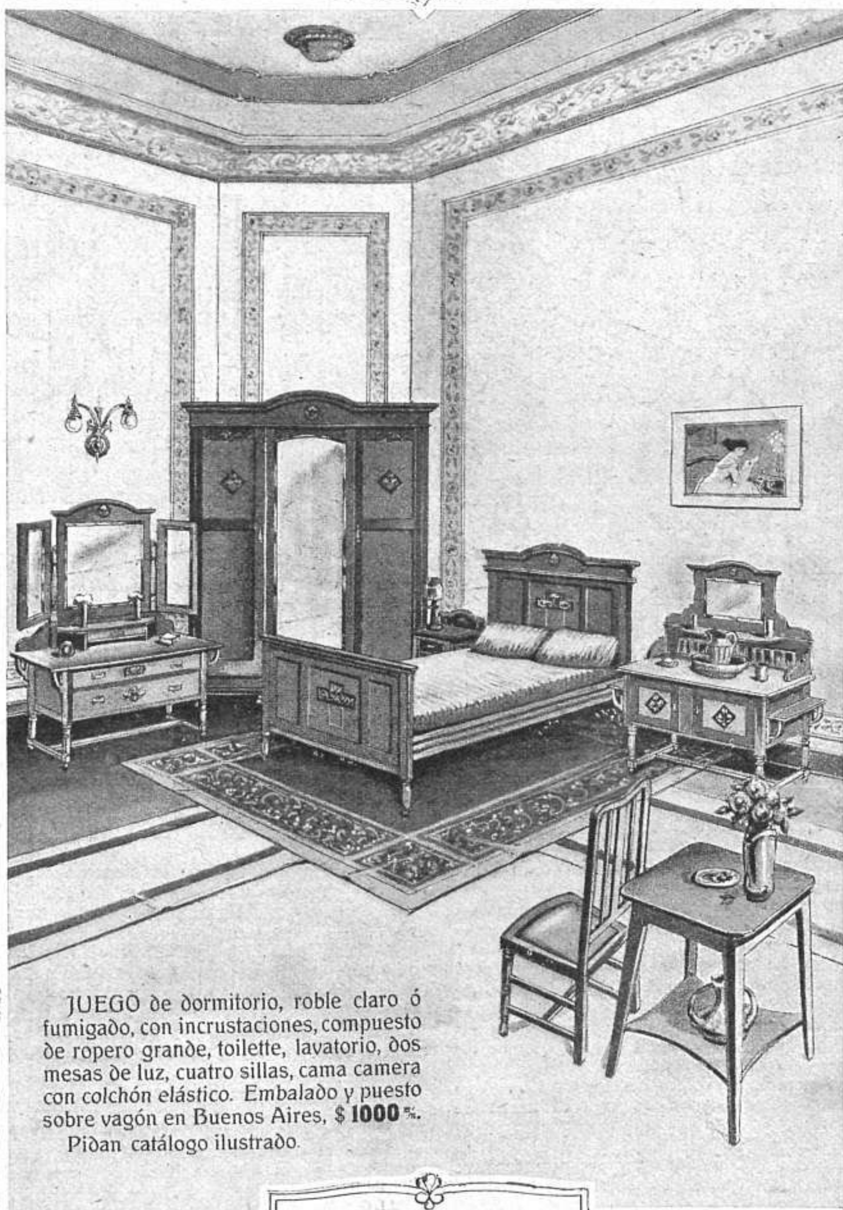
MUEBLES

Glaser

TAPICERIA

DURABILIDAD

ELEGANCIA



FLORIDA
572
BUENOS AIRES.



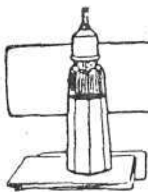
EL SUPUESTO DISFRAZ

— Señor comisario: ¡Esta mujer es un hombre!
— ¿Qué dice, agente?
— Lo que oye, mi comisario... Esta muchacha, al parecer tan donosita, es un ma... es un hombre disfrazado.
— Pero, ¿cómo ha comprobado usted eso, agente?
— Comprobar... comprobar... ¿Soy yo acaso dotor?... Es un hombre, mi comisario... A la cuenta un scruchante de esos que andan haciendo de las suyas estos días con los muchachos sonsos que se les cai la baba en cuantito ven polleras.
— Bueno... dejemos eso... ¡Eh, *mocito!*... Alce usted la cabeza. ¿Por qué se ha vestido usted de mujer?
— Es... es... que...
— Bueno... dejemos las farsas y los gimoteos... y hable claro... ¿Por qué se ha disfrazado usted?
— ¿Yo?...
— ¿Cómo se llama usted?
— Rosita...
— Sí, sí... Rosita de la Plata.
El agente (riendo). — ¡Cosa bárbara!
— ¿Se ha *enrolao* usted? ¿En qué «*circuncisión*»?
— ¡Ay! ¡señor comisario!... No me falte usted... Soy una muchacha honrada...
— ¿Sí?... ¡Pues al depósito! Llévela usted al depósito, agente, y sáquela esos mamarrachos y vístala con algún traje viejo de vigilante...
— ¡Ay! ¡Qué horror! Pero si soy mujer... ¿No ve?... — (y se descubrió la cara).
— ¡Hombre!... y así parece no más. Pero ¿por qué dice usted, agente, que es hombre?
— ¡Otra! ¿No le ve la cabeza, mi comisario? ¿No ve que traiba esa peluca que hei tirao afuera de miedo de que hubiera algún ganao alzao?...
— La verdad es... ¿Por qué anda usted con el pelo corto?
— *Porque se me caía, señor.*
— ¿Y no sabe usted que para ese mal no hay cosa más santa que un tal Tricófero de Barry, que es el que usa el diputao don Frías?
— ¿De veras, señor comisario? Pues no lo sabía... ¿Cómo dice que se llama?
— Tricófero de Barry... apuntéselo, agente (el agente escribe haciendo fuerza).
— Aquí está.
— ¿Qué? ¿Qué dice? *«Don Trifón de Barriento?»* No sea usted bárbaro, agente... Tricófero de Barry... Así... y otra vez no confunda usted los nombres, ni tome usted á las mujeres peladas por hombres, porque me tendría usted que traer aquí á todas las artistas del teatro Nacional.

De Inglaterra.—La apertura del parlamento



Los reyes dirigiéndose á inaugurar el nuevo período parlamentario




La «Nueva York Conecting Co.», compañía que tiene por objeto hacer posible el viaje por ferrocarril sin interrupción desde Wáshington hasta Boston, acaba de ordenar la construcción de un puente de acero que se erigirá en Hell Gate, y que será el puente mayor del mundo, pues tendrá tres millas de largo. El arco mayor entre las dos torres principales dejará reducidos á la insignificancia los famosos puentes que son el orgullo de la capital yanqui. Se emplearán en la construcción setenta mil toneladas de acero. El arco principal pesará diez y ocho mil toneladas.

El costo de esta obra gigantesca será de veinte millones de dólares, y las compañías de ferrocarriles de Nueva York, Hew Haven and Hartford, interesadas en el tráfico de esa región, han suscrito el capital necesario para llevar á cabo la obra, que se espera quedará concluida dentro de dos años y medio.

Las películas del cinematógrafo se hacen de dos substancias, una de las cuales tiene el celuloide por base; la otra es una composición llamada acetato de celulosa. Esta es menos inflamable y por lo tanto se emplea preferentemente.

UN BUEN MUEBLE



—¡Caramba! ¡tienes una buena cama!
—Sí, y además, querido, no es enchapada... es de roble macizo.

(De *Péle Mêlé*).

Los médicos llevan muchos años buscando un buen sustituto de la piel humana, porque los injertos de piel son los mejores para curar quemaduras graves, pero no siempre es fácil encontrar quien se preste á dar trozos de su epidermis para esta clase de operaciones.

Por esto es muy interesante el método descubierto por el doctor Max Staller para emplear la membrana de la cáscara de huevo en lugar de la piel humana. El descubrimiento está llamado á alterar por completo los sistemas que hoy emplean los médicos para curar quemaduras y algunas enfermedades de la piel.

La membrana que hay debajo de la cáscara de los huevos recién puestos, contiene células semejantes á las de la piel humana y al poner dicha membrana sobre una quemadura, las células aumentan en número y gradualmente se extienden sobre toda la herida hasta que al cabo de unas cuantas semanas la superficie se cubre por completo de piel nueva.

El tratamiento ha pasado ya del estado teórico. El doctor Staller había curado con su sistema varias quemaduras pequeñas cuando hace poco tiempo llevaron á su clínica una mujer con graves quemaduras en la espalda, en el cuello y en los brazos. El doctor recogió cuidadosamente las membranas de una docena de huevos recién puestos y después de cortarlas en pequeños trozos las aplicó á las heridas con tan buenos resultados que á las pocas semanas la paciente estaba curada y apenas conservaba cicatrices de las quemaduras.

En Turquía es donde las mujeres se desposan más jóvenes. El gobierno de la Sublime Puerta autoriza el matrimonio desde los nueve años. A esta edad tienen derecho de administrar la tercera parte del capital, y la ley las ampara si por causa justificada quieren separarse del marido.

El movimiento de deriva de los hielos en la región circumpolar ártica alcanza una velocidad de dos millas diarias aproximadamente.

Una mano humana que se encontró en una paca de algodón, abierta en una fábrica de Manchester (Inglaterra), aclaró el misterio de la desaparición de la mano izquierda del obrero Thomas Warren, que fué víctima de un accidente mientras estaba trabajando en Sparanville, el día 8 de agosto de 1910.

El gran antropólogo francés, Bertillon, ha estudiado últimamente las huellas dejadas en un automóvil por los apaches que asesinaron y robaron en una calle de París al cobrador Gardy, que llevaba la suma de trescientos mil francos, y ha descubierto que uno de los autores del crimen es un tal Estéban Godard, individuo de quien se sabe que se embarcó con rumbo á nuestro continente.

Baviera tiene veintiocho fábricas de lápices, en las que trabajan diez mil personas. Todas ellas producen muy cerca de 4.000.000 de lápices negros y 300.000 de colores por cada semana. El último año se fabricó la enorme suma de 280.000.000 de lápices, habiéndose empleado 1.800 árboles de cedro.



El fotógrafo.—Si usted quiere que lo tomen por un matador de leones, no mire de esa manera: así parece que tuviera miedo.

(De *Puck*).

El sudor del cuerpo humano contiene una gran cantidad de urea. Si se empapan con este líquido las ropas de un trabajador, y cuando después de secas, por cualquier circunstancia, se humedecen de nuevo, basta entonces el solo calor del cuerpo para dar lugar á un fenómeno que se conoce con el nombre de «desdoblamiento», por efecto del cual se produce buena cantidad de amoníaco y de ácido carbónico. Esta es la razón de por qué los vestidos que una vez se han mojado en sudor, son tan molestos y poco higiénicos para quien los lleva.

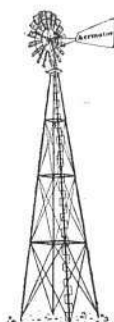
Los turcos estuvieron en guerra 38 años del siglo pasado, ó sea más de una tercera parte. España viene después con 31 años de guerra; Francia con 27; Rusia con 24; Italia con 23; Inglaterra con 21; Austria con 17; Holanda con 14; y Alemania con 13.

AGAR CROSS & Co Ltd

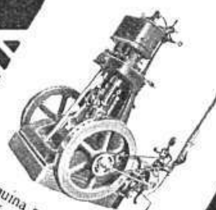
INDUSTRIALES - AGRICULTORES



Motor á nafta "EL TRIUNFO"



Molino á viento "AERMOTOR"



Máquina para hacer hielo y refrigerar "YORK"

Sección INDUSTRIAL

Motores fijos y portátiles á vapor, á kerosene, aceite crudo y nafta. Bombas de todas clases. Calderas. Máquinas de herrería y labrar madera. Automóviles de carga, etc., etc.

Sección MOLINOS A VIENTO

Molinos "AERMOTOR", Bombas, Máquinas para perforar pozos, etc.

Sección LECHERIA y REFRIGERACION

Máquinas "YORK", para hacer hielo y refrigerar. Desnatadoras "WOLSELEY". Prensas, Batidoras, Heladeras, etc.

UNICOS REPRESENTANTES DE:

AERMOTOR Co.
Molinos á viento "AERMOTOR"

BABCOCK & WILCOX, Ltd.
Calderas de tubos de agua inexplosibles.

DEERE & Co., MOLINE
Arados "Triunfo", "Tigre" "Secretario", etc.

INTERNATIONAL HARVESTER Co.
(Mc. Cormick, Div., Chicago). Atadoras, Espigadoras, Guadañadoras, etc.

Ellis Keystone, Agricultural Works
Trilladoras á sangre "Tigrecito"

A. RANSOME & Co., Ltd.
Máquinas para labrar madera.

Root & Van Dervoort Engineering Co.
Motores á gasolina "EL TRIUNFO"

Ruston, Proctor & Co., Ltd., Lincoln
Motores fijos, Trilladoras, Motores portátiles y de tracción, etc.

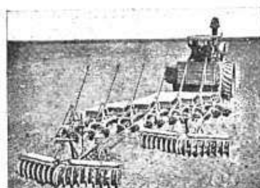
SECHLER & Co.
Sulkies, Dogcarts, americanas, etc.

HENRY SIMON, Ltd.
Molinos automáticos, silos y graneros.

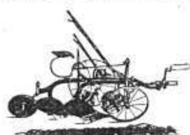
S. STRAKER & SQUIRE, Ltd.
Carros automóviles á vapor y á nafta.

Wolseley Sheep Shearing Mach. Co., Ltd.
Máquinas de esquilar, Desnatadoras "Wolseley"

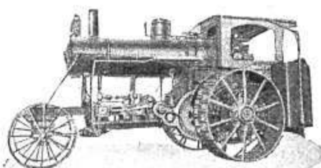
HY. R. WORTHINGTON
Bombas á vapor, etc., etc.



Motor de tracción "RUSTON"



Arado "TRIUNFO" Nº 22 de 2 surcos



Motor "TIGRE" de montura baja

Sección RUSTON

Motores de tracción á vapor y nafta. Trilladoras, Desgranadoras, Embocadores, etc.

Sección AGRICOLA

Arados, Rastras, Sembradoras, Espigadoras, Atadoras, Guadañadoras, Rastrillos, Emparvadoras, etc.

Sección TIGRE

Motores de tracción á vapor y nafta y trilladoras Norte-Americanas

Sección REPUESTOS

Repuestos generales, Herramientas, Aceite, Correas, Poleas, etc.

AGAR CROSS & Co Ltd

LA CASA DE LAS MAQUINAS DURABLES

118 - DEFENSA - 148
BUENOS AIRES

600 - ENTRE RIOS - 624
ROSARIO

Como tenemos interés en que usted sea bien atendido y para evitar demoras, agradeceremos dirigiera su correspondencia á cada sección, por hoja separada, incluidas todas en el mismo sobre, si hubiera más de una hoja.



Chaine, ganadora del clásico «Carlos Casares»



Infernal, ganador del clásico «Guillermo Kemmis»



Cleromancia, ganadora del premio «Honrada»

Día á día adquieren mayor animación los programas con el concurso de los campeones que se reincorporan.

Hipodromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

DOMINGO 17 DE MARZO DE 1912

1ª CARRERA — Premio **Remate**

Distancia 1600 metros

San Benito	56 ks.	Haitiana	48 ks.
Celestina	54 »	Sourire	48 »
Don Dinero	54 »	La Riviera	48 »
Relator	54 »	Diocles	48 »
Inocente	52 »	Pitt	48 »
Ravaillac	52 »	Barreno	48 »
Liciscol	52 »	El Petizo	46 »
Verona	50 »	Puntana	42 »
El Billo	50 »	Milagro	42 »

2ª CARRERA — Premio **Rosette**

Distancia 1000 metros

Donatello	54 ks.	Girasol	54 ks.
Idolo	54 »	Conte Bleu	54 »
Chatelet	54 »	Silbido	54 »
Taras Boulba	54 »	Esmalte	54 »
Solista	54 »	Firulete	54 »
Bersalieri	54 »	Alexis	54 »
Mascagni	54 »	Dudoso	54 »
Dale	54 »	Pastor	54 »

3ª CARRERA — Premio **Chiripa**

Distancia 1000 metros

La Campana	54 ks.	Lin Calel	54 ks.
Via Libre	54 »	Caravana	54 »
Guanaca	54 »	Caña Brava	54 »
Imperia	54 »	Manilla	54 »
Lelly	54 »	Amargura	54 »
Dichosa II	54 »	Briseida	54 »
Dorothy	54 »	Mariposita	54 »

4ª CARRERA — Premio **Olinda**

Distancia 2000 metros

Elmendorf	57 ks.	Filtro	54 ks.
Chirú	57 »	Pedernera	54 »
Ramal	57 »	Guarapó	54 »
Altamira	55 »	Joao Cándido	54 »
Giroflá	55 »	Condottiere	54 »
Pagola	54 »	Golden Key	54 »
Esparto	54 »	Allegretto	54 »
Cambacuá	54 »	Oropel	54 »
Octavin	54 »	Huincá	54 »
Alerte	54 »	Ondulada	52 »
Bailén	54 »		

El del domingo próximo es un programa para satisfacer todos los gustos pues hay carreras de todas clases y con muchas y buenas inscripciones. Item más — dos clásicos — en los cuales no hay ningún caballo de esos que *a priori* definen la carrera, quedando eliminadas las probabilidades de las demás.

Son nuestros favoritos:

1.a carrera: San Benito; 2.a: Silbido; 3.a: Dorothy; 4.a: Guarapó; 5.a: Charley; 6.a: Hirondelle; 7.a: Trifle; 8.a: Pipiolo.

5ª CARRERA — Premio **Castelli**

Distancia 2300 metros

Charley	57 ks.	Old Fellow	55 ks.
Pirita	55 »	Escarcha	60 »
Doña Cecilia	53 »	Volta	55 »
Eléctrico	60 »	Bizcocho	55 »
Bonzo	55 »		

6ª CARRERA — Premio **Criadores**

Distancia 1400 metros

Pirita	55 ks.	Silver Glass	55 ks.
Malpica	55 »	Hirondelle	55 »
Aphrodite	61 »	Claire Lune	52 »
Doña Cecilia	55 »	Elástica	61 »
Machita	54 »	Chochita	52 »
Barita	55 »	Kissy	54 »
Old Wife	57 »	Guardia	57 »
Paduana	52 »	Lada	52 »

7ª CARRERA — Premio **Olascoaga**

Distancia 1100 metros

Spark	59 ks.	Pompeya	48 ks.
El Diamante	57 »	Luarqués	48 »
Trifle	57 »	Barrister	46 »
San Giuliano	53 »	Shut Up	46 »
Mafena	53 »	Mikey Free	45 »
Quillay	53 »	Ducho	45 »
Saavedra	53 »	Miss Greenan	45 »
Barita	50 »	Adel	44 »
Dominguito	50 »	Marmita	42 »
Sandunguero	50 »	Ayesha	40 »
Messidor	49 »		

8ª CARRERA — Premio **Fulmen**

Distancia 3000 metros

César Borgia	60 ks.	Asti	47 ks.
Pipiolo	57 »	Saint Leger	47 »
Zaragatero	54 »	Catete	46 »
Minnetarees	50 »	Floreal	46 »
Follet	50 »	Ranura	40 »
Cuatrero	50 »	Glou Glou	40 »
Fichón	49 »		

Gran Concurso 21 de Caras y Caretas

Lista de los premios

1.er GRAN PREMIO: 1 Chalet moderno edificado á dos cuadras de la estación Hurlingham (F. C. P.), en un terreno de 17.32 v. de frente por 57.74 de fondo; valor, $ 35.000.

2.o Premio: 1 collar brillantes, diamantes y platino, $ 1.700.

3.er Premio: 1 reloj de oro, repetición, Nardin, $ 650

4.o Premio: 1 reloj centinela, $ 380.

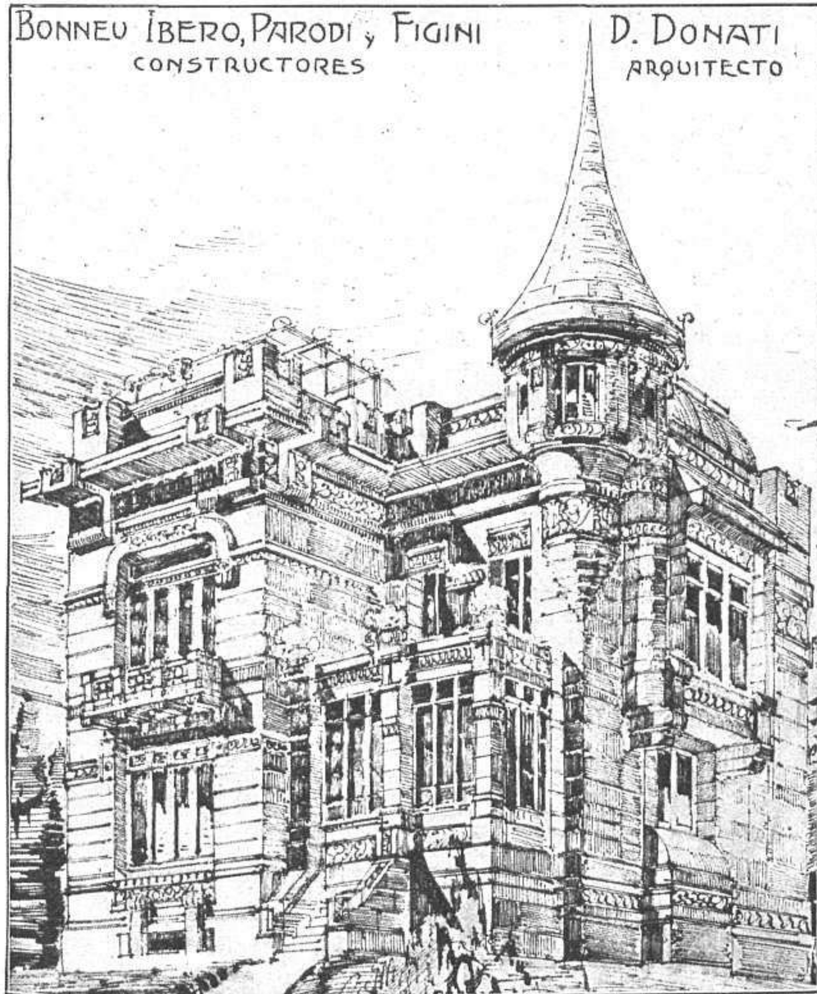
5.o Premio: 1 reloj con esmalte, para señora, y Sautoir, oro 18 ks., $ 360.

6.o Premio: 1 juego reloj, cadena, cortaplumas y medalla de oro 18 quilates, para hombre, $ 280.

7.o Premio: 1 reloj oro 18 quilates, Nardin, para hombre, $ 255.

8.o Premio: 1 pulsera oro, con reloj, para señora, $ 230.

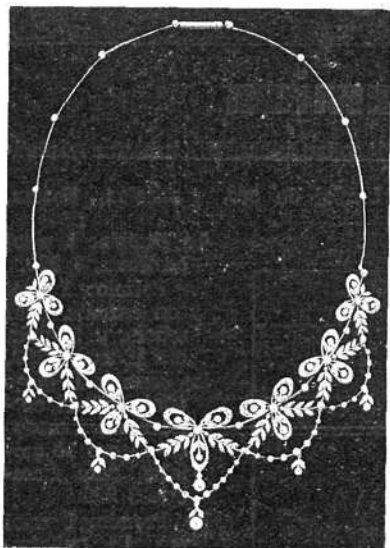
9.o Una pulsera oro, con reloj, para señora, $ 220; 10, Una pulsera oro, con reloj para señora, $ 215; 11, Un anillo oro con brillantes, $ 210; 12, Un prendedor oro con diamantes, rubís y perlas, $ 200; 13; Un prendedor de oro cincelado, $ 200; 14, Un anillo oro con brillantes y diamantes, $ 200; 15, Un reloj Lepin, oro Nardin, $ 200; 16, Un juego reloj, cadena y medalla con esmalte, $ 190; 17, Un prendedor oro con diamantes y perla, $ 180; 18, Un anillo con brillantes, diamantes y rubí, $ 175; 19, Un anillo con brillantes, $ 160; 20, Una pulsera oro con reloj, $ 160; 21, Un anillo con brillantes, $ 155; 22, Un anillo con brillantes, $ 155.



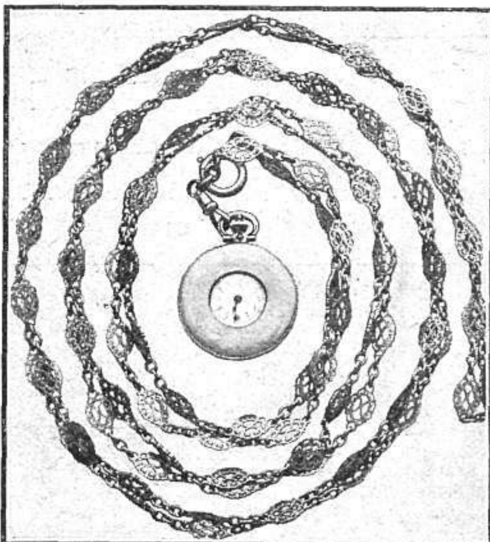
Fachada del suntuoso Chalet que se construirá en la hermosa Villa de Hurlingham, á dos cuadras de la estación del F. C. P., en un terreno de 17.32 varas de frente por 57.74 de fondo, ó sea en una superficie de 1.000 varas cuadradas. Valor: $ 35.000, primer premio, de nuestro concurso 21. "CARAS Y CARETAS" ha encomendado la edificación de este Chalet á los conocidos ingenieros constructores Bonneu Ibero, Parodi y Figini, Rivadavia, 620, cuyos nombres son una garantía para la perfecta ejecución de la obra.

Las soluciones pueden mandarse al dorso de las etiquetas de los cigarrillos REINA VICTORIA

Premios por valor de



2.º PREMIO. — Un collar brillantes, diamantes y platino. Valor, $ 1.700.

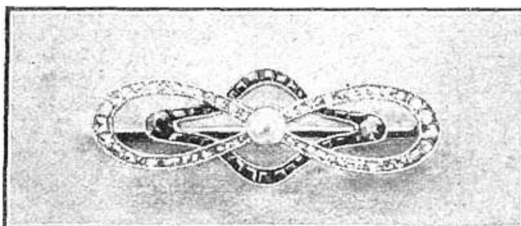


5.º PREMIO. — Reloj esmalte, para señora, y sautoir oro 18 quilates. Valor, $ 360.

23, Una pulsera oro, con reloj, $ 150; 24, Un chatelain oro 18 quilates, pesos 140; 25, Un prendedor oro cincelado, $ 135; 26, Un anillo oro con brillantes, pesos 135; 27, Un par aros diamantes y perla, $ 130; 28, Un prendedor oro 18 quilates, con diamantes y rubí, $ 115; 29, Un par aros diamantes y perlas, $ 105; 30, Un prendedor oro 18 quilates, cincelado, dos gatitos, $ 100; 31, Un par aros diamantes, $ 95; 32, Un par aros diamantes y perla, $ 94; 33, Un par aros diamante, pesos 85; 34, Un alfiler corbata con diamantes y perlas, $ 82; 35, Un chatelain oro 18 quilates, $ 76; 36, Un alfiler corbata con diamantes, $ 72; 37, Un par aros diamantes, $ 68; 38, Un chatelain oro 18 quilates, $ 66; 39, Un alfiler corbata con brillante, $ 65; 40, Un par aros diamantes, $ 62; 41, Un alfiler corbata, platino y brillante, $ 58; 42, Un alfiler corbata, platino y brillante, $ 58; 43, Un alfiler corbata, con diamantes y brillante, $ 58; 44, Un par gemelos, oro, $ 50; 45, Un par gemelos, oro y diamantes, $ 48; 46, Un par de gemelos oro, $ 40; 47, Un par gemelos cabouchon, $ 38; 48, Un alfiler corbata con diamantes y perla, pesos 35; 49 al 64, 16 alfileres corbata con perla, cada uno, $ 35; 65, Un par gemelos oro, $ 32; 66, Un par gemelos oro, $ 30; 67, Un par gemelos oro, $ 26; 68, Un alfiler corbata con diamantes, $ 22; 69 al 81, 13 alfileres corbata, con perla, cada uno, $ 20; 82, Un par gemelos oro, $ 16; 83, Un par gemelos oro, $ 14; 84, Un par gemelos oro, $ 14; 85 al 94, diez pulseras cuero, con reloj plata y esmalte, cada una, $ 12; 95 al 106, 12 bastones con plata, c/u., $ 10; 107 al 111, 5 necesaires de plata, c/u., $ 8; 112 al 121, 10 pulseras cuero, con reloj níquel, c/u., $ 8; 122, Un necesaire plata, $ 7; 123, Un necesaire plata, $ 7, 124, Un bastón con plata, $ 7; 125, íd. íd., $ 5; 126, íd. íd., $ 5 — **Suma total: $ 45.000. — 126 premios.**



3.er PREMIO.—Un reloj oro 18 quilates, repetición, marca Ulises Nardin. Valor, $ 650.



12.º PREMIO. — Un prendedor oro 18 quilates, diamantes, rubí y perla. Valor, $ 200.



25.º PREMIO. — 1 prendedor oro cincelado. Valor, $ 135.

Las alhajas se hallan en exhibición en la casa Escasany, Perú y Rivadavia

$ 45.000 m/n



La caja de 20 atados de los Cigarrillos REINA VICTORIA, sellada y lacrada por el escribano público D. José Resta, en cuya oficina se halla depositada.

BASES DEL CONCURSO

1.º — Desde la fecha y hasta el día 21 de mayo de 1912 queda abierto el concurso vigésimo primero de CARAS Y CARETAS.

2.º — Para tomar parte en este concurso, es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas ó en su defecto una etiqueta de los **CIGARRILLOS REINA VICTORIA**, escribiendo claramente el nombre y dirección del remitente y la cantidad, en números y no en letras, de granos de maíz que éste calcule contiene la caja de **CIGARRILLOS REINA VICTORIA**, de 20 atados, que se ha depositado en la escribanía del señor **José Resta**, Maipú, 462, debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica, y cuyo facsímil publicamos en estas páginas.

3.º — Se adjudicarán una gran cantidad de premios, consistentes en un hermoso y confortable chalet moderno construído á todo costo, y cuyos planos son debidos al conocido arquitecto don Domingo Donati, que dirigirá personalmente la construcción, edificado en un amplio terreno de 17.32 varas de frente por 57.74 varas de fondo, á dos cuadras de la estación de la hermosa villa de Hurlingham (F. C. P.), distante 35 minutos de Retiro y con 32 trenes diarios, y pesos 10.000 m/n. en alhajas.

4.º — Los premios serán adjudicados en la siguiente forma:

El primer premio á la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la caja de los acreditados **CIGARRILLOS REINA VICTORIA**, de 20 atados.

El segundo premio á la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio.

Los demás, á quienes remitan cupones ó etiquetas con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

5.º—En el caso de que nadie acertase con el número exacto de granos de maíz que contenga la caja de los **CIGARRILLOS REINA VICTORIA**, de 20 atados, los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo anterior.

6.º—Si dos ó más personas enviaran cupones ó etiquetas para este concurso, coincidiendo en el número que obtenga el primer premio ú otro de los premios, se celebrará un sorteo con dichos cupones ó etiquetas ante el escribano don **José Resta**, á los efectos de su adjudicación.

7.º — En cada cupón ó etiqueta se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones ó etiquetas desee.

8.º — Los sobres conteniendo cupones y etiquetas para este concurso, deben ser dirigidas á

Concurso 21 de «Caras y Caretas»,
151, Chacabuco, 155 — Buenos Aires,

donde se recibirán por correo ó personalmente hasta las 12 m. del día 21 de mayo de 1912.

9.º — Los cupones y etiquetas que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen á confusión, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de la clausura, no entrarán en el concurso.

10. — El día 24 de mayo de 1912, á las 9 de la mañana, ante el escribano público nombrado y las personas que deseen presenciar el acto, en el sitio que oportunamente se designará, tendrá lugar la apertura de la caja de **CIGARRILLOS REINA VICTORIA**, de 20 atados, para contar los granos de maíz que contenga y la adjudicación de los premios, publicándose después los resultados y la crónica del concurso.

Buenos Aires, enero 27 de 1912.

Concurso 21 de "CARAS Y CARETAS"

La caja de los CIGARRILLOS REINA VICTORIA

de 20 atados, contiene .... *granos de maíz*

Nombre ....

Dirección ....

8

LA CAJA DE LOS CIGARRILLOS REINA VICTORIA, QUE HA SIDO LLENADA DE MAIZ, ES DE 20 ATADOS DE CIGARRILLOS ARMADOS



GRAN CONCURSO DE LOS CIGARRILLOS CENTENARIO

Premio: POTRILLO CENTENARIO

De año y medio, hijo de CYLLENE y PARVA, comprado al Haras "Ojo de Agua", en cincuenta mil pesos m/n., asegurado por un año en seis mil libras esterlinas. Además se entregará al ganador para inscripciones pesos 5.0000 y para manutención pesos 3.000.

Cualquier dato ó aclaración que el público necesite sobre este concurso, podrá solicitarlo todos los días, desde las 10 á 12 a. m. y de 4 á 6.30 p. m., en esta capital, calle Bolívar número 751, donde le serán facilitados los elementos de información, por empleados puestos especialmente á su disposición.

ALVAREZ y Cía.

TALLERES DE CARAS Y CARETAS